



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 4. kesäkuuta 2021
(OR. en)

9490/21

Toimielinten väliset asiat:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

AVIATION 148
CODEC 832
IA 110

YHTEENVETO ASIAN KÄSITTELYSTÄ

Lähtettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Valtuuskunnat
Ed. asiak. nro:	ST 9162/21 + ADD1–4 + AD1CO1
Kom:n asiak. nro:	ST 10840/20 + ADD1, ST 10841/20 + COR1, ST 11020/20
Asia:	Muutettu ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta (uudelleenlaadittu) Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi asetuksen (EU) 2018/1139 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston valmiudesta toimia yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan suorituskyvyn tarkastuselimenä – Yleisnäkemys (3. kesäkuuta 2021)

Valtuuskunnille toimitetaan liitteessä neuvoston 3798. istunnossaan 3. kesäkuuta 2021 hyväksymä neuvoston yleisnäkemys asiakohdassa mainituista ehdotuksista.

↓ 549/2004 (mukautettu)

2013/0186 (COD)

Muutettu ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS**yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisesta****(uudelleenlaadittu)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon ☒ Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ☒ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ja erityisesti sen ~~80 artiklan 2 kohdan~~ ☒ 100 artiklan 2 kohdan ☒,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksikössä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon²,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksiköstä,

sekä katsovat seuraavaa:

¹ ~~EYVL C 241, 7.10.2002, s. 24.~~ EUVL C [...], [...], s. [...].

² ~~EYVL C 278, 14.11.2002, s. 13.~~ EUVL C [...], [...], s. [...].

↓ uusi

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 549/2004³, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 550/2004⁴ ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 551/2004⁵ on muutettu huomattavilta osin. Koska niihin on määrä tehdä uusia muutoksia, mainitut asetukset olisi selkeyden vuoksi uudelleenlaadittava.
-

↓ 549/2004 johdanto-osan 1 kappale
(mukautettu)

~~Yhteisen liikennepolitiikan toteuttaminen edellyttää toimintakykyistä ilmailiikennejärjestelmää, joka mahdollistaa lentoliikennepalvelujen varman ja säännöllisen toiminnan ja helpottaa tällä tavoin tavaroiden, henkilöiden ja palvelujen vapaata liikkuvuutta.~~

↓ 549/2004 johdanto-osan 2 kappale
(mukautettu)

~~Eurooppa-neuvosto pyysi 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 Lissabonissa pitämässään ylimääräisessä istunnossa komissiota tekemään ehdotuksia ilmatilan hallinnasta, ilmailiikenteen valvonnasta ja ilmailiikennevirtojen säätelystä komission perustaman yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan korkean tason asiantuntijaryhmän työn perusteella. Tämä etupäässä jäsenvaltioiden lennonvarmistuksesta vastaavista siviili- ja sotilasviranomaisista koostuva ryhmä antoi kertomuksensa marraskuussa 2000.~~

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 549/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista (puiteasetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1).

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 550/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa (palveluntarjonta-asetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10).

⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 551/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan organisoinnista ja käytöstä (ilmatila-asetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 20).

↓1070/2009 johdanto-osan 2 kappale
(mukautettu)

⇒ uusi

- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston yhtenäisestä eurooppalaisesta ilmatilasta antamalla ensimmäisellä säädöspaketilla eli ~~yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla~~ asetuksella (EY) N:o 549/2004 (puiteasetus), ~~lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla~~ asetuksella (EY) N:o 550/2004 (palveluntarjonta-asetus), ~~yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan organisoinnista ja käytöstä 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla~~ asetuksella (EY) N:o 551/2004 (ilmatila-asetus) ja Euroopan parlamentin ja neuvoston ~~eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon yhteentoimivuudesta 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetulla~~ asetuksella (EY) N:o 552/2004 ⁶(yhteentoimivuusasetus) luotiin vankka oikeusperusta saumattomalle, yhteentoimivalle ja varmalle ilmaliikenteen hallintajärjestelmälle. ⇒ Toisen paketin eli Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1070/2009⁷ hyväksyminen vielä vahvisti yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevaa aloitetta, kun siinä säädettiin suorituskyvyn kehittämisjärjestelmästä ja verkon hallinnoijan toimintaperiaatteista eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon suorituskyvyn parantamiseksi entisestään. Asetus (EY) N:o 552/2004 on kumottu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2018/1139⁸, sillä ilmaliikenteen hallinnan järjestelmien, rakenneosien ja menettelyjen yhteentoimivuuden kannalta tarvittavat säännöt on sisällytetty kyseiseen asetukseen. ⇐

⁶ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 552/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon yhteentoimivuudesta (yhteentoimivuusasetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 26).

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1070/2009, annettu 21 päivänä lokakuuta 2009, asetusten (EY) N:o 549/2004, (EY) N:o 550/2004, (EY) N:o 551/2004 ja (EY) N:o 552/2004 muuttamisesta Euroopan ilmailujärjestelmän suorituskyvyn ja kestävyysparantamiseksi (EUVL L 300, 14.11.2009, s. 34).

⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2018/1139, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2018, yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2111/2005, (EY) N:o 1008/2008, (EU) N:o 996/2010, (EU) N:o 376/2014 ja direktiivien 2014/30/EU ja 2014/53/EU muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 552/2004, (EY) N:o 216/2008 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 kumoamisesta (EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1).

↕ uusi

➡ Neuvosto

- (3) Asetukseen (EU) 2018/1139 tehtyjen muutosten huomioon ottamiseksi on tarpeen yhdenmukaistaa tämän asetuksen sisältö asetuksen (EU) N:o 2018/1139 sisällön kanssa ➡ ja muuttaa samalla viimeksi mainittua asetusta ⌚.

↓ 550/2004 johdanto-osan 3 kappale
(mukautettu)

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista 10 päivänä maaliskuuta 2004 annettussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 549/2004 (puiteasetus)⁹ säädetään yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista.~~

↓ 551/2004 johdanto-osan 4 kappale
(mukautettu)

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista 10 päivänä maaliskuuta 2004 annettussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 549/2004 (puiteasetus)¹⁰ vahvistetaan yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteet.~~

↓ 551/2004 johdanto-osan 5 kappale
(mukautettu)
➡ Neuvosto

- (4) Kansainvälisen siviili-ilmailun vuoden 1944 Chicagon yleissopimuksen 1 artiklan mukaan sopimusvaltiot tunnustavat, että ”jokaisella valtiolla on täydellinen ja yksinomainen herruus oman alueensa yläpuolella olevaan ilmatilaan”. Tämän suvereniteetin mukaisesti yhteisön ☒ unionin ☒ jäsenvaltiot käyttävät julkisen viranomaisen toimivaltuuksia lentoliikennettä valvoessaan, ottaen kuitenkin huomioon sovellettavien kansainvälisten yleissopimusten määräykset.

- ➡ (4 a) Tämän asetuksen ei tulisi vaikuttaa Chicagon yleissopimuksen mukaisiin jäsenvaltioiden oikeuksiin ja velvoitteisiin. ⌚

⁹ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 1.~~

¹⁰ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 1.~~

↓1070/2009 johdanto-osan 1 kappale

⇒ Neuvosto

- (5) Yhteisen liikennepolitiikan toteuttaminen edellyttää toimintakykyistä lentoliikennejärjestelmää, joka mahdollistaa lentoliikennepalvelujen varman, säännöllisen ja kestävä toiminnan, optimoi ⇒ ilmatilan ja ☹ kapasiteetin ⇒ käytön edistämisen näin ilmailun kestävyttä ☹ ja helpottaa tavaroiden, henkilöiden ja palvelujen vapaata liikkuvuutta.
-

↓1070/2009 johdanto-osan 37 kappale

⇒ uusi

- (6) Jotta tavoitteet ilmaliikenteen turvallisuusnormien parantamisesta sekä ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen yleisen suorituskyvyn tehostamisesta Euroopan yleisessä ilmaliikenteessä olisi mahdollista saavuttaa samanaikaisesti, inhimilliset tekijät on otettava huomioon. Jäsenvaltioiden olisi siksi ~~harkittava~~ ⇒ noudatettava ⇐ luottamuksen ja oikeudenmukaisuuden ilmapiiriin ("just culture") periaatteiden ~~käyttöönottoa~~. ⇒ Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan inhimillistä ulottuvuutta käsittelevän asiantuntijaryhmän lausunnot ja suositukset¹¹ olisi otettava huomioon ja harkittaviksi. ⇐
-

↓ uusi

⇒ Neuvosto

- (7) Ilmaliikenteen hallinnan suorituskyvyn parantaminen ympäristön kannalta edistää myös ⇒ [...] ☹ Pariisin sopimuksen ⇒, ☹ ⇒ [...] ☹ Euroopan vihreän kehityksen ohjelma ⇒, stakeholderien annettujen neuvoston päätelmien ja Euroopan digitaalistrategian ☹ tavoitteiden saavuttamista, erityisesti ilmailun päästöjen vähentymisen kautta.

¹¹ C(2017) 7518 final

☞ (7 a) Ilmatila on kaikkien käyttäjäryhmien yhteinen resurssi, jota kaikkien käyttäjien on käytettävä joustavasti siten, että taataan oikeudenmukaisuus ja avoimuus sekä otetaan samalla huomioon jäsenvaltioiden turvallisuus- ja puolustustarpeet ja niiden kansainvälisissä järjestöissä tekemät sitoumukset. ☹

↓549/2004 johdanto-osan 6 kappale
(mukautettu)
☞ Neuvosto

~~(8)~~ ☞ ~~(8)~~ ☹ Jäsenvaltiot ~~ovat hyväksyneet~~ hyväksyivät ☒ vuonna 2004 ☒ yhteisen julkilausuman yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevista sotilaallisista näkökohdista¹² ☞¹³, ja ne ovat toistaneet tämän julkilausuman ☹. ☞ [...] ☹ ☞ [...] ☹ ☞ J ☹ julkilausuman mukaan jäsenvaltioiden olisi erityisesti tehostettava siviili- ja sotilasalan yhteistyötä, ja jos ja siinä määrin kuin kaikki asianomaiset jäsenvaltiot pitävät sitä tarpeellisenä, helpotettava asevoimiensa välistä yhteistyötä kaikissa ilmaliikenteen hallintaan liittyvissä asioissa.

↓549/2004 johdanto-osan 3 kappale

~~Ilmaliikennejärjestelmän asianmukainen toiminta edellyttää yhteistä ja korkeaa lennonvarmistuspalvelujen turvallisuustasoa, joka mahdollistaa Euroopan ilmatilan parhaan mahdollisen käytön sekä ilmaliikenteen yhdenmukaisen ja korkean turvallisuustason lennonvarmistuspalvelujen yleistä etua tarkoittavan tehtävän mukaisesti, julkisen palvelun velvoite mukaan lukien. Turvallisuustasosta olisi siten huolehdittava noudattaen korkeimpia mahdollisia vastuu- ja pätevyysvaatimuksia.~~

↓549/2004 johdanto-osan 4 kappale

~~Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevan aloitteen kehittämisessä olisi noudatettava yhteisön ja sen jäsenvaltioiden Eurocontrolin jäsenyydestä johtuvia velvollisuuksia ja kansainvälisen siviili-ilmailun vuoden 1944 Chicagon yleissopimuksessa vahvistettuja periaatteita.~~

¹² ☞ Ks. EUVL L 96, 31.3.2004, s. 9. ☹

¹³ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 9.~~

↓549/2004 johdanto-osan 5 kappale
(mukautettu)

➡ Neuvosto

- (9) Sotilaallisten operaatioiden ja sotilaskoulutuksen sisältöön, laajuuteen tai niiden toteuttamiseen liittyvät päätökset eivät kuulu yhteisön toimivaltaan ☒ unionin toimivaltaan Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 100 artiklan 2 kohdan mukaisesti ☒.

➡ (9 a) Jäsenvaltiot voivat, tilanteen mukaan yhdessä kolmansien maiden kanssa, perustaa toiminnallisia ilmatilan lohkoja paremman yhteistyön ja koordinoinnin kehittämiseksi, jotta voidaan tehostaa ilmaliikenteen hallintaverkon suorituskykyä yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa ja vähentää ympäristövaikutuksia. Ⓢ

↓549/2004 johdanto-osan 23 kappale
(mukautettu)

~~Espanjan kuningaskunta ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat Lontoossa 2 päivänä joulukuuta 1987 sopineet näiden kahden maan ulkoministereiden yhteisellä julkilausumalla Gibraltarin lentoaseman käyttöä koskevista tiiviimmän yhteistyön järjestelyistä, ja näitä järjestelyjä ei ole vielä otettu käyttöön.~~

↓550/2004 johdanto-osan 1 kappale

~~Jäsenvaltiot ovat uudistaneet kukin eriasteisesti kansallisten lennonvarmistuspalvelujen tarjoajiensa toimintaa lisäämällä niiden itsemääräämisoikeutta ja palvelujen tarjoamisen vapautta. On yhä tärkeämpää varmistaa, että yhteistä etua koskevat vähimmäisvaatimukset täyttyvät tässä uudessa toimintaympäristössä.~~

↓550/2004 johdanto-osan 4 kappale

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamiseksi olisi hyväksyttävä toimenpiteitä, joilla varmistetaan lennonvarmistuspalvelujen turvallinen ja tehokas tarjoaminen ja jotka ovat yhdenmukaisia sen kanssa, mitä yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan organisoinnista ja käytöstä 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetussa asetuksessa (EY) N:o 551/2004 (ilmatila-asetus)¹⁴ säädetään ilmatilan organisoinnista ja käytöstä. Näiden palvelujen tarjoamisen yhdenmukainen järjestäminen on tärkeää, jotta voidaan vastata asianmukaisesti ilmatilan käyttäjien tarpeisiin ja säännellä ilmaluennetta turvallisesti ja tehokkaasti.~~

↓551/2004 johdanto-osan 1 kappale

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan perustaminen edellyttää yhdenmukaista ilmatilan organisoinnin ja käytön sääntelytapaa.~~

↓551/2004 johdanto-osan 2 kappale
(mukautettu)

~~Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsitelleen korkean tason asiantuntijaryhmän marraskuussa 2000 annetussa kertomuksessa todetaan, että ilmatila olisi suunniteltava ja sitä olisi säänneltävä ja hallittava strategisesti Euroopan laajuisesti.~~

↓551/2004 johdanto-osan 3 kappale
(mukautettu)

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan perustamisesta 30 päivänä marraskuuta 2001 annetussa komission tiedonannossa kehoitetaan toteuttamaan rakennemuutos, jonka avulla voidaan luoda yhtenäinen eurooppalainen ilmatila yhdistämällä enenevässä määrin ilmatilan hallintaa ja kehittämällä uusia ilmaluennon hallinnan ratkaisuja ja menettelyjä.~~

¹⁴ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 20.~~

↓551/2004 johdanto-osan 6 kappale

Ilmatila on kaikkien käyttäjäryhmien yhteinen resurssi, jota kaikkien käyttäjien on käytettävä joustavasti siten, että taataan oikeudenmukaisuus ja avoimuus sekä otetaan samalla huomioon jäsenvaltioiden turvallisuus- ja puolustustarpeet ja niiden kansainvälisissä järjestöissä tekemät sitoumukset.

↓551/2004 johdanto-osan 7 kappale

Tehokas ilmatilan hallinta on olennaisen tärkeää, jotta voidaan lisätä ilmaliikennepalvelujen järjestelmän kapasiteettia, vastata optimaalisesti erilaisiin käyttäjien vaatimuksiin ja päästä mahdollisimman joustavaan ilmatilan käyttöön.

↓549/2004 johdanto-osan 8 kappale

Kaikista näistä syistä ja jotta yhtenäinen eurooppalainen ilmatila ulottuisi useampien Euroopan valtioiden alueelle, yhteisön olisi, samalla kun otetaan huomioon Eurocontrolissa tapahtuva kehitys, vahvistettava yhteiset tavoitteet ja toimintaohjelma yhteisön, sen jäsenvaltioiden ja erilaisten taloudellisten toimijoiden työlle, jonka avulla voidaan toteuttaa entistä yhtenäisempi toiminnallinen ilmatila, yhteinen eurooppalainen ilmatila.

↓549/2004 johdanto-osan 24 kappale

Koska asetuksen tavoitetta, joka on yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttaminen, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan se voidaan toiminnan ylikansallisen luonteen vuoksi toteuttaa paremmin yhteisön unionin tasolla, samalla kun täytäntöönpanomenettelyissä varmistetaan erityisten paikallisten olosuhteiden huomioon ottaminen, yhteisö unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.

↓549/2004 johdanto-osan 9 kappale

~~Kun jäsenvaltiot toteuttavat toimia yhteisön vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi, olisi vaatimustenmukaisuutta koskevia tarkistuksia tekevien viranomaisten oltava riittävän riippumattomia lennonvarmistuspalvelujen tarjoajista.~~

↓549/2004 johdanto-osan 10 kappale

~~Lennonvarmistuspalvelut, erityisesti ilmailukennepalvelut, jotka ovat luonteeltaan viranomaistoimintaa, edellyttävät toiminnallista tai rakenteellista eriyttämistä, ja ne on järjestetty jäsenvaltioissa hyvin erilaisin oikeudellisin muodoin.~~

↓549/2004 johdanto-osan 11 kappale

~~Jos ilmailukennepalvelujen tarjoajilta vaaditaan riippumatonta tilintarkastusta, tällaisena pidetään sellaisten jäsenvaltioiden tilintarkastusviranomaisten suorittamia tarkastuksia, joissa nämä palvelut toteutetaan julkishallinnon toimesta, tai edellä mainittujen tilintarkastusviranomaisten valvonnassa toimivan julkisen laitoksen suorittamia tarkastuksia riippumatta siitä, julkistetaanko tilintarkastuskertomukset.~~

↓1070/2009 johdanto-osan 9 kappale
(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

- (10) ⇒ Jäsenvaltioiden olisi nimitettävä kansallinen valvontaviranomainen hoitamaan tällaiselle viranomaiselle tässä asetuksessa osoitettuja tehtäviä. ☹ Jotta palvelujen tarjonnan valvonta olisi yhtenäistä ja hyvätasoista kaikkialla Euroopassa, kansallisille valvontaviranomaisille olisi annettava riittävä riippumattomuus ja riittävät resurssit. ⇒ Erityisesti näiden viranomaisten rahoituksen olisi taattava niiden riippumattomuus ja annettava niille mahdollisuus toimia oikeudenmukaisuuden, avoimuuden, syrjimättömyyden ja suhteellisuuden periaatteiden mukaisesti. Kansallisten valvontaviranomaisten henkilöstön olisi toimittava riippumattomasti, erityisesti välttämällä eturistiriitoja lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen ja tehtäviensä suorittamisen välillä. ☹ ☒ Tämä ☒ Riippumattomuus ei saisi estää näitä viranomaisia ☒ kansallista valvontaviranomaista ☒ ⇒ olemasta osa sääntelyviranomaista, joka on toimivaltainen useilla säännellyillä aloilla, jos kyseinen sääntelyviranomainen täyttää riippumattomuuden vaatimukset, tai yhdistymästä organisatorisesti ⇒ [...] ☹ ⇒ asetuksen (EU) 2018/1139 mukaisesti nimettyyn kansalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen tai kansalliseen kilpailuviranomaiseen ☹ . ⇐ hoitamasta tehtäviään hallinnollisissa puitteissa.

↓ uusi

⇒ Neuvosto

- (11) ⇒ [...] ☹

↓1070/2009 johdanto-osan 10 kappale
(mukautettu)

⇒ uusi

- (12) Kansallisilla valvontaviranomaisilla on keskeinen asema yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisessa, ja ~~komission~~ ⇒ niiden ⇒ olisi siksi ~~edistettävä niiden välistä~~ ⇒ tehtävä keskenään ⇒ yhteistyötä ~~parhaiden käytäntöjen vaihtamisen mahdollistamiseksi ja~~ ⇒, joka mahdollistaa tietojen vaihtamisen niiden työskentely- ja päätöksentekoperiaatteista, parhaista käytännöistä ja menettelyistä sekä tämän asetuksen soveltamisesta ⇒ yhteisen lähestymistavan kehittämiseksi, alueellisen tason tiiviimpi yhteistyö mukaan luettuna. Yhteistyön olisi oltava säännöllistä.

↓550/2004 johdanto-osan 6 kappale

~~Jäsenvaltiot ovat vastuussa turvallisten ja tehokkaiden lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen seurannasta ja sen valvonnasta, että lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat noudattavat yhteisön tasolla vahvistettuja yhteisiä vaatimuksia.~~

↓550/2004 johdanto-osan 7 kappale

~~Jäsenvaltioiden olisi annettava teknistä kokemusta omaavien hyväksytyjen laitosten tehtäväksi tarkastaa, että lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat noudattavat yhteisön tasolla vahvistettuja yhteisiä vaatimuksia.~~

↓ 549/2004 johdanto-osan 17 kappale
(mukautettu)

~~Komission olisi tiedotettava työmarkkinaosapuolille asianmukaisella tavalla kaikista sellaisista toimenpiteistä, joilla on huomattavia vaikutuksia työmarkkinoihin, ja kuultava niitä näistä toimenpiteistä. Niin ikään Euroopan tason työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävien alakohtaisten neuvottelukomiteoiden perustamisesta 20 päivänä toukokuuta 1998 tehdyllä komission päätöksellä 98/500/EY¹⁵ perustettua työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävää neuvottelukomiteaa olisi kuultava.~~

↴ uusi
➡ Neuvosto

(13) ➡ [...] ⌂

(14) ➡ [...] ⌂ ➡ Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan pitäisi saada tarjota palveluja unionissa syrjimättömissä olosuhteissa, kun sillä on asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan mukainen todistus tai ilmoitus. ⌂

¹⁵ EYVL L 225, 12.8.1998, s. 27.

➤ (14 a) Asetuksen (EU) 2018/1139 2 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaan kyseistä asetusta, mukaan lukien sen 41 artiklassa säädettyjä sertifiointivaatimuksia, ei sovelleta ATM/ANS-palveluihin, jos ne ovat puolustusvoimien tarjoamia tai käyttöön antamia. Näin ollen jäsenvaltioiden pitäisi voida myös sallia tällaisten lennonvarmistuspalvelujen tarjoaminen koko ilmatilassa tai sen osassa niiden omalla vastuulla ilman sertifiointia tai tämän asetuksen tai sen osien soveltamista. Näissä tapauksissa asianomainen jäsenvaltio voi nimetä asianomaiset puolustusvoimien palveluntarjoajat tarjoamaan ilmaliikennepalveluja tai sääpalveluja (MET) tämän asetuksen mukaisesti.

(14 b) Tämä asetus ei edellytä maailmanlaajuisen satelliittinavigointijärjestelmän (GNSS) signaalien sertifiointia. ☹

(15) Ilmatilan käyttäjiä ei saisi syrjiä samantasoisten lennonvarmistuspalvelujen tarjonnassa.

(16) ➤ Ilmaliikennepalveluja olisi tarjottava ☹ ➤ [...] ☹ ➤ y ☹ ksinoikeudella ➤ _ ☹ ➤ [...] ☹ ➤ Näiden palvelujen tarjoajiin ☹ olisi ➤ [...] ☹ ➤ sovellettava ☹ nimeämi ➤ stä ☹ ➤ [...] ☹ ja yleistä etua koskev ➤ ia ☹ ➤ [...] ☹ ➤ [...] ☹ ➤ vaatimuksia erityisesti kansallisen turvallisuuden ja puolustuksen osalta sekä niiden päätoimipaikan sijainnin ja omistuksen osalta ☹. ➤ Tässä yhteydessä olisi otettava huomioon, että ilmaliikennepalvelujen tarjoaminen tämän asetuksen mukaisesti liittyy sellaisen viranomaisen toimivallan käyttämiseen, joka ei ole luonteeltaan taloudellista, eikä siihen näin ollen sovelleta perussopimusten kilpailusääntöjä.

(16 a) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että niiden kansallinen lainsäädäntö ei estä ilmaliikennepalvelujen tarjoajan nimeämistä erityisesti siitä syystä, että asianomaisen palveluntarjoajan päätoimipaikka on toisessa jäsenvaltiossa tai se on kyseisen jäsenvaltion kansalaisten omistuksessa, jos tällaisen kansallisen lainsäädännön soveltaminen johtaisi palvelujen tarjoamisen vapauden tai sijoittautumisvapauden perusteettomaan rajoittamiseen; tämä olisi arvioitava tapauskohtaisesti kaikki asiaankuuluvat olosuhteet huomioon ottaen.

(16 b) Turvallisuusnäkökohtien analysoinnin perusteella jäsenvaltioiden pitäisi pystyä nimeämään yksi tai useampi yksinoikeudella toimiva MET-palvelujen tarjoaja koko vastuullaan olevaa ilmatilaa tai sen osaa varten ilman, että on järjestettävä tarjouskilpailu.

(16 c) Ilmaliikennepalvelujen tarjoajien välinen yhteistyö on tärkeä väline eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintajärjestelmän suorituskyvyn parantamiseksi, ja siihen olisi kannustettava. ☐

(17) ☐ Jäsenvaltiot voivat turvallisuusnäkökohdista tekemänsä analyysin perusteella antaa ☐ [...] ☐ i ☐ ilmaliikennepalvelujen tarjoajille ☐ e ☐ [...] ☐ tai lentoasemien pitäjille taikka lentoasemien pitäjien ryhmälle ☐ [...] ☐ mahdollisuuden ☐ [...] ☐ hankkia viestintä-, suunnistus- ja valvontapalveluja (CNS), ilmailutiedotuspalveluja (AIS), ilmaliikenteen tietopalveluja (ADS), ☐ [...] ☐ MET- palveluja [...] ☐ ☐ [...] ☐ – ellei asianomainen jäsenvaltio ole nimennyt yhtä MET- palvelujen tarjoajaa – ☐ tai ☐ lentoaseman ☐ [...] ☐ ilmaliikennepalveluja ☐ lähilennonjohto- ja lähestymislennonjohtopalveluja varten ☐ [...] ☐. Mahdollisuus ☐ s ☐ [...] ☐ turvautua tällaisiin hankintoihin ☐ [...] ☐ ☐ voi ☐ [...] ☐ ☐ lisätä ☐ joustoa ja edistää ☐ ä ☐ [...] ☐ innovointia palveluissa ottaen kuitenkin huomioon ☐ turvallisuus ja ☐ [...] ☐ erityistarpeet, ☐ myös sotilastoiminnan erityistarpeet, ☐ jotka koskevat luottamuksellisuutta, yhteentoimivuutta, järjestelmän häiriönsietokykyä, datan saatavuutta ja ilmaliikenteen hallinnan turvallisuutta.

(18) Hankittuihin ☐ [...] ☐ ☐ MET-palveluihin tai lähilennonjohdon ja lähestymislennonjohdon ☐ ilmaliikennepalveluihin ei pitäisi soveltaa tässä asetuksessa säädettyä ☐ [...] ☐ ☐ suorituskyvyn kehittämisjärjestelmää ☐ [...] ☐.

(19) ☐ [...] ☐

(20) Lennonvarmistuspalvelujen hankinnassa olisi soveltuvin osin noudatettava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2014/24/EU¹⁶ ☐, ☐ [...] ☐ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2014/25/EU¹⁷ ☐ [...] ☐ ☐, ellei tässä asetuksessa toisin säädetä, ja yhdenvertaisen kohtelun, syrjintäkiellon ja avoimuuden periaatteita sekä perussopimusten asiaan sovellettavia määräyksiä, erityisesti palvelujen tarjoamisen vapautta ja sijoittautumisvapautta koskevia perussopimusten sääntöjä. ☐

16 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/24/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, julkisista hankinnoista ja direktiivin 2004/18/EY kumoamisesta (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 65).

17 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2014/25/EU, annettu 26 päivänä helmikuuta 2014, vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista ja direktiivin 2004/17/EY kumoamisesta. (EUVL L 94, 28.3.2014, s. 243).

(21) Miehittämättömien ilma-alusten liikenteen hallinta edellyttää yhteisten tietopalvelujen (CIS) saatavuutta. Tämän liikenteenhallinnan kustannusten hillitsemiseksi [...] yksinoikeudella tarjottavien CIS-palvelujen hintojen olisi perustuttava kustannuksiin ja kohtuulliseen voittolisään, ja kansallisten valvontaviranomaisten olisi hyväksyttävä ne. Palvelun tarjoamisen mahdollistamiseksi [...] CIS-palvelujen tarjoajille [...] olisi [...] annettava pääsy asiaankuuluviin operatiivisiin tietoihin oikeudenmukaisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin [...].

(21 a) Asiaankuuluvien yleisen ilmaliikenteen operatiivisten tietojen saatavuus on olennaisen tärkeää, jotta ilmaliikenteen tietopalveluja voidaan tarjota joustavasti rajojen yli ja unionin laajuisesti. Sen vuoksi tällaiset tiedot olisi asetettava asiaankuuluvien sidosryhmien saataville oikeudenmukaisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin. Tietojen paikkansapitävyydellä – myös ilmatilan tilanteen ja erityisten ilmaliikennetilanteiden osalta – ja näiden tietojen oikea-aikaisella jakamisella siviili- ja sotilaslennonjohtajille on suora vaikutus toiminnan turvallisuuteen ja tehokkuuteen, mukaan lukien lentojen ympäristötehokkuus. Ilmatilan tilannetta koskevien ajantasaisten tietojen oikea-aikainen saatavuus on tärkeää kaikille osapuolille, jotka haluavat päästä hyötymään saatavilla olevista ilmatilan rakenteista, kun ne toimittavat lentosuunnitelmansa tai muuttavat sitä.

(22) Suorituskyky- ja maksujärjestelmien olisi varmistettava Euroopan ilmaliikenteen hallintajärjestelmän tehokas, kestävä ja katkeamaton toiminta ja tarkoituksena on myös tehdä muilla kuin markkinaehdoilla tarjottavista lennonvarmistuspalveluista kustannustehokkaampia ja parantaa palvelun laatua. Tätä varten niihin olisi sisällyttävä aiheellisia ja asianmukaisia kannustimia. Tämä tavoite huomioon ottaen suorituskyvyn kehittämisjärjestelmä [...] ei [...] saisi kattaa tämän asetuksen mukaisesti hankittuja palveluja. Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän olisi katettava kaikki lennonvarmistuspalvelut, joita nimetty ilmaliikennepalvelujen tarjoaja tarjoaa tai hankkii muilta palveluntarjoajilta, mukaan lukien silloin, kun kyseinen palveluntarjoaja tarjoaa lennonvarmistuspalveluja ja ilmaliikennepalveluja.

(22 a) Suorituskyvyn tarkastuselin voidaan nimetä neuvomaan ja avustamaan komissiota ja kansallisia valvontaviranomaisia suorituskyvyn kehittämisjärjestelmien ja maksujärjestelmien täytäntöönpanossa.

(23) [...]

(24) ➡ [...] Ⓒ

(25) Kun otetaan huomioon ➡ [...] Ⓒ lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen liittyvät rajatylittävät elementit ja verkkoelementit ➡ [...] Ⓒ ➡ reitinaikaista Ⓒ suorituskykyä ➡ olisi Ⓒ ➡ [...] Ⓒ arvioitava ➡ [...] Ⓒ unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden perusteella ➡ [...] Ⓒ.

➡ (25 a) Koska jäsenvaltiot ja kansalliset valvontaviranomaiset tuntevat paikalliset olosuhteet, niiden olisi vastattava suorituskykysuunnitelmia ja suorituskykytavoitteita koskevien luonnosten laatimisesta ja hyväksymisestä. Suunnitelmien olisi perustuttava erityisesti nimetyn ilmaliikennepalvelujen tarjoajan (tai tarjoajien) panokseen kaikkien niiden lennonvarmistuspalvelujen osalta, joita asianomainen palveluntarjoaja tarjoaa tai hankkii. Komission olisi vastattava suunnitelmien arvioinnista. Kansallisten valvontaviranomaisten olisi vastattava myös ilmaliikennepalvelujen tarjoajien suorituskyvyn seurannasta ja korjaavien toimenpiteiden määrittämisestä tarvittaessa Ⓒ

(26) ➡ [...] Ⓒ ➡ S Ⓒ suorituskykysuunnitelmaluonnosten olisi ➡ [...] Ⓒ ➡ sisällettävä unioninlaajuisia suorituskykytavoitteita vastaavat reitinaikaiset Ⓒ ➡ [...] Ⓒ suorituskykytavoitteet ja lentoaseman suorituskykytavoitteet keskeisillä suorituskyvyn osa-alueilla, joita ovat ympäristö, kapasiteetti ja kustannustehokkuus, ottaen huomioon paikalliset olosuhteet sekä keskeisten suorituskyvyn osa-alueiden ja turvallisuuden väliset keskinäiset riippuvuussuhteet. Ⓒ ➡ [...] Ⓒ ➡ N Ⓒ iissä olisi noudatettava tiettyjä laadullisia perusteita, jotta voidaan mahdollisimman hyvin varmistaa asetettujen tavoitteiden tehokas saavuttaminen. ➡ [...] Ⓒ

(27) ➡ [...] Ⓒ ➡ Verkon Ⓒ suorituskykyyn olisi ➡ [...] Ⓒ ➡ verkko Ⓒ toimintojen erityisluonne huomioon ottaen sovellettava ➡ erityisiä Ⓒ ➡ [...] Ⓒ kriteereitä. ➡ [...] Ⓒ ➡ Verkolle Ⓒ olisi asetettava suorituskykytavoitteet suorituskyvyn kannalta keskeisillä ympäristön, kapasiteetin ja kustannustehokkuuden osa-alueilla.

(28) Maksujärjestelmän olisi perustuttava periaatteeseen, jonka mukaan ilmatilan käyttäjien olisi maksettava [...] niiden saataville asetettujen tai niiden hyväksi tarjottavien palvelujen tarjoamisesta aiheutuneet kustannukset, [...] joita ei kateta muulla tavoin. [...] Jäsenvaltioiden kansallisille viranomaisille, mukaan lukien kansalliset toimivaltaiset viranomaiset ja kansalliset valvontaviranomaiset sekä Eurocontrol ja verkon hallinnoija, lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta aiheutuneet kustannukset [...] voidaan [...] sisällyttää määritettyihin kustannuksiin, jotka voidaan veloittaa ilmatilan käyttäjiltä. Maksujen olisi edistettävä turvallisten, tehokkaiden, toimivien ja kestävien lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista siten, että tavoitteena on korkean turvallisuustason ja kustannustehokkuuden sekä suorituskykytavoitteiden saavuttaminen. Lisäksi niiden avulla olisi [...] tuettava ilmailun ympäristövaikutusten vähentämistä [...].

(29) [...] Jäsenvaltioiden olisi voitava määrätä maksujen mukauttamisesta [...] ympäristönsuojelun tason ja palvelun laadun parantamiseksi, erityisesti lisäämällä kestävien vaihtoehtoisten polttoaineiden käyttöä, lisäämällä kapasiteettia ja vähentämällä viivästyksiä, samalla kun säilytetään optimaalinen turvallisuustaso [...]. Komission olisi laadittava toteutettavuustutkimus maksujen mukauttamisen vaikutuksista lentoliikenteeseen ja sidosryhmiin sekä mukauttamisen vaikutuksesta yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan tavoitteiden saavuttamiseen.

(30) [...]

(30 a) Olisi luotava mekanismeja, kuten meneillään olevan viitekauden pidentäminen tai keskeyttäminen taikka suorituskykytavoitteiden mukauttaminen viitekauden aikana, jotta voidaan vastata ennalta arvaamattomiin ja merkittäviin tapahtumiin, joilla on olennainen vaikutus suorituskyvyn kehittämisjärjestelmien ja maksujärjestelmien täytäntöönpanoon, kun voidaan havaita merkittävä poikkeaminen liikenne-ennusteista.

(30 b) Komission olisi tarkasteltava, ovatko jäsenvaltiot noudattaneet suorituskyvyn kehittämisjärjestelmissä ja maksujärjestelmissä asetettuja vaatimuksia ja annettava tarpeen mukaan lausunto siitä, onko kyseisiä vaatimuksia noudatettu, sanotun kuitenkin rajoittamatta SEUT 258 artiklassa säädetyn menettelyn noudattamista.

(31) Olisi säädettävä lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien kirjanpidon avoimuudesta yhtenä keinona estää ristikkäistuet ja niistä aiheutuvat vääristymät.

(32) ➡ [...] ➡ V ➡ verkkotoiminnoilla olisi osaltaan edistettävä lentoliikennejärjestelmän kestävää kehitystä ja tuettava unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden saavuttamista. Niillä olisi ➡ [...] ➡ ➡ helpotettava ➡ ilmatilan ja niukkojen resurssien kestävä, tehokas ja ympäristön kannalta optimaalinen käyttö, otettava huomioon operatiiviset tarpeet eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon infrastruktuurin käyttöönotossa ja niillä olisi voitava tarjota tukea verkkokriiseissä.

➡ (32 a) Yhden elimen on koordinoitava keskitetysti eräitä verkkotoimintoja, kuten ilmaliikennevirtojen säätelyä, jäsenvaltioiden ja asiaankuuluvien operatiivisten sidosryhmien toteuttamien toimien tukena. Näin ollen ➡ ➡ [...] ➡ ➡ v ➡ verkon hallinnoijan olisi hoidettava eräät näiden toimintojen toteuttamiseen liittyvät tehtävät, ja sen toimintaan olisi otettava mukaan kaikki asiaankuuluvat operatiiviset sidosryhmät. ➡ Tässä asetuksessa olisi vahvistettava verkon hallinnoijan yksityiskohtaiset tehtävät. Komission olisi nimettävä verkon hallinnoija. Ottaen huomioon Eurocontrolin laaja asiantuntemus ilmailun alalla, komission olisi nimettävä kyseinen organisaatio tai muu puolueeton ja toimivaltainen elin hoitamaan näitä tehtäviä. ➡

(33) ➡ Operatiivisten sidosryhmien, jotka vastaavat verkkotoiminnoista paikallisella ja operatiivisella tasolla, sekä jäsenvaltioiden olisi oltava täysimääräisesti osallisina näiden toimintojen toteuttamisessa ja päätöksentekoprosessissa. Näin ollen verkon hallinnoijan olisi toteutettava toimenpiteitä operatiivisten sidosryhmien ja jäsenvaltioiden kuulemiseen ja yksityiskohtaisiin työjärjestelyihin ja operatiivisiin prosesseihin perustuvan yhteistyöhön perustuvan päätöksenteon avulla. ➡ [...] ➡ Tässä ➡ [...] ➡ yhteistyöhön perustuvassa päätöksentekoprosessissa ➡ [...] ➡ verkon edun olisi oltava etusijalla ➡ mahdollisuuksien mukaan, turvallisuus- ja puolustustarpeiden huomioimista rajoittamatta, ja sen olisi oltava sellaista, että ongelmat saadaan ratkaistua ja yhteisymmärrys saavutettua, jos se vain on mahdollista. Verkkotoimintojen toteuttamiseen liittyvän asianmukaisen hallinnon varmistamiseksi olisi lisäksi perustettava verkon hallintoneuvosto ja varmistettava kaikkien kyseisten toimintojen täytäntöönpanoon osallistuvien toimijoiden etujen asianmukainen edustus. Verkon hallintoneuvoston ➡ [...] ➡ yhteistyöhön perustuvan päätöksenteon ➡ avulla hyväksymien toimenpiteiden olisi oltava luonteeltaan operatiivisia tai teknisiä, joilla varmistetaan verkon päivittäinen toiminta tämän asetuksen tavoitteiden mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta verkon hallintoneuvoston kuulemista sääntelyyn liittyvissä tai strategisissa kysymyksissä, kuten verkon strategiasuunnitelman vahvistamisen yhteydessä. ➡ [...] ➡ . ➡ Verkon hallinnoijan ja verkon hallintoneuvoston päätösvalta sekä ➡ [...] ➡ yhteistyöhön perustuvan päätöksentekoprosessin laajuus olisi määriteltävä selkeästi. Verkkotoimintojen puitteissa hyväksyttäviin säädöksiin olisi sovellettava oikeudellista valvontaa soveltuvien osien perussopimuksissa vahvistettujen edellytysten mukaisesti. ➡ [...] ➡

(34) ➡ [...] ➡

↓1070/2009 johdanto-osan 11 kappale
(mukautettu)

~~Lupiin liitettävien ehtojen olisi oltava objektiivisesti perusteltuja sekä ketaän syrjimättömiä, oikeasuhteisia ja avoimesti asetettuja. Niiden olisi myös oltava alan kansainvälisten normien mukaisia.~~

↓550/2004 johdanto-osan 2 kappale
(mukautettu)

~~Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa käsitelleen korkean tason asiantuntijaryhmän marraskuussa 2000 annetussa kertomuksessa todetaan, että yhteisön tasolla tarvitaan sääntöjä, joiden avulla voidaan erottaa toisistaan sääntely ja palvelujen tarjoaminen sekä ottaa käyttöön lupajärjestelmä, jonka tarkoituksena on täyttää yleistä etua, erityisesti turvallisuutta, koskevat vaatimukset sekä tehostaa maksujärjestelyjä.~~

↓550/2004 johdanto-osan 10 kappale

~~Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajille annettavaa lupaa varten olisi perustettava yhteinen järjestelmä, jonka avulla voidaan määritellä lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien oikeudet ja velvollisuudet sekä tällaisten vaatimusten noudattamisen säännöllinen valvonta, samalla kun taataan palvelujen tarjoamisen jatkuvuus.~~

↓550/2004 johdanto-osan 12 kappale

~~Jäsenvaltioiden olisi tunnustettava luvat vastavuoroisesti, jotta lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat voisivat turvallisuusvaatimusten rajoissa tarjota palvelujaan myös muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa ne ovat saaneet lupansa.~~

↓550/2004 johdanto-osan 14 kappale

~~Lupajärjestelmällä pyritään helpottamaan turvallista ilmailukennettä jäsenvaltioiden rajojen yli ilmatilan käyttäjien ja matkustajien eduksi, ja siksi järjestelmän olisi muodostettava kehys, jonka avulla jäsenvaltiot voivat nimetä ilmailukennepalvelujen tarjoajat riippumatta siitä, missä palvelun tarjoajille on myönnetty lupa.~~

↓550/2004 johdanto-osan 5 kappale

~~Tässä asetuksessa säädetty lennonvarmistuspalvelujen tarjoaminen liittyy sellaisen julkisviranomaisten toimivallan käyttöön, joka ei ole sillä tavoin luonteeltaan taloudellista, että siihen voitaisiin soveltaa perustamissopimuksen kilpailusääntöjä.~~

↓550/2004 johdanto-osan 13 kappale

~~Viestintä, suunnistus ja valvontapalvelujen sekä ilmailutiedotuspalvelujen tarjoaminen olisi järjestettävä markkinaehtoisesti siten, että samalla otetaan huomioon tällaisten palvelujen erityispiirteet ja säilytetään turvallisuuden korkea taso.~~

↓550/2004 johdanto-osan 15 kappale

Jäsenvaltioiden olisi asiaa koskevista turvallisuusnäkökohdista tekemänsä analyysin pohjalta voitava nimetä vastuullaan olevan ilmatilan tai sen osien osalta yksi tai useampi sääpalvelujen tarjoaja ilman, että niiden tarvitsee järjestää tarjouskilpailua.

↓550/2004 johdanto-osan 19 kappale

Ilmatilan käyttäjiin sovellettavien maksuehtojen olisi oltava oikeudenmukaisia ja avoimia.

↓550/2004 johdanto-osan 20 kappale

Käyttäjämaksujen olisi oltava korvaus lennonvarmistuspalvelujen ja jäsenvaltioiden tarjoamista laitteista ja palveluista. Käyttäjämaksujen tason olisi oltava suhteutettu kustannuksiin siten, että turvallisuuden ja taloudellisen tehokkuuden tavoitteet otetaan huomioon.

↓550/2004 johdanto-osan 21 kappale

Ilmatilan käyttäjiä ei saisi syrjiä samantasoisten lennonvarmistuspalvelujen tarjonnassa.

↓550/2004 johdanto-osan 22 kappale

Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat tarjoavat käyttöön tietyt laitteet ja palvelut, jotka liittyvät suoranaisesti ilma-alusten liikennöintiin, ja niiden olisi voitava periä takaisin nämä kustannukset ”käyttäjä maksaa”-periaatteen mukaisesti, toisin sanoen ilmatilan käyttäjien olisi maksettava aiheuttamansa kustannukset käyttöpaikassa tai mahdollisimman lähellä sitä.

↓550/2004 johdanto-osan 23 kappale

~~Avoimuus kyseisten laitteiden ja palvelujen aiheuttamien kustannusten osalta on tärkeää. Siksi kaikki maksujärjestelmän tai maksujen suuruuden muutokset olisi selitettävä ilmatilan käyttäjille. Tällaiset muutokset tai lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien kaavailemat investoinnit olisi selitettävä palvelun tarjoajien hallintoelinten ja ilmatilan käyttäjien välisessä tiedonvaihdoissa.~~

↓550/2004 johdanto-osan 24 kappale

~~Olisi oltava mahdollista vaihdella sellaisten maksujen suuruutta, jotka edistävät koko järjestelmän kapasiteetin mahdollisimman suurta käyttöä. Taloudelliset kannustimet voivat olla hyödyllinen keino, jolla voidaan nopeuttaa maassa tai ilmassa toimivien kapasiteettia lisäävien laitteiden käyttöönottoa, palkita laadukkaasta ja tehokkaasta toiminnasta tai korvata haitta, joka aiheutuu epäsuotuisampien reittien valinnasta.~~

↓550/2004 johdanto-osan 25 kappale

~~Kohtuullisen kokonaispääoman tuoton muodostavien tulojen yhteydessä ja suorassa suhteessa tehokkuusparannuksista aiheutuviin säästöihin komission olisi tutkittava mahdollisuutta luoda sellainen varaus, jonka tavoitteena on vähentää vaikutuksia, jotka aiheutuvat ilmatilan käyttäjien maksujen äkillisestä noususta liikennemäärien vähetessä.~~

↓550/2004 johdanto-osan 26 kappale

~~Komission olisi selvitettävä, onko mahdollista järjestää väliaikaista rahoitustukea toimenpiteille, joilla lisätään Euroopan lennonjohtojärjestelmän kokonaiskapasiteettia.~~

↓550/2004 johdanto-osan 27 kappale

~~Komission olisi yhteistyössä Eurocontrolin kanssa seurattava säännöllisesti ilmatilan käyttäjiltä veloittettavien maksujen vahvistamista ja perintää yhdessä kansallisten valvontaviranomaisten ja ilmatilan käyttäjien kanssa.~~

↓551/2004 johdanto-osan 8 kappale

~~Eurocontrolin toiminta osoittaa, ettei reittiverkostoa ja ilmatilan rakennetta voida realistisesti kehittää erillään yksittäisissä jäsenvaltioissa, sillä kukin jäsenvaltio on erottamaton osa eurooppalaista ilmaliikenteen hallintaverkkoa, myös yhteisön ulkopuolella.~~

↓551/2004 johdanto-osan 13 kappale

~~On erityisen tärkeää luoda yhteinen ja yhdenmukainen ilmatilan rakenne reittien ja sektorien osalta, perustaa ilmatilan organisoiminen nyt ja tulevaisuudessa yhteisiin periaatteisiin ja suunnitella ja hallita ilmatilan käyttöä yhdenmukaisten sääntöjen mukaisesti.~~

↓ uusi

➡ Neuvosto

(35) ➡ [...] ⬅

↓550/2004 johdanto-osan 16 kappale

~~Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien olisi luotava asianmukaisin järjestelyin läheiset yhteistyösuhteet sellaisiin sotilasviranomaisiin, joiden vastuulla oleva toiminta voi vaikuttaa yleiseen ilmaliikenteeseen, ja pidettävä yllä tätä yhteistyötä.~~

↓550/2004 johdanto-osan 17 kappale

~~Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien kirjanpidon olisi oltava mahdollisimman avointa.~~

↓550/2004 johdanto-osan 18 kappale

~~Ottamalla käyttöön operatiivisten tietojen saatavuutta koskevat yhdenmukaiset periaatteet ja edellytykset voitaisiin helpottaa lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista sekä ilmatilan käyttäjien ja lentoasemien toimintaa uudessa toimintaympäristössä.~~

↓551/2004 johdanto-osan 9 kappale

~~Yleisen ilmailukenteen lentoreittejä varten olisi yläilmatilaan perustettava vaiheittain entistä yhtenäisempi toiminnallinen ilmatila. Ylä- ja alailmatilan yhtymäkohta olisi määritettävä tämän edellyttämällä tavalla.~~

↓551/2004 johdanto-osan 10 kappale

~~Eurooppalaisella ylemmällä lentotiedotusalueella, johon kuuluu jäsenvaltioiden vastuulla oleva yläilmatila tämän asetuksen soveltamisalan mukaisesti, olisi helpotettava yhteistä suunnittelua ja ilmailutietojen julkaisemista alueellisten ruuhkautumiskohtien selvittämiseksi.~~

↓1070/2009 johdanto-osan 30 kappale
(mukautettu)

⇒ uusi

- (36) ~~Nykyaikaisella, Täysin toimivalla, korkealaatuisella ja ajantasaisella ilmailutiedotuksella on merkittävä vaikutus turvallisuuteen ja mahdollisuuksiin helpottaa yhteisön ☒ unionin ☒ ilmatilaan pääsyä ja liikkumista siinä Ilmailukenteen hallinnan yleissuunnitelma huomioon ottaen yhteisön olisi tehtävä aloite tämän alan uudistamiseksi yhteistyössä Eurocontrolin kanssa ja varmistettava, että käyttäjillä on pääsy tietoihin yhden keskitetyn yhteyspisteen kautta, joka tarjoaa validoituja ja integroituja tietoja nykyaikaisesti ja käyttäjäystävällisesti~~
⇒ Pääsy näihin tietoihin olisi helpotettava asianmukaisen tietoinfrastruktuurin avulla. ⇐.

↴ uusi

➡ Neuvosto

- (37) Ilmatilan turvallinen ja tehokas käyttö voidaan saavuttaa ainoastaan ilmatilan siviili- ja sotilaskäyttäjien välisellä tiiviillä yhteistyöllä, joka käytännössä perustuu pääasiassa ilmatilan joustavan käytön käsitteeseen ja tehokkaaseen siviili- ja sotilastoiminnan koordinointiin ICAO:n vahvistamalla tavalla. ➡ [...] ➡ Tämän käsitteen ➡ yhdenmukaisen soveltamisen ➡ varmistamiseksi ➡ [...] komissiolle olisi annettava valtuudet ➡ [...] ➡ hyväksyä täytäntöönpanosäädöksiä yhteisen liikennepolitiikan puitteissa ja rajoittamatta jäsenvaltioiden velvollisuuksia oman ilmatilansa osalta.
- (38) SESAR-hankkeen tavoitteena on mahdollistaa lentoliikenteen turvallinen, tehokas ja ympäristön kannalta kestävä kehitys nykyaikaistamalla eurooppalaista ja maailmanlaajuisia ilmaliikenteen hallintajärjestelmää. Jotta hankkeen vaikuttavuus olisi paras mahdollinen, olisi varmistettava asianmukainen koordinointi hankkeen eri vaiheiden välillä. Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman olisi perustuttava SESARin määrittelyvaiheeseen, ja sillä olisi edistettävä unionin laajuisten suorituskäytävöiden saavuttamista.
- (39) Yhteisten hankkeiden avulla olisi pyrittävä siihen, että Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelmassa yksilöidyt olennaiset operatiiviset muutokset, joilla on koko verkon laajuisia vaikutuksia, toteutetaan oikea-aikaisesti, koordinoitusti ja synkronoitusti. Komissiolle olisi annettava tehtäväksi toteuttaa rahoituksen kustannus-hyötyanalyysi SESAR-hankkeen käyttöönoton nopeuttamiseksi.
- (40) Asetuksessa (EU) 2018/1139 vahvistettujen ilmaliikenteen hallinnan järjestelmiä ja rakenneosia koskevien vaatimusten noudattamisella olisi varmistettava näiden järjestelmien ja rakenneosien yhteentoimivuus yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan hyväksi.

↓551/2004 johdanto-osan 11 kappale

~~Ilmatilan käyttäjillä on toisistaan poikkeavat edellytykset yhteisön ilmatilan käyttöön ja siinä liikkumisen vapauteen. Tämä johtuu siitä, että ilmatilan luokitusta ei ole yhdenmukaistettu.~~

↓551/2004 johdanto-osan 12 kappale

~~Ilmatilan uudelleen jäsentämisen olisi perustuttava operatiivisiin vaatimuksiin olemassa olevista rajoista riippumatta. Yhteiset yleiset periaatteet yhtenäisten toiminnallisten ilmatilan lohkojen luomiseksi olisi kehitettävä Eurocontrolia kuullen ja sen teknisten neuvojen pohjalta.~~

↓551/2004 johdanto-osan 14 kappale

~~Ilmatilan joustavan käytön periaatetta olisi sovellettava tehokkaasti. Ilmatilan sektorien käyttö on optimoitava erityisesti yleisen ilмалиikenteen huippuaikoina ja vilkkaasti liikennöidyssä ilmatilassa siten, että jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä käytettäessä näitä sektoreita sotilasoperaatioihin ja koulutukseen. Tätä varten on myönnettävä asianmukaiset resurssit ilmatilan joustavan käytön periaatteen tehokkaaksi täytäntöönpanemiseksi sekä siviili- että sotilasilmailun vaatimusten mukaisesti.~~

↓551/2004 johdanto-osan 15 kappale

~~Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä tekemään yhteistyötä naapurijäsenvaltioidensa kanssa ilmatilan joustavan käytön periaatteen soveltamiseksi yli kansallisten rajojen.~~

↓551/2004 johdanto-osan 16 kappale

~~Eroavuudet siviili- ja sotilasilmailun välisen yhteistyön järjestämisessä yhteisön alueella rajoittavat ilmatilan yhdenmukaista ja oikein ajoitettua hallintaa ja muutosten toteuttamista. Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan onnistuminen edellyttää siviili- ja sotilasviranomaisten tehokasta yhteistyötä, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia puolustuksen alalla.~~

↓551/2004 johdanto-osan 17 kappale

~~Sotilasoperaatiot ja koulutus olisi turvattava aina, kun yhteisten periaatteiden ja perusteiden soveltaminen haittaa niiden turvallista ja tehokasta toteuttamista.~~

↓551/2004 johdanto-osan 18 kappale

~~Ilmaliikennevirtojen säätelyn toimivuuden parantamiseksi olisi otettava käyttöön asianmukaisia toimenpiteitä, jotta olemassa olevia operatiivisia yksiköitä, myös Eurocontrolin ilmaliikennevirtojen säätelykeskusta, voidaan auttaa varmistamaan lentotoiminnan tehokkuus.~~

↓549/2004 johdanto-osan 7 kappale

~~Ilmatila on rajallinen voimavara, jonka optimaalinen ja tehokas käyttö on mahdollista vain, jos kaikkien käyttäjien tarpeet otetaan huomioon ja ne ovat tarpeen mukaan edustettuina kaikessa yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevassa kehitystyössä, päätöksenteossa ja toteuttamisessa, yhtenäisen ilmatilan komitea mukaan lukien.~~

↓549/2004 johdanto-osan 25 kappale

~~Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY¹⁸ mukaisesti,~~

¹⁸ ~~EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.~~

↓549/2004 johdanto-osan 26 kappale
(mukautettu)

~~Neuvoston päätöksen 1999/468/EY¹⁹ 7 artiklan 1 kohdan nojalla vahvistetun komiteoiden työjärjestyksen mallin 8 artiklan 2 kohdan mukaisessa mallisäännössä määrätään, että komitean puheenjohtaja voi päättää kutsua kolmansia osapuolia kyseessä olevan komitean kokouksiin. Yhtenäisen ilmatilan komitean puheenjohtajan olisi tarvittaessa pyydettävä Eurocontrolin edustajia osallistumaan komitean kokouksiin tarkkailijoina tai asiantuntijoina.~~

↓549/2004 johdanto-osan 18 kappale

~~Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, lentoasemien, laitevalmistajien ja henkilökuntaa edustavien ammatillisten järjestöjen kaltaisten sidosryhmien olisi voitava avustaa komissiota yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan teknisessä toteuttamisessa.~~

↓549/2004 johdanto-osan 12 kappale

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttaminen on toivottavaa ulottaa myös eurooppalaisiin kolmansiin maihin joko siten, että yhteisö osallistuu Eurocontrolin työskentelyyn sen jäseneksi liittytyään, tai sopimuksin, jotka yhteisö tekee mainittujen maiden kanssa.~~

↓549/2004 johdanto-osan 13 kappale

~~Yhteisön liittyminen Eurocontrolin jäseneksi on tärkeä osa yleiseurooppalaisen ilmatilan toteuttamista.~~

¹⁹ ~~EYVL C 38, 6.2.2001, s. 3.~~

↓549/2004 johdanto-osan 14 kappale

~~Perustettaessa yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa yhteisön olisi tarpeen mukaan kehitettävä mahdollisimman tiivistä yhteistyötä Eurocontrolin kanssa, jotta varmistetaan sääntelyn yhteisvaikutus ja lähestymistapojen johdonmukaisuus ja jotta vältetään näiden kahden tahon työskentelyn päällekkäisyys.~~

↓549/2004 johdanto-osan 15 kappale
(mukautettu)

~~Korkean tason asiantuntijaryhmän päätelmien mukaisesti Eurocontrol on elin, jolla on tarvittava asiantuntemus yhteisön tukemiseksi sen sääntelytehtävässä. Näin ollen täytäntöönpanosäännöt olisi Eurocontrolin toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta määriteltävä tälle järjestölle annettujen valtuutusten pohjalta sekä ottaen huomioon komission ja Eurocontrolin yhteistyön puitteisiin sisällytettävät edellytykset.~~

↓549/2004 johdanto-osan 16 kappale

~~Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamiseen tarvittavien toimenpiteiden valmistelu edellyttää taloudellisten ja sosiaalisten sidosryhmien kuulemistä.~~

↓550/2004 johdanto-osan 8 kappale

~~Ilmaliikennejärjestelmän sujuva toiminta edellyttää myös lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien osalta yhdenmukaisia ja korkeatasoisia turvallisuusnormeja.~~

↓550/2004 johdanto-osan 9 kappale

~~Olisi toteutettava järjestelyjä lennonjohtajien lupakirjajärjestelmien yhdenmukaistamiseksi, jotta voidaan parantaa lennonjohtajien saatavuutta ja edistää lupakirjojen vastavuoroista tunnustamista.~~

↓550/2004 johdanto-osan 28 kappale

Koska lennonvarmistuspalvelujen tarjoajia koskevat tiedot ovat kaupallisesti erittäin arkaluonteisia, kansalliset valvontaviranomaiset eivät saisi ilmaista salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta järjestelmän luomista näiden palvelun tarjoajien toiminnan laadun ja tehokkuuden seurantaa ja sitä koskevan tiedon julkaisemista varten,

↓ 549/2004 johdanto-osan 19 kappale

Koko lennonvarmistusjärjestelmän tehokkuutta Euroopan tasolla olisi arvioitava säännöllisesti, turvallisuuden korkean tason säilyttämisen asianmukaisesti huomioon ottaen. Samalla on tarkistettava toteutettujen toimenpiteiden tehokkuus ja ehdotettava lisätoimenpiteitä.

↓549/2004 johdanto-osan 21 kappale

Tämän asetuksen soveltamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vaikutuksia olisi arvioitava komission säännöllisesti esittämien kertomusten perusteella.

↓551/2004 johdanto-osan 19 kappale

On syytä harkita yläilmatilaa koskevien periaatteiden ulottamista koskemaan alailmatilaa aikataulun ja asianmukaisten tutkimusten mukaisesti,

↓549/2004 johdanto-osan 22 kappale

Tämä asetus ei vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan toteuttaa niiden puolustusvoimien organisointiin liittyviä toimenpiteitä. Tämän toimivallan mukaisesti jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimenpiteitä varmistaa, että niiden puolustusvoimilla on käytettävissään riittävä ilmatila asianmukaisiin koulutus- ja harjoitustarkoituksiin. Olisi säädettävä suojalauseke tämän toimivallan käytön sallimiseksi.

uusi

Neuvosto

(41) [...]

(42) Komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovaltaa, jotta voidaan varmistaa tämän asetuksen yhdenmukainen täytäntöönpano erityisesti seuraavien osalta: [...] , suorituskyvyn tarkastuselimen nimeäminen, suorituskyky- ja maksujärjestelmien täytäntöönpano [...] , mukaan lukien [...] unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden määrittäminen [...] , [...] lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien ja verkon hallinnoijan suorituskykysuunnitelmaluonnosten ja suorituskykytavoitteiden arvioinnin kriteerit ja menettelyt, suorituskykysuunnitelmien arviointi ja hyväksyntä, suorituskyvyn seuranta, kustannuksista ja maksuista tiedottamista koskevat säännöt, maksujen kustannusperustan sisältö ja vahvistaminen sekä lennonvarmistuspalvelujen yksikköhintojen määrittäminen, kannustin- ja riskinjakomekanismit, säännöt, jotka koskevat verkkotoimintojen suorittamista, verkon hallinnoijan nimittäminen [...] ja tällaisen nimittämisen ehdoista [...] ja edellytyksistä [...] sekä verkon hallinnoijan tehtävistä [...] verkonhallintoneuvostoa, yhteistyöhön perustuvaa päätöksentekoprosessia ja [...] verkon hallinnointimenettelyjä [...] vaatimukset operatiivisten tietojen saatavuudesta, [...] ilmatilan joustavan käytön käsitteen soveltaminen sekä yhteisten hankkeiden perustaminen ja niihin sovellettavat hallintomekanismit. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011²⁰ mukaisesti. Jos komitea ei anna lausuntoa, komission ei pitäisi hyväksyä ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi.

²⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

↓1070/2009 johdanto-osan 11 kappale
(mukautettu)
⇒ Neuvosto

- (43) Työmarkkina⇒ järjestöjä ⇒ [...] ⇒ ja henkilöstön ammattijärjestöjä ⇒ olisi ⇒ [...] ⇒ kuultava ⇒ kaikista sellaisista ⇒ ehdotetuista ⇒ toimenpiteistä, joilla on huomattavia vaikutuksia työmarkkinoihin ⇒ , teknologiseen ja inhimilliseen ulottuvuuteen tai suorituskyykyyn liittyviä vaikutuksia ⇒ [...] ⇒. Myös komission päätöksellä 98/500/EY²¹ perustettua työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua edistävää neuvottelukomiteaa ⇒ ja inhimillistä ulottuvuutta käsittelevää asiantuntijaryhmää ⇒ olisi kuultava yhteisön
☒ unionin ☒ tasolla.

↓549/2004 johdanto-osan 20 kappale
(mukautettu)
⇒ Neuvosto

- (44) Tämän asetuksen ~~ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden~~ rikkomisesta säädettyjen seuraamusten olisi oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia eivätkä ne saa heikentää turvallisuutta.

⇒ (44 b) Tämän asetuksen ei pitäisi estää jäsenvaltioita soveltamista toimenpiteitä, jotka ovat tarpeen keskeisten turvallisuus- tai puolustusettujen suojaamiseksi. Se ei myöskään vaikuta jäsenvaltioiden toimivaltaan toteuttaa niiden puolustusvoimien organisointiin liittyviä toimenpiteitä. Tämän toimivallan mukaisesti jäsenvaltiot voivat toteuttaa toimenpiteitä varmistaakseen, että niiden puolustusvoimilla on käytettävissään riittävä ilmatila asianmukaisiin koulutus- ja harjoitustarkoituksiin. Olisi säädettävä suojalauseke tämän toimivallan käytön sallimiseksi. ⇒

↕ uusi
⇒ Neuvosto

(45) ⇒ [...] ⇒

²¹ EYVL L 225, 12.8.1998, s. 27.

- (46) Koska ☒ tämän ☒ asetuksen tavoitetta, joka on yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ~~toteuttaminen~~ ☒ täytäntöönpano ☒, ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, vaan se voidaan toiminnan ylikansallisen luonteen vuoksi toteuttaa paremmin yhteisen ☒ unionin ☒ tasolla, ~~samalla kun täytäntöönpanomenettelyissä varmistetaan erityisten paikallisten olosuhteiden huomioon ottaminen,~~ yhteisö ☒ unioni ☒ voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET ☒ SÄÄNNÖKSET ☒

↓ 1070/2009 1 artiklan 1 kohta

(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

1. ⇒ Tässä asetuksessa annetaan säännöt, jotka koskevat ☐ Yhtenäisen~~ta~~ eurooppalaisen~~ta~~ ilmatilan~~ta~~ koskevan aloitteen tarkoituksena on ⇒ perustamista ja tehokasta toimintaa, ☐ ☒ jotta voidaan ☒ parantaa ilmaliikenteen ☐ [...] ☐ turvallisuusstandardeja, edistää lentoliikennejärjestelmän kestävä kehitystä ja parantaa ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen järjestelmän suorituskykyä Euroopan yleisessä ilmaliikenteessä siten, että voidaan täyttää kaikkien ilmatilan käyttäjien vaatimukset. Yhtenäiseen eurooppalaiseen ilmatilaan sisältyvät yhteinen yleiseurooppalainen ~~reitti~~verkko, ⇒ asteittain integroidumpi ilmatila, ☐ verkon hallinta ja ilmaliikenteen hallintajärjestelmät, jotka perustuvat pelkästään turvallisuuteen, tehokkuuteen, ja teknisiin näkökohtiin ⇒ yhteentoimivuuteen ja teknologiseen nykyaikaistamiseen ☐ kaikkien ilmatilan käyttäjien, ⇒ kansalaisten ja ympäristön ☐ hyväksi. Tämän tavoitteen saavuttamiseksi tässä asetuksessa vahvistetaan yhdenmukaistetut sääntelypuitteet yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan luomiseksi.

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohta
(mukautettu)
☞ Neuvosto

2. Tämän asetuksen ~~ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden~~ soveltaminen ei vaikuta jäsenvaltioiden omaa ilmatilaansa koskevaan suvereniteettiin eikä ~~4413~~ artiklassa esitettyihin jäsenvaltioiden tarpeisiin, jotka liittyvät yleiseen järjestykseen, yleiseen turvallisuuteen ja puolustuskysymyksiin. Tämä asetus ~~ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden~~ eivät koske sotilasoperaatioita tai -koulutusta. ☞ On varmistettava koordinointi sotilasviranomaisten kanssa, jotta tämän asetuksen soveltamisesta sotilaalliseen toimintaan kohdistuvat mahdolliset vaikutukset voidaan tunnistaa ja käsitellä. ☞

↓1070/2009 1 artiklan 3 kohta
(mukautettu)

3. Tämän asetuksen ~~ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden~~ soveltaminen ei vaikuta kansainvälisen siviili-ilmailun vuoden 1944 Chicagon yleissopimuksesta, jäljempänä 'Chicagon yleissopimus', johtuviin jäsenvaltioiden oikeuksiin ja velvoitteisiin. Tähän liittyen tällä asetuksella pyritään myös avustamaan jäsenvaltioita ~~asetuksen soveltamisalalla~~ täyttämään ☒ asetuksen soveltamisalalla ☒ Chicagon yleissopimuksesta johtuvat velvoitteensa tarjoamalla perusta sen määräysten yhteiselle tulkinnalle ja yhdenmukaiselle täytäntöönpanolle ja varmistamalla, että nämä määräykset otetaan asianmukaisesti huomioon tässä asetuksessa ja sen täytäntöönpanosäännöissä.

~~LUKU~~

~~YLEISTÄ~~

~~1 artikla~~

~~Tarkoitus ja soveltamisala~~

~~1. Tämä asetus koskee puiteasetuksen asettamissa rajoissa lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista yhteisessä eurooppalaisessa ilmatilassa. Tämän asetuksen tarkoituksena on asettaa yhteiset vaatimukset lennonvarmistuspalvelujen turvalliselle ja tehokkaalle tarjoamiselle yhteisössä.~~

~~2. Tätä asetusta sovelletaan yleisen lentoliikenteen lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen puiteasetuksen mukaisesti ja mainitun asetuksen soveltamisalan puitteissa.~~

~~LUKU~~

~~YLEISTÄ~~

~~1 artikla~~

~~Tarkoitus ja soveltamisala~~

~~1. Tämä asetus koskee puiteasetuksessa määritellyissä rajoissa ilmatilan organisointia ja käyttöä yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa. Tämän asetuksen tavoitteena on tukea vaihteittain aiempaa yhtenäisemmän toiminnallisen ilmatilan periaatetta yhteisen liikennepolitiikan osana ja vahvistaa yhteiset suunnittelu- ja hallintamenettelyt, joilla varmistetaan ilmaliikenteen hallinnan tehokas ja turvallinen toiminta.~~

~~2. Ilmatilan käytöllä on tuettava lennonvarmistuspalvelujen toimintaa johdonmukaisena ja yhdenmukaisena kokonaisuutena Euroopan parlamentin ja neuvoston lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 550/2004 (palveluntarjonta-asetus)²² säännösten mukaisesti.~~

~~43.~~ Tätä asetusta sovelletaan ilmatilaan ICAO:n EUR- ja AFI-alueilla, joidenka ilmaliikennepalvelujen tarjoamisesta jäsenvaltiot vastaavat palveluntarjonta-asetuksen mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 10 artiklan soveltamista. Jäsenvaltiot voivat myös soveltaa tätä asetusta sellaiseen jäsenvaltion vastuulla olevaan ilmatilaan, joka ei kuulu ICAO:n EUR- eikä AFI-alueisiin ☒ vastuullaan olevaan ilmatilaan muilla ICAO:n alueilla ☒ edellyttäen, että ne ilmoittavat siitä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

²² ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 10.~~

↓ 551/2004

~~4. Tämän asetuksen soveltamisalan mukaiseen ilmatilaan kuuluvat lentotiedotusalueet julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 1 kohta

~~4. Tämän asetuksen soveltaminen Gibraltarin lentoasemaan ei rajoita Espanjan kuningaskunnan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan oikeudellista asemaa näiden maiden kiistassa sen alueen suvereniteetista, jolla lentoasema sijaitsee.~~

↕ uusi

↻ Neuvosto

↻ [...] ↻

↻ [...] ↻

↓ 549/2004 (mukautettu)

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden yhteydessä tarkoitetaan:

↓ 549/2004 (mukautettu)

⇒ uusi

↻ Neuvosto

~~”lennonjohtopalveluilla” palveluja, joita tarjotaan:~~

12. ’lähilennonjohtopalveluilla’ lähiliikenteelle tarjottavia lennonjohtopalveluja;

23. ’ilmailutiedotuspalveluilla’ ~~tarkoitetaan~~ määritellylle alueelle sijoittautuneita palveluja, jotka vastaavat lennonvarmistuksen turvallisuuden, säännöllisyyden ja tehokkuuden mahdollistavien ilmailutietojen tarjoamisesta;

↻ 2 a. ’virastolla’ asetuksella (EU) 2018/1139 perustettua Euroopan lentoturvallisuusvirastoa; ↻

35. ’lennonvarmistuspalvelujen tarjoajalla’ julkista tai yksityistä organisaatiota, joka tarjoaa ☒ yhtä tai useampaa ☒ yleisen ilmaliikenteen lennonvarmistuspalveluja;

44. ’lennonvarmistuspalveluilla’ ☒ (ANS) ☒ ilmaliikennepalveluja; viestintä-, suunnistus- ja valvontapalveluja ☒ (CNS) ☒ ↻ , mukaan lukien palvelut, jotka tarkentavat GNSS:n keskeisten konstellatioiden satelliittien lennonvarmistustarkoituksiin lähettämiä signaaleja ↻ ; ~~lennonvarmistukseen tarkoitettuja~~ ↻ ~~lennonvarmistukseen tarkoitettuja~~ ↻ sääpalveluja ☒ (MET) ☒; ~~se~~ ~~ilmailutiedotuspalveluja~~ ☒ (AIS) ☒ ⇒ sekä ilmaliikenteen tietopalveluja (ADS); ⇐

54. ’lennonjohtopalveluilla’ palveluja, joita tarjotaan:

a) ilma-alusten

i) välisten törmäysten välttämiseksi,

ii) esteisiin törmäämisen välttämiseksi lentopaikan liikennealueella; ~~ja~~

b) ilmaliikennevirtojen sujuvuuden edistämiseksi ja ylläpitämiseksi;

↓ uusi

↻ Neuvosto

6. 'ilmaliikenteen tietopalveluilla' palveluja, jotka koostuvat valvontapalvelujen tarjoajilta, MET- ja AIS-palvelujen sekä verkkotoimintojen tarjoajilta ja muilta asiaankuuluvilta  operatiivisia tietoja tuottavilta  tahoilta saatavien operatiivisten tietojen keräämisestä, yhdistämisestä ja integroinnista  [...]   ja  käsiteltyjen tietojen toimittamisesta lennonjohtoa ja ilmaliikenteen hallintaa varten;

 [...] 

↓ 549/2004 (mukautettu)

⇒ uusi

↻ Neuvosto

89. 'ilmaliikennevirtojen säätelyllä'  (ATFM)  toimintoa   [...]  , joka on perustettu edistämään  koko lentoradan kattavaa  ilmaliikennevirtojen turvallisuutta, täsmällisyyttä ja sujuvuutta varmistamalla, että lennonjohtokapasiteettia käytetään mahdollisimman tehokkaasti ja että liikenteen määrä on sopusoinnussa asianomaisten ilmaliikennepalvelujen tarjoajien ilmoittamien kapasiteettien kanssa;

↓ 1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
b alakohta

⇒ uusi

↻ Neuvosto

949. 'ilmaliikenteen hallinnalla' ilmassa tai maassa suoritettavien toimintojen   [...]   ja  palvelujen  (ilmaliikennepalvelun, ilmatilan hallinnan ja ilmaliikennevirtojen säätelyn , mukaan lukien lentomenetelmien suunnittelu ) yhdistelmää, jolla varmistetaan ilma-alusten turvallinen ja tehokas liikkuminen toiminnan kaikissa vaiheissa;

↓549/2004

➡ Neuvosto

~~1044.~~ 'ilmaliikennepalveluilla' lentotiedotuspalveluja, hälytyspalveluja, ilmaliikenteen neuvontapalveluja ja lennonjohtopalveluja (aluelennonjohto-, lähestymislennonjohto- ja lähilennonjohtopalvelut);

~~116.~~ 'ilmatilan lohkolla' ulottuvuudeltaan paikallisesti ja ajallisesti määriteltyä ➡, yhdestä tai useammasta ilmatilan rakenteesta koostuvaa ⬅ ilmatilaa, jossa tarjotaan lennonvarmistuspalveluja;

~~127.~~ 'ilmatilan hallinnalla' suunnittelu ➡ - ja seuranta ⬅toimintoa, jonka päätavoite on hyödyntää käytettävissä olevaa ilmatilaa mahdollisimman tehokkaasti jakamalla aikoja dynaamisesti ja erottelemalla joissakin tapauksissa eri ilmatilan käyttäjäluokille osoitettava ilmatila lyhytaikaisten tarpeiden perusteella;

↓ uusi

➡ Neuvosto

13. 'ilmatilan rakenteella' tietynlaajuista ilmatilaa, joka on suunniteltu ➡ [...] ⬅ turvallisen ja optimaalisen ➡ [...] ⬅ ➡ ilmaliikenteen hallinnan ⬅ varmistamiseksi;

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
a alakohta (mukautettu)

~~148.~~ 'ilmatilan käyttäjillä' yleisessä ilmaliikenteessä ☒ sääntöjen mukaisesti ☒ käytettävien ilma-alusten käyttäjiä;

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
g alakohta

~~1523-b.~~ 'hälytyspalveluilla' palvelua, jonka tarkoituksena on ilmoittaa asianomaisille organisaatioille etsintä- ja pelastustarpeessa olevista ilma-aluksista ja auttaa näitä organisaatioita tarpeen mukaan;

↓549/2004

⇒ uusi

~~1613.~~ 'lähestymislennonjohtopalveluilla' saapuville ja lähteville johdetuille lennoille tarjottavia lennonjohtopalveluja;

~~1712.~~ 'aluelennonjohtopalveluilla' johdettujen lentojen lennonjohtopalveluja
⇒ lennonjohtoalueilla ⇐ ~~ilmatilan lohkoissa;~~

↓ uusi

⇒ Neuvosto

18. 'perusarvolla' arvoa, joka määritellään suorituskkytavoitteiden asettamista varten ja joka ⇒ [...] ⇐ ⇒ arvioidaan käyttämällä ⇐ asianomaisen viiteajanjakson alkua edeltävän vuoden ⇒ [...] ⇐ ⇒ toteutunei ⇒ [...] ⇐ ta ⇐ kustannuksi ⇒ [...] ⇐ a tai ⇒ toteutunei ⇒ [...] ⇐ ta ⇐ yksikkökustannuksi ⇒ [...] ⇐ a;

19. 'vertailuryhmällä' ilmaliikennepalvelujen tarjoajien ryhmää, jolla on samanlainen toiminnallinen ja taloudellinen ympäristö;

20. 'jaotteluarvolla' arvoa, joka saadaan kullekin ilmaliikennepalvelujen tarjoajalle jakamalla unionin laajuinen suorituskkytavoite ⇒ [...] ⇐ ⇒ yhden tai useamman ⇐ ilmaliikennepalvelujen tarjoajan tasolle ja jota käytetään viitearvona arvioitaessa suorituskkytavoitteiden suunnitelmaluonnoksessa asetetun suorituskkytavoitteen yhdenmukaisuutta unionin laajuisen suorituskkytavoitteen kanssa;

↓549/2004

~~14. "palvelukokonaisuudella" kahta tai useampaa lennonvarmistuspalvelua;~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
d alakohta
↻ Neuvosto

↻ [...] ↻

↻ 21. 'todistuksella' asetuksen (EU) 2018/1139 3 artiklan 12 kohdassa määriteltyä todistusta; ↻

↓ uusi
↻ Neuvosto

22. 'yhteisellä tietopalvelulla' (CIS) palvelua, joka koostuu staattisen ja dynaamisen datan ↻ [...] ↻ jakamisesta, jotta voidaan tarjota ↻ U-space- ↻ palveluja miehittämättömien ilma-alusten liikenteen hallintaan;

↓ 549/2004

~~2346.~~ 'viestintäpalveluilla' kiinteän tai liikkuvan verkon ilmailuviestintäpalveluja, jotka mahdollistavat maa-asemien välisen, ilma-aluksen ja maa-aseman välisen sekä ilma-alusten välisen viestinnän lennonjohtotarkoituksessa;

~~18. "toimintatarkaisulla" eurooppalaisen ilmailiikenteen hallintaverkon tai sen osan operatiivisen käytön perusteita;~~

~~2449.~~ 'rakenneosilla' aineellisia hyödykkeitä, kuten laitteistoja, ja aineettomia hyödykkeitä, kuten ohjelmistoja, joista eurooppalaisen ilmailiikenteen hallintaverkon (EATMN) yhteentoimivuus riippuu;

↓ uusi
↻ Neuvosto

25. 'lennonjohtoalueella' valvottua ilmatilaa maanpinnan yläpuolella olevasta määräkorkeudesta ylöspäin;

26. 'yhteistyöhön perustuvalla päätöksenteolla' prosessia, jossa päätökset tehdään vuorovaikutuksessa  asianomaisten  jäsenvaltioiden  viranomaisten , operatiivisten sidosryhmien ja tarvittaessa muiden toimijoiden kanssa ja näitä kuullen  pyrkien yhteisymmärrykseen .

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
j alakohta
 uusi

2741. 'rajat ylittävillä palveluilla' ~~tilannetta, jossa jonkin jäsenvaltion~~
~~lennonvarmistuspalvelu~~  lennonvarmistuspalveluja, joita jossakin jäsenvaltiossa 
tarjoaa ~~toisessa jäsenvaltiossa luvan saanut~~ lennonvarmistuspalvelujen tarjoaja , jonka
päätoimipaikka on toisessa jäsenvaltiossa .

↓ uusi
 Neuvosto

28. 'ilmoituksella' ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen osalta asetuksen (EU) 2018/1139 3 artiklan 10 alakohdassa määriteltyä ilmoitusta;

 [...] 

30. 'lentoreittimaksuvyöhykkeellä' maasta yläilmatilaan ulottuvaa ilmatilan osaa, jossa tarjotaan reitinaikaisia lennonvarmistuspalveluja ja jolle vahvistetaan yksi kustannusperusta  ja yksikköhinta .

↓ 549/2004 (mukautettu)

↻ Neuvosto

3120. 'Eurocontrol' on lennonvarmistusalan yhteistyöstä 13 päivänä joulukuuta 1960 tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella²³ perustettu Euroopan lennonvarmistusjärjestö;

3217. 'eurooppalaisella ilmaliikenteen hallintaverkolla' ~~eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon yhteentoimivuudesta 10 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 552/2004 (yhteentoimivuusasetus)~~ asetuksen (EU) 2018/1139²⁴ liitteessä I VIII olevassa 3.1 kohdassa ↻ [...] ↻ ↻ tarkoitettujen ↻ järjestelmien kokonaisuutta, joka mahdollistaa lennonvarmistuspalveluiden tarjoamisen yhteisössä ☒ unionissa ☒, mukaan lukien yhteisen ☒ unionin ☒ ja kolmansien maiden väliset rajakohdat;

↓ 1070/2009 1 artiklan 2 kohdan

c alakohta (mukautettu)

↻ Neuvosto

3313a. '☒ Euroopan ☒ ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelmalla' suunnitelmaa, joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2009/320/EY²⁵ ~~yhteisyrityksen perustamisesta uuden sukupolven eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintajärjestelmän (SESAR) kehittämiseksi 27 päivänä helmikuuta 2007 annetun~~ ↻ [...] ↻ ↻²⁶ ↻ [...] ↻ sellaisena kuin se on myöhemmin muutettuna;

²³ ~~Yleissopimus sellaisena kuin se on muutettuna 12 päivänä helmikuuta 1981 tehdyllä pöytäkirjalla ja tarkistettuna 27 päivänä kesäkuuta 1997 tehdyllä pöytäkirjalla.~~

²⁴ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 33.~~

²⁵ EUVL L 95, 9.4.2009, s. 41.

²⁶ ↻ [...] ↻

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
f alakohta
⇒ uusi
⇒ Neuvosto

3422. 'ilmatilan joustavalla käytöllä' ~~Euroopan siviili-ilmailukonferenssin alueella sovellettavaa~~ ⇒ ICAO:n määrittelemää ☹ ilmatilan ⇒ hallinnan käsitettä, jonka peruseriaate on se, että ilmatilaa ei tulisi määritellä puhtaasti siviili- tai sotilasilmatilaksi, vaan sitä olisi pidettävä jatkumona, jossa kaikki käyttäjien tarpeet otetaan huomioon mahdollisimman hyvin ⇒ hallintaratkaisua, joka perustuu Eurocontrolin julkaisemaan oppaaseen 'Airspace Management Handbook for the Application of the Concept of the Flexible Use of Airspace';

↓549/2004

~~23. "lentosuojelualueella" ulottuvuudeltaan määritellyä ilmatilaa, jossa tarjotaan lentosuojelupalveluja ja hälytyspalveluja;~~

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
g alakohta
⇒ Neuvosto

3523-a. 'lentosuojelupalvelulla' palvelua, jonka tarkoituksena on antaa lentojen turvallista ja tehokasta suorittamista varten hyödyllisiä neuvoja ja tietoja;

⇒ 35 b. 'toiminnallisella ilmatilan lohkokalla' operatiivisiin vaatimuksiin perustuvaa ilmatilan lohkoa, joka on perustettu valtioiden rajoista riippumatta ja jossa lennonvarmistuspalvelujen ja niihin liittyvien toimintojen tarjonta on suorituspohjaista ja optimoitu, jotta jokaisella toiminnallisella ilmatilan lohkokalla voitaisiin aloittaa lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien tiiviimpi yhteistyö tai, silloin kun se on tarkoituksenmukaista, käyttää yhtä tarjoajaa; ☹

⇒ 35 c. 'lentosuojelumenetelmien suunnittelulla' kaikkia mittarilentomenetelmän kannalta keskeisiä tehtäviä; ☹

↓549/2004

~~24. ”lentopinnalla” ilmakehän vakiopainepintaa, joka on määritelty ilmanpainearvon 1013,2 hehtopascalia suhteen ja eroteltu muista tällaisista pinnoista tietyin paine-eroin;~~

↓1070/2009 1 artiklan 2 kohdan
h alakohta

~~25. ’toiminnallisella ilmatilan loholla’ operatiivisiin vaatimuksiin perustuvaa ilmatilan lohkoa, joka on perustettu valtioiden rajoista riippumatta ja jossa lennonvarmistuspalvelujen ja niihin liittyvien toimintojen tarjonta on suoritusperusteista ja optimoitu, jotta jokaisella toiminnallisella ilmatilan loholla voitaisiin aloittaa lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien tiiviimpi yhteistyö tai, silloin kun se on tarkoituksenmukaista, käyttää yhtä tarjoajaa;~~

↓ 549/2004 (mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

~~26.~~ ’yleisellä ilmaliikenteellä’ siviili-ilma-alusten ja valtion ilma-alusten (kuten sotilas-, tulli- ja poliisikäytössä olevien ilma-alusten) toimintaa, kun kyseinen toiminta toteutetaan ☒ ☞ [...] ☹ Chicagon yleissopimuksella perustetun Kansainvälisen siviili-ilmailujärjestön ☞ [...] ☹ ☒ ICAO:n menettelyjen mukaisesti;

~~27. ”ICAO:lla” kansainvälisen siviili-ilmailun vuoden 1944 Chicagon yleissopimuksella perustettua Kansainvälistä siviili-ilmailujärjestöä;~~

~~28.~~ ’yhteentoimivuudella’ eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon järjestelmiltä ja rakenneosilta sekä sen toiminnassa tarvittavilta menetelmiltä vaadittavaa toiminnallisten, teknisten ja operatiivisten ominaisuuksien kokonaisuutta, joka mahdollistaa sen turvallisen, saumattoman ja tehokkaan toiminnan. Yhteentoimivuuteen päästään saattamalla järjestelmät ja rakenneosat olennaisten vaatimusten mukaisiksi;

38~~29~~. ' lennonvarmistukseen tarkoitetuilla sääpalveluilla' ~~niitä~~ järjestelyjä ja palveluja, joilla ~~ilmailulle~~ [...] toimitetaan sääennusteita, -varoituksia, -katsauksia ja -havaintoja lennonvarmistustarkoituksiin sekä muita valtion ilmailua varten tuottamia säätietoja;

uusi

Neuvosto

39. 'kansallisella toimivaltaisella viranomaisella' asetuksen (EU) 2018/1139 3 artiklan 34 alakohdassa määritellyjä yksikköjä;

40. 'kansallisella valvontaviranomaisella' yhtä tai useampaa kansallista elintä, jolle jäsenvaltio on antanut tämän asetuksen mukaisia tehtäviä [...] ;

549/2004

Neuvosto

41~~30~~. 'suunnistuspalveluilla' järjestelyjä ja palveluja, jotka tarjoavat [...] ilma-aluksille paikantamis- ja ajoitustietoja;

uusi

Neuvosto

42. 'verkkokriisillä' tilannetta, jossa ilmaliikenteen hallinta- ja /tai lennonvarmistuspalveluja ei kyetä tarjoamaan vaaditulla tasolla, mikä johtaa verkon kapasiteetin merkittävään alenemiseen tai merkittävään epätasapainoon verkon kapasiteetin ja kysynnän välillä, taikka yhdessä tai useammassa verkon osassa esiintyviin vakaviin tiedonkulku - tai eheys ongelmiin epätavallisen [...] tai ennakoimattoman tilanteen seurauksena;

43. 'verkon hallinnoijalla' tahoa, jolle on 27 artiklan mukaisesti osoitettu tehtävät, jotka ovat tarpeen 26 artiklassa tarkoitettujen verkkotoimintojen toteuttamisen edistämiseksi;

➡ 43 a. 'verkon operaatiosuunnitelmalla (NOP)' yhteistyöhön perustuvalla päätöksentekoprosessilla laadittua suunnitelmaa verkkotoimintojen tavoitteiden toteuttamiseksi operatiivisella tasolla ja suorituskykytavoitteiden edistämiseksi; ⚙

➡ 43 b. 'verkon strategiasuunnitelmalla (NSP)' yhteistyöhön perustuvalla päätöksentekoprosessilla laadittua suunnitelmaa verkon pitkän aikavälin kehityksen ohjaamiseksi; ⚙

➡ 43 c. 'operatiivisella lentoliikenteellä' kaikkia lentoja, jotka eivät noudata yleistä ilmaliikennettä koskevia säännöksiä ja määräyksiä ja joiden osalta sääntöjen ja menetelmien määrittämisestä vastaavat asianmukaiset kansalliset viranomaiset; ⚙

↓ 549/2004 (mukautettu)

⇒ uusi

➡ Neuvosto

~~4434.~~ 'operatiivisilla tiedoilla' lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, ~~lentoasematoiminnan harjoittajien~~ ☒ lentoasemien pitäjien ☒ ja muiden asiaankuuluvien toimijoiden ~~operatiivisten päätösten tekemiseen~~ ⇒ operatiivisiin tarkoituksiin ⇐ tarvitsemia tietoja kaikista lennon vaiheista;

➡ 44 a. 'operatiivisilla sidosryhmillä' ilmatilan siviili- ja sotilaskäyttäjiä, siviili- ja sotilaslennonvarmistuspalvelujen tarjoajia ja lentoaseman pitäjiä; ⚙

~~32. "menettelyllä", sellaisena kuin sitä käytetään yhteentoimivuusasetuksen yhteydessä, järjestelmien joko tekniseen tai toiminnalliseen käyttöön tarkoitettua standardimenetelmää sellaisten hyväksytyjen ja vahvistettujen toimintaratkaisujen yhteydessä, jotka edellyttävät yhdenmukaista täytäntöönpanoa kaikkialla eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkossa;~~

↓ uusi

➡ Neuvosto

45. 'suorituskykysuunnitelmalla' suunnitelmaa, jonka ➡ [...] ⚙ tarkoituksena on parantaa lennonvarmistuspalvelujen ja verkkotoimintojen suorituskykyä;

~~4633.~~ 'käyttöönnotolla' ensimmäistä operatiivista käyttöä järjestelmän alkuasennuksen tai parantamisen jälkeen;

~~4734.~~ 'reittiverkolla' määritettyjen reittien muodostamaa verkkoa, jossa yleisen ilmaliikenteen virrat ohjataan lennonjohtopalvelujen tarjoamisen edellyttämällä tavalla;

~~35. "reitityksellä" valittua reittiä, jota ilma-aluksen on määrä noudattaa lentonsa aikana;~~

~~36. "saumattomalla toiminnalla" eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon toimintaa siten, että se toimii käyttäjän näkökulmasta ikään kuin kyseessä olisi yksi ainoa kokonaisuus;~~

48. 'SESARin määrittelyvaiheella' vaihetta, joka koostuu SESAR-hankkeen pitkän aikavälin vision laatimisesta ja päivittämisestä, parannukset lennon kaikissa vaiheissa mahdollistavasta hankkeen toimintaperiaatteesta, eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon edellyttämistä olennaisista operatiivisista muutoksista sekä tarvittavista kehittämisen ja käyttöönoton painopisteistä;

49. 'SESARin käyttöönottovaiheella' teollistamisen ja toteuttamisen peräkkäisiä vaiheita, joiden aikana toteutetaan seuraavia toimia: SESAR-ratkaisujen toteuttamiseksi tarvittavien maassa ja ilma-aluksissa olevien laitteiden ja prosessien standardointi, tuotanto ja sertifiointi (teollistaminen); sekä SESAR-ratkaisuihin perustuvien laitteiden ja järjestelmien hankinta, asentaminen ja käyttöönotto, mukaan lukien niihin liittyvät toimintamenetelmät (toteutus);

50. 'SESARin kehittämisvaiheella' vaihetta, jonka aikana toteutetaan tutkimus-, kehittämis- ja validointitoimia, joiden tarkoituksena on tuottaa valmiita SESAR-ratkaisuja;

51. 'SESAR-hankkeella' Euroopan ilmaliikenteen hallinnan nykyaikaistamishanketta, jonka tarkoituksena on tarjota unionille erittäin suorituskykyinen, standardoitu ja yhteentoimiva ilmaliikenteen hallinnan infrastruktuuri ja joka koostuu innovaationsyklistä, johon sisältyy SESARin määrittelyvaihe, SESARin kehittämisvaihe ja SESARin käyttöönottovaihe;

52. 'SESAR-ratkaisulla' SESARin kehittämisvaiheen hyödynnettävissä olevaa tuotosta, jolla otetaan käyttöön uusia tai parannettuja standardoituja ja yhteentoimivia toimintamenetelmiä tai teknologioita;

↓ 549/2004

53. ~~38~~ 'valvontapalveluilla' järjestelyjä ja palveluja, joita käytetään kunkin ilma-aluksen aseman määrittämiseen turvallisen porrastuksen mahdollistamiseksi;

54. ~~39~~ 'järjestelmällä' ilmassa ja maassa toimivia rakenneosien yhdistelmiä sekä avaruudessa toimivia laitteistoja, jotka tukevat lennonvarmistuspalveluja kaikissa lennon vaiheissa;

↓ uusi

↻ Neuvosto

↻ [...] ↻

56. 'lentoaseman lennonvarmistusmaksuvyöhykkeellä' jäsenvaltion ↻ tai jäsenvaltioiden ↻ alueella sijaitsevaa lentoasemaa tai lentoasemien ryhmää, jolla tarjotaan lähi- ja lähestymisalueen lennonvarmistuspalveluja ja jolle vahvistetaan yksi kustannusperusta ↻ ja yksikköhinta ↻ ;

↓549/2004

☞ Neuvosto

5749. 'parantamisella' muutostöitä, joilla muutetaan järjestelmän toiminnallisia ominaisuuksia;

☞ 2 a artikla

Toiminnalliset ilmatilan lohkot

1. Jäsenvaltiot voivat perustaa toiminnallisen ilmatilan lohkon kehittääkseen parempaa yhteistyötä ja koordinointia ilmaliikenteen hallintaverkon yleisen suorituskyvyn parantamiseksi yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa. Jäsenvaltiot voivat panna yhdessä täytäntöön kaikki tämän asetuksen 3, 4, 5, 7, 7 a, 7 b, 8, 10, 13, 13 a, 13 b ja 17 artiklan ja niiden perusteella annettujen täytäntöönpanosääntöjen mukaiset velvoitteensa tai osan niistä toiminnallisen ilmatilan lohkon tasolla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohdan – 5 a artiklan soveltamista.

2. Yhteistyöhön voivat tarvittaessa osallistua myös toiminnallisiin ilmatilan lohkoihin osallistuvat kolmannet maat.

4. Toiminnalliset ilmatilan lohkot perustetaan kansainvälisellä sopimuksella, joka tehdään niiden asianomaisten jäsenvaltioiden ja tarvittaessa niiden asianomaisten kolmansien maiden välillä, jotka ovat vastuussa jostakin toiminnallisen ilmatilan lohkon kattamasta ilmatilasta. Sopimus ja luettelo velvoitteista, jotka jäsenvaltiot aikovat panna yhdessä täytäntöön, toimitetaan komissiolle. ☞

↓549/2004

~~3 artikla~~

Yhteisön toiminnan kohdealat

~~1. Tässä asetuksessa luodaan yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan perustamiseksi yhdenmukaistetut säännöspuitteet yhdessä seuraavien säädösten:~~

~~a) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 551/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan organisoinnista ja käytöstä (ilmatila-asetus)²⁷;~~

~~b) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 550/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa (palveluntarjonta-asetus)²⁸; ja~~

~~c) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 552/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon yhteentoimivuudesta (yhteentoimivuusasetus)²⁹;~~

~~ja niiden täytäntöönpanosääntöjen kanssa, jotka komissio vahvistaa tämän asetuksen ja edellä mainittujen asetusten perusteella.~~

~~2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.~~

↓1070/2009 1 artiklan 3 kohta
(mukautettu)
⇒ uusi

II LUKU

⊗ KANSALLISET VALVONTAVIRANOMAISET ⊗

34 artikla

~~Kansalliset valvontaviranomaiset~~**Kansallisten valvontaviranomaisten** ⊗ nimeäminen,
perustaminen ja niitä koskevat vaatimukset ⊗

²⁷ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 20.~~
²⁸ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 10.~~
²⁹ ~~Ks. tämän virallisen lehden numeron s. 26.~~

1. Jäsenvaltioiden on ~~joko yhdessä tai yksittäin joko nimettävä tai perustettava elin tai elimiä kansalliseksi valvontaviranomaisekseen huolehtimaan~~ ☒ tällä asetuksella ☒ ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden mukaisesti kyseiselle viranomaiselle annetuista tehtävistä.

~~2. Kansallisten valvontaviranomaisten on oltava riippumattomia lennonvarmistuspalvelujen tarjoajista. Riippumattomuus saavutetaan erottamalla kansalliset valvontaviranomaiset ja tällaisten palvelujen tarjoajat asianmukaisesti toisistaan ainakin toiminnallisella tasolla.~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 3 kohta

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

~~2. Kansallinen valvontaviranomaisen on oltava riippumattomasti ja avoimesti, Tämä saavutetaan soveltamalla asianmukaisia hallinto- ja valvontajärjestelyitä, ja se on organisoitava ja varustettava henkilöstöllä ja sitä on johdettava ja rahoitettava tämän edellyttämällä tavalla. Tämä ei saa kuitenkaan estää kansallisia valvontaviranomaisia suorittamasta tehtäviään kansallisen siviili-ilmailuviranomaisen tai muun julkisen elimen organisaatiota koskevien sääntöjen mukaisesti.~~

↓ uusi

⇒ Neuvosto

3. Kansallisen valvontaviranomaisen on oltava organisaationsa, hierarkiansa ja päätöksentekonsa osalta riippumaton kaikista lennonvarmistuspalvelujen tarjoajista, erityisesti välttämällä eturistiriitoja kyseisten palveluntarjoajien kanssa. Tämä riippumattomuus ei kuitenkaan tarkoita sitä, etteivät kyseinen viranomainen ja palveluntarjoaja saisi kuulua samaan virkamieskuntaan, julkiseen elimeen tai hallintoon.

⇒ [...]

4. Jäsenvaltiot voivat perustaa ➤ [...] ✎ viranomaisia, jotka ovat ➤ joko ✎ toimivaltaisia useilla säännellyillä aloilla ➤ [...] ✎ ➤ [...] ✎ ➤ tai useilla liikennealan sääntelyn aloilla, ✎ ➤ edellyttäen että ✎ tällaiset yhdistetyt sääntelyviranomaiset täyttävät tässä artiklassa säädetty riippumattomuusvaatimukset. ➤ [...] ✎ Kansallinen valvontaviranomainen voidaan organisaatorakenteensa osalta ➤ [...] ✎ yhdistää ➤ muihin viranomaisiin, erityisesti ✎ neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003³⁰ 11 artiklassa tarkoitettuun kansalliseen kilpailuviranomaiseen, ➤ kansalliseen toimivaltaiseen viranomaiseen tai tapauksen mukaan kansalliseen liikenneviranomaiseen, edellyttäen että ✎ ➤ [...] ✎ ➤ näin perustettu ✎ yhdistetty yksikkö täyttää tässä artiklassa säädetty riippumattomuusvaatimukset.

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

↓ 1070/2009 1 artiklan 3 kohta

➤ Neuvosto

➤ [...] ✎

↕ uusi

➤ Neuvosto

➤ [...] ✎

➤ [...] ✎

³⁰ Neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta (EUVL L 1, 4.1.2003, s. 1).

↓ 1070/2009 1 artiklan 3 kohta

⇒ uusi

~~95.~~ Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kansallisten valvontaviranomaisten nimet ja osoitteet ja niiden muutokset sekä toimenpiteet, jotka on toteutettu ⇒ tämän artiklan ⇐ ~~2, 2,3~~ ja ~~4 kohdan~~ noudattamiseksi.

↓ uusi

⇒ Neuvosto

⇒ [...] ⇐

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta

(mukautettu)

⇒ Neuvosto

~~42~~ artikla

Kansallisten valvontaviranomaisten tehtävät

1. ~~Puiteasetuksen~~ ⇒ [...] ⇐ Kansallis~~en~~ ⇒ en ⇐ ⇒ [...] ⇐ valvontaviranomais~~en~~ ⇒ en ⇐ ⇒ [...] ⇐ on
⇒ suoritettava ⇒ [...] ⇐ ⇒ sille ⇐ tämän asetuksen ja sen perusteella hyväksyttyjen
täytäntöönpanosäädösten nojalla annetut tehtävät, erityisesti seuraavat tehtävät: ⇐ ~~varmistettava,~~
~~että tämän asetuksen soveltamista ja erityisesti niiden lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien~~
~~toiminnan turvallisuutta ja tehokkuutta, jotka tarjoavat palveluja asianomaisen viranomaisen~~
~~nimenneen tai perustaneen jäsenvaltion vastuulla olevassa ilmatilassa, valvotaan asianmukaisesti.~~

↓ uusi

⇒ Neuvosto

a) ⇒ [...] ⇐ ⇒ varmistaa, että 7 artiklan 1 a kohdan b alakohdassa ja 8 artiklan 4 kohdan
d alakohdassa tarkoitetut palveluntarjoajat noudattavat ⇐ ⇒ [...] ⇐ ⇒ [...] ⇐
⇒ kansallisia turvallisuus- ja puolustusvaatimuksia ja täyttävät ne ⇐ ⇒ [...] ⇐ ; ⇒ [...] ⇐

⇒ c) arvioida ja hyväksyä yhteisen tietopalvelun tarjoamisen hinnoittelu 9 artiklan mukaisesti; ☐

⇒ d) suorituskykysuunnitelmaluonnoksen laatiminen, mukaan lukien kustannusten jakoperusteiden asettaminen, suorituskykytavoitteiden asettaminen ja suorituskyvyn seuranta sekä maksujärjestelmät, siten kuin niistä säädetään 10–13 b, 17 ja 19–22 artiklassa sekä 18–23 artiklassa tarkoitetuissa täytäntöönpanosäädöksissä, ja näiden säännösten rajoissa; ☐

⇒ [...] ☐ ⇒ e)) ⇒ [...] ☐ valvo ⇒ [...] ☐ a 25 artiklan mukaisesti asetuksen soveltamista ⇒ [...] ☐ tilien avoimuuden osalta ⇒ , tarkastaa tai varmentaa ja hyväksyä 25 artiklan 4 kohdassa tarkoitettut taloudelliset tiedot ☐ .

⇒ [...] ☐

↓1070/2009 2 artiklan 1 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

~~32. Tätä varten k~~ Kunkin kansallisen valvontaviranomaisen on ⇒ yhteistyössä kansallisen toimivaltaisen viranomaisen kanssa, jos kyseessä on eri yksikkö, ☐ järjestettävä asianmukaisia ☒ toteutettava tarvittavat ⇒ seurantatoimet, mukaan lukien tarvittaessa ☐ tarkastukset ☒ tarkastuksia ja selvityksiä ⇒ ⇒ [...] ☐ ⇒ ja ☐ auditoinnit ⇒ [...] ☐ , ☐ joilla ⇒ voidaan havaita niiden valvontavastuulla tämän asetuksen mukaisesti olevien yksikköjen mahdolliset tässä asetuksessa ja sen perusteella annetuissa ⇒ [...] ☐ täytäntöönpanosäädöksissä vahvistettujen vaatimusten ⇒ [...] ☐ ☐ ⇒ noudattamatta jättäminen ☐ todennetaan tämän asetuksen vaatimusten noudattaminen, mukaan luettuina lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista koskevat henkilöstövaatimukset. ⇒ Jos vaatimuksia ei noudateta, kansallinen valvontaviranomainen päättää korjaavista toimenpiteistä ja panee ne täytäntöön. ☐

⇒ [...] ☐

Asianomaisten lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, lentoasemien pitäjien ja yhteisen tietopalvelun tarjoajien on noudatettava ➡ kaikkia ☹ kansallisten valvontaviranomaisten tässä ➡ [...] ☹ ➡ yhteydessä ☹ toteuttamia ➡ täytäntöönpano ☹ toimenpiteitä. ➡ Kun on kyse rajatylittävistä palveluista, asianomainen jäsenvaltio tai sen kansallinen valvontaviranomainen voi pyytää jäsenvaltiota, johon palveluntarjoaja on sijoittautunut tai jossa sen päätoimipaikka sijaitsee, tai kyseisen jäsenvaltion kansallista valvontaviranomaista antamaan sille tukea täytäntöönpanovaikeuksien ratkaisemiseksi. Molempien jäsenvaltioiden tai niiden kansallisten valvontaviranomaisten on pyrittävä tekemään tätä varten yhteistyötä. ☹

↕ uusi

➡ Neuvosto

5 artikla

Kansallisten valvontaviranomaisten välinen yhteistyö

1. Kansallisten valvontaviranomaisten on vaihdettava ➡ tarvittaessa ☹ tietoja ➡ , erityisesti tietoja, jotka koskevat niiden työtä ja päätöksentekomenettelyä, parhaita käytäntöjä ja menettelyjä sekä tämän asetuksen soveltamista. Tätä varten kansalliset valvontaviranomaiset voivat osallistua verkostoon, joka kokoontuu säännöllisin väliajoin, ☹ ja toimi ➡ [...] ☹ a ➡ siinä ☹ ➡ [...] ☹ ➡ yhdessä ☹ ➡ [...] ☹ .

2. Kansallisten valvontaviranomaisten on tehtävä yhteistyötä, ➡ [...] ☹ ➡ erityisesti kun on kyse rajatylittävien palvelujen tarjonnasta ja lennonvarmistuspalvelujen tarjonnasta toisen jäsenvaltion vastuulla olevassa ilmatilassa, ☹ työjärjestelyjen avulla, jotta ne voivat avustaa toisiaan seuranta- ja valvontatehtävissään sekä tutkintojen ja selvitysten käsittelyssä.

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

3. ~~Jos toiminnalliset ilmatilan lohkot ulottuvat useamman kuin~~ ⇒ ~~[...]~~ ~~Jos~~
~~lennonvarmistuspalveluja tarjotaan~~ ⇐ ~~Jos toiminnalliset ilmatilan lohkot ulottuvat useamman kuin~~
~~yhden~~ ⇐ kahden tai useamman ⇐ jäsenvaltion vastuulla olevaan ilmatilaan ⇐ olevassa
ilmatilassa ⇐, ~~erityisesti toiminnallisten ilmatilan lohkojen osalta,~~ ~~kyseisten jäsenvaltioiden~~
~~on~~ ⇒ tarvittaessa ~~tehtävä keskenään sopimus~~ ⇒ ~~jäsenvaltioiden tai niiden viranomaisten~~
~~suorittamasta~~ ~~⇒ tämän asetuksen mukaisesta~~ ⇐ ~~tässä artikkelissa säädetystä~~ valvonnasta niiden
lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien osalta, ⇐ joita asia koskee ⇐ ~~joita tarjoavat näihin~~
~~lohkoihin liittyviä palveluja.~~ ⇒ ~~[...]~~ ⇐ ⇐

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta

~~4. Kansallisten valvontaviranomaisten on toimittava tiiviissä yhteistyössä varmistaakseen sellaisten~~
~~lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien asianmukaisen valvonnan, joilla on voimassa oleva lupa~~
~~yhdestä jäsenvaltiosta, mutta jotka tarjoavat palveluja myös toisen jäsenvaltion vastuulle kuuluvassa~~
~~ilmatilassa. Tällaiseen yhteistyöhön on sisällyttävä järjestelyt sellaisten tapausten käsittelemiseksi,~~
~~joissa asetuksen (EY) N:o 216/2008 8 b artiklan 1 kohdassa 6 säädettyjä soveltuvia yhteisiä~~
~~vaatimuksia tai liitteessä II säädettyjä ehtoja ei ole noudatettu.~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta

~~5. Rajat ylittävän lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen yhteydessä tällaisiin järjestelyihin on~~
~~sisällyttävä sopimus 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen valvontatehtävien vastavuoroisesta~~
~~tunnustamisesta sekä kyseisten tehtävien tuloksista. Vastavuoroista tunnustamista sovelletaan myös~~
~~silloin, kun kansallisten valvontaviranomaisten välillä kehitetään tunnustamista koskevia~~
~~järjestelyjä palveluntarjoajien sertifiointia varten.~~

↓ uusi

⇒ Neuvosto

4. Kun lennonvarmistuspalveluja tarjotaan toisen jäsenvaltion vastuulla olevassa ilmatilassa, 3 kohdassa tarkoitetuissa sopimuksissa on määrättävä, että kunkin [jäsenvaltion tai niiden viranomaiset](#) on vastavuoroisesti tunnustettava tässä asetuksessa säädettyjen [\[...\]](#) tehtävien suorittaminen ja näiden tehtävien suorittamisen tulokset. Niiden on myös täsmennettävä, mikä kansallinen valvontaviranomainen vastaa [\[...\]](#) [4](#) artiklan [1](#) kohdassa [\[...\]](#) [säädettyistä tehtävistä](#) .

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

~~65.~~ Kansalliset valvontaviranomaiset voivat kansallisen lainsäädännön sallimissa rajoissa ja alueellisen yhteistyön edistämiseksi tehdä myös sopimuksia valvontatehtäviä koskevien vastuiden jakamisesta. [\[...\]](#)

[5 a.](#) Tässä artiklassa tarkoitetuista sopimuksista on ilmoitettava komissiolle.

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta

~~3 artikla~~

~~Pätevät yksiköt~~

~~1. Kansalliset valvontaviranomaiset voivat päättää antaa 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tarkastuksiin ja selvityksiin osittain tai kokonaan liitteessä I säädetty vaatimukset täyttävien pätevien yksiköiden tehtäväksi.~~

~~2. Tällainen kansallisen valvontaviranomaisen myöntämä valtuutus on voimassa yhteisössä kolmen vuoden jakson ajan, joka on uusittavissa. Kansalliset valvontaviranomaiset voivat teettää nämä tarkastukset ja selvitykset millä tahansa yhteisöön sijoittautuneella pätevällä yksiköllä.~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 5 kohta

~~10 artikla~~

~~Sidosryhmien kuuleminen~~

~~1. Jäsenvaltioiden, jotka toimivat kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti, on perustettava kuulemismenettelyt sen varmistamiseksi, että sidosryhmät, henkilökuntaa edustavat ammatilliset järjestöt mukaan luettuina, osallistuvat asianmukaisesti yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamiseen.~~

↓ 550/2004 (mukautettu)

III LUKU

~~PALVELUJEN TARJOAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT~~ ☒ PALVELUJEN ☒
TARJOAMINEN

↓ 550/2004 (mukautettu)

☞ Neuvosto

~~6 artikla~~

~~Yhteiset vaatimukset~~

~~Lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista koskevat yhteiset vaatimukset laaditaan puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen. Yhteiset vaatimukset kattavat vähintään seuraavat osa-alueet:~~

~~— tekninen ja toiminnallinen pätevyys ja soveltuvuus,~~

~~— turvallisuus- ja laadunhallintajärjestelmät ja menetelmät,~~

~~— raportointijärjestelmät,~~

~~palvelujen laatu,~~

~~taloudelliset edellytykset,~~

~~vastuu ja vakuutukset,~~

~~omistus ja organisaatorakenne mukaan lukien eturistiriitojen välttäminen,~~

~~henkilöstöresurssit mukaan lukien henkilöstön riittävää määrää koskevat suunnitelmat,~~

~~turva-asiat.~~

67 artikla

⊗ Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien ⊗ ➡ harjoittama palvelujen tarjoaminen Ⓒ
➡ [...] Ⓒ ~~tarjoajia koskeva lupajärjestelmä~~

~~1. Yhteisön alueella tapahtuva lennonvarmistuspalvelujen tarjoaminen edellyttää jäsenvaltion antamaa lupaa.~~

↓ 550/2004

~~2. Lupahakemukset on osoitettava sen jäsenvaltion kansalliselle valvontaviranomaiselle, jossa hakijan pääasiallinen toimipaikka ja mahdollinen rekisteröity toimisto sijaitsevat.~~

↓ uusi

➡ Neuvosto

➡ [...] Ⓒ

2. ➡ Rajoittamatta tämän asetuksen 7 ja 7 a artiklaa sekä 8 artiklan 4 kohtaa, elimellä, joka täyttää Ⓒ ➡ [...] Ⓒ

➡ [...] Ⓒ

asetuksen (EU) 2018/1139 40 ja 41 artikla ssa ja delegoiduissa asetuksissa sekä niiden pohjalta hyväksytyissä täytäntöönpanosäädöksissä tarkoitetut vaatimukset, on oikeus tarjota ilmatilan käyttäjille unionissa lennonvarmistuspalveluja syrjimättömin ehdoin .

[...]

2 a. Jos jäsenvaltio on antanut lennonvarmistuspalvelujen tarjoajalle vapautuksen todistusvaatimuksesta asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan 6 kohdan mukaisesti, kyseinen jäsenvaltio voi, sen estämättä, mitä 2 kohdassa säädetään, sallia palveluntarjoajan tarjota lennonvarmistuspalveluja sellaisessa osassa sen vastuulla olevaa ilmatilaa, jota tämä vapautus koskee, kyseisessä artiklassa vahvistettujen ehtojen mukaisesti.

3. Sen estämättä, mitä 2 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia asetuksen 2018/1139 2 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen [...] koko niiden vastuulla olevassa ilmatilassa tai osassa sitä [...] armeijalle ilman todistusta ja/tai soveltamalla tätä asetusta kokonaisuudessaan tai osittain. Tällaisissa tapauksissa kyseiset jäsenvaltiot ilmoittavat päätöksestään komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Kyseisten palvelujen tarjoamisen on tapahduttava asetuksen 2018/1139 2 artiklan 5 kohdassa määritettyjen ehtojen mukaisesti.

[...]

[...]

[...]

[...]

↓550/2004

~~3. Kansallisten valvontaviranomaisten on annettava lupa lennonvarmistuspalvelujen tarjoajille, jotka täyttävät 6 artiklassa tarkoitetut yhteiset vaatimukset. Luvat voidaan myöntää joko kutakin puiteasetuksen 2 artiklassa määriteltä yksittäistä lennonvarmistuspalvelua tai näiden palvelujen muodostamaa kokonaisuutta varten, myös tilanteessa, jossa lennonvarmistuspalvelujen tarjoaja, oikeudellisesta asemastaan riippumatta, käyttää ja pitää yllä omia viestintä-, suunnistus- ja valvontajärjestelmiään. Lupia valvotaan säännöllisesti.~~

~~4. Luvissa on täsmennettävä erityisesti turvallisuus huomioon ottaen lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien oikeudet ja velvollisuudet mukaan lukien ilmatilan käyttäjien syrjimätön oikeus käyttää palveluja. Lupiin saa soveltaa ainoastaan liitteessä II säädettyjä ehtoja. Näiden ehtojen on oltava objektiivisesti perusteltuja, syrjimättömiä, oikeasuhteisia ja avoimia.~~

~~5. Edellä 1 kohdasta huolimatta jäsenvaltiot voivat sallia lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen ilmatilassaan tai sen osissa omalla vastuullaan ilman lupaa, jos tällaisten palvelujen tarjoaja tarjoaa niitä ensisijaisesti muuta ilma-alusten toimintaa kuin yleistä ilmaliikennettä varten. Tällöin on kyseisen jäsenvaltion ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille päätöksestään ja toimenpiteistä, joita se on toteuttanut varmistaakseen, että yleiset vaatimukset täytetään mahdollisimman hyvin.~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 3 kohta

~~7. Kansallisten valvontaviranomaisten on seurattava yhteisten vaatimusten sekä lupiin liitettyjen ehtojen noudattamista. Tällaisen seurannan yksityiskohdat sisällytetään kertomuksiin, jotka jäsenvaltiot antavat vuosittain puiteasetuksen 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Jos kansallinen valvontaviranomainen toteaa, että luvan haltija ei enää täytä näitä vaatimuksia tai ehtoja, sen on toteutettava asianmukaiset toimenpiteet huolehtien samalla palvelujen jatkuvuudesta sillä edellytyksellä, että turvallisuus ei vaarannu. Näihin toimenpiteisiin voi kuulua luvan peruuttaminen.~~

↓ 550/2004

~~8. Jäsenvaltion on tunnustettava toisessa jäsenvaltiossa tämän artiklan mukaisesti annettu lupa.~~

~~9. Poikkeuksellisissa olosuhteissa jäsenvaltiot voivat lykätä tämän artiklan noudattamista 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti lasketusta päivämäärästä alkaen kuudella kuukaudella. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tällaisista pidennyksistä komissiolle ja perusteltava ne.~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 4 kohta

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

78 artikla

Ilmaliikennepalvelujen tarjoajien nimeäminen

1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että niiden vastuulla olevassa ilmatilassa ilmaliikennepalveluja tarjotaan yksinoikeudella tietyissä ilmatilan lohkoissa. Tätä varten jäsenvaltioiden on ~~nimettävä ilmaliikennepalvelujen tarjoaja, jolla on yhteisön alueella voimassa oleva lupa.~~ ⇒ yksittäin tai yhteisesti nimettävä yksi tai useampi ilmaliikennepalvelujen tarjoaja.
⇒ Jäsenvaltioilla on harkintavalta ilmaliikennepalvelujen tarjoajien nimeämisessä edellyttäen, että ne täyttävät tässä artiklassa säädetyt vaatimukset. ☹

⇒ 1 a. ☹ Ilmaliikennepalvelujen tarjoajien on täytettävä seuraavat ⇒ kumulatiiviset ☹
edellytykset: ⇐

↓ uusi

⇒ Neuvosto

a) niillä on ⇒ [...] ☹ asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan ⇒ mukainen ☹ ⇒ [...] ☹ todistus tai ⇒ [...] ☹ ⇒ asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan 5 kohdan mukainen voimassa oleva ilmoitus, ellei sitä ole vapautettu todistusvaatimuksesta asetuksen (EU) 2018/1139 2 artiklan 3 kohdan c alakohdan nojalla ☹ ;

b) ne täyttävät kansalliset turvallisuus- ja puolustusvaatimukset ⇒ ; ☹ ⇒ [...] ☹

⇒ c) niiden päätoimipaikka sijaitsee jonkin jäsenvaltion alueella, ja ☹

⇒ d) jäsenvaltiot tai jäsenvaltioiden kansalaiset omistavat yli 50 prosenttia palveluntarjoajasta ja se on tosiasiallisesti niiden määräysvallassa joko suoraan tai yhden tai useamman muun yrityksen kautta, lukuun ottamatta tapauksia, joista määrätään kolmannen maan kanssa tehdyssä sopimuksessa, jossa unioni on osapuolena. ☹

⇒ Poiketen siitä, mitä c ja d alakohdassa säädetään, jäsenvaltio voi nimetä ☹ ⇒ [...] ☹

ilmaliikennepalvelujen tarjoajan ⇒ [...] ☹ ⇒ , jonka päätoimipaikka on kolmannessa maassa ja/tai joka ei noudata edellä d alakohdassa tarkoitettua ehtoa, tarjoamaan ilmaliikennepalveluja rajallisessa osassa kyseisen jäsenvaltion vastuulla olevaa ilmatilaa, jos kyseinen ilmatilan osa rajoittuu kyseisen kolmannen maan vastuulla olevaan ilmatilaan; ☹

↓1070/2009 2 artiklan 4 kohta

(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

~~2. Rajat ylittävien palvelujen tarjoamiseksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden kansallinen lainsäädäntö ei estä tämän artiklan ja 18-10 artiklan 3 kohdan noudattamista, koska jäsenvaltion vastuulla olevassa ilmatilassa palveluja tarjoavilta ilmaliikennepalvelujen tarjoajilta vaaditaan seuraavia~~ ⇒ Ilmaliikennepalvelujen tarjoajan nimeämiselle ei saa asettaa ehtoja, joiden mukaan

⇒ [...] ☹ ⇐ :

a) niiden on oltava suoraan tai osake-enemmistön kautta ~~kyseisen~~ ☒ nimeävän ☒ jäsenvaltion tai sen kansalaisten omistuksessa;

b) niillä on oltava pääasiallinen toimipaikka tai kotipaikka ~~kyseisen~~ ☒ nimeävän ☒ jäsenvaltion alueella; ~~tai~~

c) niiden on käytettävä ainoastaan ~~kyseisessä~~ ☒ nimeävässä ☒ jäsenvaltiossa olevia laitteita ⇒ [...] ☹ ⇒ , ☹

⇒ mikäli tällaisten ehtojen soveltaminen rajoittaa perusteettomasti palvelujen tarjoamisen vapautta tai sijoittautumisvapautta. ☹

3. Jäsenvaltioiden on määriteltävä ~~⇒ [...] ⇐ [...] ⇐ niiden ⇐~~ ilmaliikennepalvelujen tarjoajien oikeudet ja velvollisuudet ~~⇒, jotka on nimetty tämän artiklan mukaisesti ⇐ . ⇒ [...] ⇐~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 4 kohta

⇒ Neuvosto

~~4. Jäsenvaltiot voivat harkintansa mukaan valita ilmaliikennepalvelujen tarjoajan edellyttäen, että se täyttää 6 ja 7 artiklassa tarkoitetut vaatimukset ja ehdot.~~

~~5. Jos 16 9 a artiklan mukaisesti perustetut toiminnalliset ilmatilan lohkot ulottuvat useamman kuin yhden jäsenvaltion vastuulla olevaan ilmatilaan, kyseisten jäsenvaltioiden on yhdessä nimettävä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti yksi tai useampi ilmaliikennepalvelujen tarjoaja vähintään kuukausi ennen ilmatilan lohkon käyttöönottoa.~~

~~46.~~ Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille välittömästi tämän artiklan puitteissa tehdyistä päätöksistä, jotka koskevat ilmaliikennepalvelujen tarjoajien nimeämistä tiettyjä ilmatilan lohkoja varten niiden vastuulla olevan ilmatilan osalta.

⇒ 7 a artikla

MET-palvelujen tarjoajien nimeäminen

1. Jäsenvaltiot voivat nimetä yksittäin tai yhteisesti MET-palvelujen tarjoajan yksinoikeudella koko niiden vastuulla olevaan ilmatilaan tai sen osaan turvallisuuskohdat huomioon ottaen.

2. Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle ja muille jäsenvaltioille viipymättä kaikista tämän artiklan nojalla tehdyistä päätöksistä.

7 b artikla

Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien väliset suhteet

1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat voivat käyttää muiden sellaisten palveluntarjoajien palveluja, joilla on asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan mukainen todistus tai asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan 5 kohdan mukainen voimassa oleva ilmoitus, ellei niitä ole vapautettu todistusvaatimuksesta asetuksen (EU) 2018/1139 2 artiklan 3 kohdan c alakohdan nojalla. Tällaisessa yhteistyössä noudatetaan tarvittaessa 8 artiklan säännöksiä.

Edellä olevan 7 artiklan mukaisesti nimettyjen ilmaliikennepalvelujen tarjoajien ja 7 a artiklan mukaisesti nimettyjen MET-palvelujen tarjoajien kohdalla tällaiselle yhteistyölle tarvitaan asianomaisten jäsenvaltioiden hyväksyntä.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovellettaessa ilmaliikennepalvelujen tarjoajien on virallistettava yhteistyösuhteet kirjallisilla sopimuksilla tai vastaavilla oikeudellisilla järjestelyillä, joissa määritetään kunkin palveluntarjoajan täsmälliset velvoitteet, mukaan lukien tarvittaessa rahalliset korvaukset, ja niiden suorittamat tehtävät. Kyseisistä sopimuksista tai järjestelyistä on ilmoitettava asianomaisille kansallisille valvontaviranomaisille.

Edellä olevan 7 artiklan mukaisesti nimettyjen ilmaliikennepalvelujen tarjoajien ja 7 a artiklan mukaisesti nimettyjen MET-palvelujen tarjoajien kohdalla tällaisten sopimusten ehdoille tarvitaan asianomaisten jäsenvaltioiden hyväksyntä. ☹

↴ uusi

➡ Neuvosto

8 artikla

**CNS-, AIS-, ADS- ja MET-palvelujen ➡ tarjoamista ☹ sekä lähi- ja ➡ [...] ☹
➡ lähestymislennonjohdon ☹ ilmaliikennepalvelujen tarjoamista koskevat edellytykset**

1. ➡ Sanotun rajoittamatta ilmaliikennepalvelujen tarjoajat nimenneiden valtioiden 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti määrittelemiä oikeuksia ja velvoitteita, nimetyt ☹ ilmaliikennepalvelujen tarjoajat voivat päättää hankkia CNS-, AIS- ➡ [...] ☹ ➡ tai ☹ ADS ➡ [...] ☹ -palveluja ➡ [...] ☹.

➤ 1 a. Lukuun ottamatta tapauksia, joissa jäsenvaltiot ovat nimenneet MET-palvelujen tarjoajan 7 a artiklan mukaisesti, jäsenvaltiot voivat sallia ilmaliikennepalvelujen tarjoajien hankkia MET-palveluja. ☹

➤ 1 b. ☹ ➤ [...] ☹ ➤ Jäsenvaltiot [...] ☹ ➤ [...] ☹ ➤ voivat ☹ ➤ [...] ☹ ➤ sallia ☹, että lentoasemien pitäjät ➤ tai ryhmä lentoasemien pitäjiä ☹ hankki ☹ i ☹ ➤ [...] ☹ ilmaliikennepalveluja lähilennonjohtoa varten ➤ [...] ☹ ➤ ja/tai ☹

➤ [...] ☹ ilmaliikennepalveluja lähestymislennonjohtoa varten ➤ [...] ☹

➤ [...] ☹

➤ [...] ☹

➤ Tässä tapauksessa tarjouseritelmille, mukaan lukien palvelujen laatuvaatimuksille, tarvitaan jäsenvaltioiden hyväksyntä. Jäsenvaltiot nimeävät palvelujentarjoajan tässä kohdassa tarkoitetun hankinnan perusteella. ☹

4. CNS-, AIS-, ADS- tai MET-palvelujen tai lähi- ja ➤ [...] ☹ ➤ lähestymislennonjohdon ☹ ilmaliikennepalvelujen tarjoaja voidaan valita ➤ ja tarvittaessa nimetä ☹ tarjoamaan palveluja jäsenvaltiossa ainoastaan ➤ [...] ☹ ➤ 1, 1 a tai 1 b kohdassa tarkoitetun hankinnan perusteella ja edellyttäen, että se täyttää seuraavat kumulatiiviset ehdot: ☹

➤ [...] ☹

➤ a) sillä on asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan mukainen todistus tai asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan 5 kohdan mukainen voimassa oleva ilmoitus, ellei niitä ole vapautettu todistusvaatimuksesta asetuksen (EU) 2018/1139 2 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti; ☹

(b) sen päätoimipaikka sijaitsee jonkin jäsenvaltion alueella;

(c) jäsenvaltiot tai jäsenvaltioiden kansalaiset omistavat yli 50 prosenttia palveluntarjoajasta ja se on tosiasiallisesti niiden määräysvallassa joko suoraan tai yhden tai useamman muun yrityksen kautta, lukuun ottamatta tapauksia, joista määrätään kolmannen maan kanssa tehdyssä sopimuksessa, jossa unioni on osapuolena; ja

(d) palveluntarjoaja ➤ [...] ☹ ➤ noudattaa ☹ kansallisia turvallisuus- ja puolustusvaatimuksia.

⇒ Poiketen siitä, mitä b ja c alakohdassa säädetään, minkä tahansa maailmanlaajuisten satelliittipalvelujen tarjoajan, jolle on myönnetty asetuksen (EU) 2018/1139 41 artiklan mukainen todistus oikeudesta tarjota palveluja unionissa ennen tämän asetuksen hyväksymistä, voidaan valita tarjoamaan tällaisia palveluja unionissa, vaikka se ei noudattaisi b ja c alakohdassa määrättyjä ehtoja. ☹

5. Edellä olevaa ☹ [...] ☹ ☹ 13, 13 a, 13 b ja ☹ 17 ☹ artiklaa ☹ ja ☹ [...] ☹ ☹ näihin artikloihin liittyviin, 18 artiklan pohjalta hyväksyttyjä täytäntöönpanosääntöjä ☹ ei sovelleta ☹ [...] ☹ ☹ valittujen MET-palvelujen tarjoajien MET-palveluihin tai ☹ ilmaliikennepalvelujen tarjoajiin, jotka on ☹ nimetty ☹ 1 ☹ a ☹ ☹ [...] ☹ ☹ ja 1 b kohdan ☹ ☹ [...] ☹ ☹ mukaisesti ☹ [...] ☹ ☹ toteutetulla ☹ hankintamenettelyllä. ☹ Kyseisten ☹ ☹ [...] ☹ ☹ ☹ [...] ☹ ☹ ilmaliikennepalvelujen tarjoajien on annettava kansalliselle valvontaviranomaiselle ja ☹ [...] ☹ ☹ komissiolle ☹ seurantaa varten ☹ asianmukaiset ☹ tiedot lennonvarmistuspalvelujen suorituskyvystä ☹ 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuilla ☹ keskeisillä suorituskyvyn osa-alueilla ☹ [...] ☹ ☹ ja turvallisuuden alalla ☹ .

☹ [...] ☹

9 artikla

Yhteisen tietopalvelun tarjoaminen

1. Kun tarjotaan yhteistä tietopalvelua, jaettavan datan on oltava riittävän eheää ja laadukasta, jotta miehittämättömien ilma-alusten liikenteen hallintaan liittyviä palveluja voidaan tarjota turvallisesti.

☹ [...] ☹

☹ 2. Yhteisen tietopalvelun tarjoajan on täytettävä seuraavat kumulatiiviset vaatimukset:

a) ne täyttävät kansalliset turvallisuus- ja puolustusvaatimukset;

b) niiden päätoimipaikka sijaitsee jonkin jäsenvaltion alueella, ja

c) jäsenvaltiot tai jäsenvaltioiden kansalaiset omistavat yli 50 prosenttia palveluntarjoajasta ja se on tosiasiallisesti niiden määräysvallassa joko suoraan tai yhden tai useamman muun yrityksen kautta, lukuun ottamatta tapauksia, joista määrätään kolmannen maan kanssa tehdyssä sopimuksessa, jossa unioni on osapuolena.

3. Kulut, joihin yhteisten tietopalvelujen hinta perustuu, on esitettävä erillään asianomaisen toimijan muiden toimintojen kirjanpidosta, ja asianmukaisella kansallisella valvontaviranomaisella on oltava pääsy niihin. ©

➔ Jos yhteisiä tietopalveluja tarjotaan yksinoikeudella, jäsenvaltioiden on määrättävä, että yhteisten tietopalvelujen hinta © ➔ perustuu © ➔ [...] © palvelun tarjoamisesta aiheutuviin kiinteisiin ja muuttuviin kustannuksiin ➔ [...] © ➔ ja/tai © sisältää korotuksen, joka vastaa asianmukaista riskin ja tuoton suhdetta.

➔ [...] ©

➔ 4 © ➔ [...] © . ➔ Asianomainen kansallinen valvontaviranomainen arvioi ja hyväksyy © yhteisen tietopalvelun tarjoajan ➔ [...] © ➔ asettaman hinnan. © ➔ [...] © ➔ Tällaisten palveluiden hinta on julkistettava. ©

➔ [...] ©

➔ [...] © ➔ 5. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on asetettava U-space-ilmatilassa tapahtuvan © miehittämättömien ilma-alusten ➔ [...] © ➔ käytön © ➔ [...] © ➔ kannalta tarpeelliset tiedot © ➔ [...] © ➔ saataville syrjimättömällä tavalla, kansallista turvallisuutta, yleistä järjestystä ja puolustuspoliittisia etuja vaarantamatta. Yhteisen tietopalvelun tarjoajat saavat käyttää näitä tietoja ainoastaan tarjoamiensa palvelujen operatiivisiin tarkoituksiin. © ➔ [...] ©

Tällaisten tietojen käyttöoikeudesta perittävien hintojen on perustuttava tietojen saataville asettamisesta aiheutuviin ➔ [...] © ➔ lisä © kustannuksiin ➔ ja tietojen tuottamiseen liittyviin kustannuksiin, jos jälkimmäisiä kustannuksia ei kateta 20 artiklan nojalla ja jos jäsenvaltiot eivät käytä muita taloudellisia resursseja tällaisten kustannusten kattamiseen. ©

➔ 9 a artikla

Yleistä ilmaliikennettä koskevien operatiivisten tietojen saatavuus ja käyttöoikeus

1. Kaikkien lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, lentoasemien ja verkon hallinnoijan on yleisen ilmaliikenteen osalta asetettava asiaankuuluvat operatiiviset tiedot reaaliaikaisesti saataville syrjimättömällä tavalla ja kansallista turvallisuutta, yleistä järjestystä ja puolustuspoliittisia etuja vaarantamatta, myös rajat ylittävästi ja unionin laajuisesti. Näiden tietojen on oltava sertifioitujen tai ilmoitettujen lennonvarmistuspalvelun tarjoajien, turvallisuus- ja puolustustoiminnasta vastuussa olevien sotilasyksikköjen, sotilaslennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, lentoasemien sekä verkon hallinnoijan käytettävissä. Tietoja saa käyttää ainoastaan operatiivisiin tarkoituksiin.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen asiaankuuluvien operatiivisten tietojen käyttöoikeus on myönnettävä maksutta turvallisuudesta, yleisestä järjestyksestä ja puolustuksesta vastaaville viranomaisille, kansallisille valvontaviranomaisille, toimivaltaisille kansallisille viranomaisille, verkon hallinnoijalle ja virastolle asetuksen (EU) 2018/1139 mukaisesti.

4. Komissio vahvistaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen tässä artiklassa tarkoitetut yksityiskohtaiset operatiiviset tiedot ja määrittää tällaiseen tietojen toimittamiseen liittyvät tekniset yksityiskohdat.

9 b artikla

Suorituskyvyn tarkastuselin

1. 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun tarkastelumenettelyn mukaisesti komissio voi nimetä täytäntöönpanosäädöksellä riippumattoman ja puolueettoman suorituskyvyn tarkasteluelimen. Sillä ei ole sääntely- tai muuta päätösvaltaa. Suorituskyvyn tarkasteluelimen tehtävänä on antaa pyynnöstä neuvoja ja tukea komissiolle ja kansallisille valvontaviranomaisille erityisesti asianmukaisten tietojen keräämiseen, tutkimiseen, validointiin ja levittämiseen liittyen sekä 10–18 artiklassa tarkoitetun suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän sekä 19–23 artiklassa tarkoitetun maksujärjestelmän täytäntöönpanoon liittyen. Komissio ja kansalliset valvontaviranomaiset ovat vastuussa tämän asetuksen mukaisten tehtäviensä ja velvollisuuksiensa täytäntöönpanosta. Komissio valvoo suorituskyvyn tarkasteluelimen tehtävien asianmukaista täytäntöönpanoa.

2. Jos komissio päättää nimetä suorituskyvyn tarkasteluelimen 1 kohdan mukaisesti, sen on 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen hyväksyttävä yksityiskohtaiset säännöt, joissa määritetään erityisesti suorituskyvyn tarkasteluelimen nimeämisen kesto, sen kokoonpano, sen jäsenten, mukaan lukien tarvittaessa elimen puheenjohtajan, valinta- ja nimitysmenettely sekä toimikauden pituus, elimen jäsenten korvaukset, kulut ja palkat, tarkasteluelimen tehtävät tämän asetuksen mukaisesti ja siinä asetetuissa rajoissa sekä myös elimen toiminnan erityiset rahoitusehdot. ©

↓550/2004

~~9 artikla~~

~~Sääpalvelujen tarjoajien nimeäminen~~

~~1. Jäsenvaltiot voivat nimetä sääpalvelujen tarjoajan kaikkien tai joidenkin säätietojen toimittamiseksi yksinoikeudella niiden vastuulla olevassa ilmatilassa tai sen osissa turvallisuusnäkökohdat huomioon ottaen.~~

~~2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille viipymättä kaikista tämän artiklan puitteissa tehdyistä sääpalvelujen tarjoajan nimeämistä koskevista päätöksistä.~~

↓1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi

☉ Neuvosto

~~1011~~ artikla

Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmä

1. Lennonvarmistuspalvelujen ja ☉ [...] ☹ ☉ verkon hallinnan ☹ suorituskyvyn parantamiseksi yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa on ⇒ tämän artiklan ja 11–18 artiklan mukaisesti ⇐ ~~perustettava~~ ⇒ sovellettava ⇐ lennonvarmistuspalvelujen ja ☉ [...] ☹ ☉ verkon hallinnan ☹ suorituskyvyn kehittämisjärjestelmää. ~~Se käsittää seuraavat osat:~~

2. Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmä on toteutettava viiteajanjaksoina, joiden kesto on vähintään ☉ [...] ☹ ☉ kolme ☹ ja enintään viisi vuotta. Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmässä on oltava seuraavat osat:

a) $\Rightarrow$ kunkin viiteajanjakson osalta $\Leftarrow$ yhteisön $\boxtimes$ unionin $\boxtimes$ laajuiset $\Rightarrow$ reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen $\Leftarrow$ suorituskkytavoitteet suorituskyyvyn kannalta keskeisillä osa-alueilla, jotka ovat turvallisuus, ympäristö, kapasiteetti ja kustannustehokkuus;

b) kansalliset $\boxtimes$ suorituskkyysuunnitelmat, $\boxtimes$ tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevat suunnitelmat, mukaan luettuina $\Rightarrow$ sitovat $\Leftarrow$ suorituskkytavoitteet, joilla varmistetaan yhteensopivuus yhteisön laajuisen suorituskkytavoitteiden kanssa $\Rightarrow$ ja soveltuvin osin kannustinjärjestelmät $\Leftarrow \Rightarrow$ a alakohdassa mainituilla suorituskkyvyn kannalta keskeisillä osa-alueilla kunkin viiteajanjakson osalta $\Leftarrow$; ja

c) lennonvarmistuspalvelujen ja verkkotoimintojen $\boxtimes$ suorituskkyvyn $\boxtimes$ säännöllinen tarkastelu, seuranta ja vertailu $\Rightarrow$ edellä a alakohdassa tarkoitetuilla $\Leftarrow \Rightarrow$ suorituskkyvyn kannalta keskeisillä osa-alueilla $\Rightarrow$ [...] $\Leftarrow \Leftarrow \Rightarrow$ ja viraston kanssa määritetyt turvallisuusindikaattorit huomioon ottaen $\Leftarrow$.

$\Rightarrow$ [...] $\Leftarrow$

2. Edellä 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen komissio voi nimetä Eurocontrolin tai jonkin toisen puolueettoman ja toimivaltaisen elimen toimimaan suorituskkyvyn tarkastuselimenä. Suorituskkyvyn tarkastuselimen tehtävänä on yhteisymmärryksessä kansallisten valvontaviranomaisten kanssa avustaa komissiota ja pyydettyä avustaa kansallisia valvontaviranomaisia 1 kohdassa tarkoitettua suorituskkyvyn kehittämisjärjestelmän täytäntöönpanossa. Komissio varmistaa, että tarkastuselin toimii riippumattomasti suorittaessaan komission sille antamia tehtäviä.

3. a) Komissio hyväksyy yhteisön laajuiset ilmaliikenteen hallintaverkon suorituskkytavoitteet 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen otettuaan huomioon kansallisten valvontaviranomaisten asiaa koskevat tiedot kansallisella tasolla tai toiminnallisten ilmatilan lohkojen tasolla.

b) Kansalliset valvontaviranomaiset laativat ja jäsenvaltiot hyväksyvät 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua kansalliset tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevat suunnitelmat. Suunnitelmiin on sisällyttävä sitovat kansalliset tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevat tavoitteet ja asianmukainen yhden jäsenvaltion tai jäsenvaltioiden hyväksymä kannustinjärjestelmä. Suunnitelmien laatimisesta on kuultava lennonvarmistuspalvelujen tarjoajia, ilmatilan käyttäjien edustajia ja tarvittaessa lentoaseman pitäjiä ja lentoasemien koordinaattoreita.

- e) ~~Komissio arvioi kansallisten tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevien tavoitteiden yhteensopivuuden yhteisön laajuisten suorituskyytavoitteiden kanssa käyttämällä 6 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja arviointiperusteita.~~
- ~~Jos komissio toteaa, että yksi tai useampi kansallinen tavoite tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskeva tavoite ei ole arviointiperusteiden mukainen, se voi päättää 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa antavaa menettelyä noudattaen antaa suosituksen siitä, että kyseisten kansallisten valvontaviranomaisten on laadittava tarkistettut suorituskyytavoitteet. Kyseisten jäsenvaltioiden on hyväksyttävä tarkistettut suorituskyytavoitteet ja asianmukaiset toimenpiteet, joista on ilmoitettava komissiolle riittävän ajoissa.~~
- ~~Jos komissio toteaa, että tarkistettut suorituskyytavoitteet ja asianmukaiset toimenpiteet eivät ole riittäviä, se voi päättää 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen, että kyseisten jäsenvaltioiden on ryhdyttävä korjaaviin toimenpiteisiin.~~
- ~~Vaihtoehtoisesti komissio voi asianmukaisesti perustellen päättää tarkistaa yhteisön laajuisia suorituskyytavoitteita 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.~~
- d) ~~Edellä 1 kohdassa tarkoitettun suorituskyyvyn kehittämisjärjestelmän viiteajanjakson on oltava kestoaltaan vähintään kolme vuotta ja enintään viisi vuotta. Jos kansallisia tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevia tavoitteita ei saavuteta kyseisen ajanjakson aikana, jäsenvaltioiden ja/tai kansallisten valvontaviranomaisten on toteutettava määrittämänsä aiheelliset toimenpiteet. Ensimmäinen viiteajanjakso kestää ensimmäiset kolme vuotta 6 kohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosääntöjen hyväksymisestä.~~
- e) ~~Komissio arvioi säännöllisesti suorituskyytavoitteiden saavuttamista ja esittää tulokset yhtenäisen ilmatilan komitealle.~~

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun suorituskyyvyn kehittämisjärjestelmään sovelletaan seuraavia menettelyjä ☒ Edellä olevassa ☐ 1 ja ☐ 2 ☐ [...] ☐ ☐ kohdassa tarkoitettu suorituskyyvyn kehitysjärjestelmä ☐ perustu ☐ u ☐ [...] ☐ seuraaviin ☒.

- a) kaikilta asiaankuuluvilta osapuolilta, mukaan luettuina lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat, ilmatilan käyttäjät, lentoasemien pitäjät, kansalliset valvontaviranomaiset, kansalliset toimivaltaiset viranomaiset ja muut kansalliset viranomaiset, virasto, verkon hallinnoija ja EUROCONTROL, saatavilla olevien, lennonvarmistuspalvelujen ja verkko on hallinnan suorituskykyä koskevien aiheellisten tietojen kerääminen, validoiminen, tutkiminen, arvioiminen ja levittäminen;

uusi

Neuvosto

- b) keskeiset suorituskykyindikaattorit tavoitteiden asettamista varten 2 a kohdassa tarkoitetuilla suorituskyvyn kannalta keskeisillä osa-alueilla;
- c) suorituskyvyn seuraintindikaattorit 2 a kohdassa tarkoitetuilla suorituskyvyn kannalta keskeisillä osa-alueilla ja yhteistyössä viraston kanssa määritetyt asianmukaiset turvallisuusindikaattorit ;
- c c) jaotteluarvojen laskentamenetelmä;
- d) suorituskykysuunnitelmien ja suorituskykytavoitteiden laadintaa koskevat pääperiaatteet lennonvarmistuspalveluja sekä verkon hallintaa varten sekä tällaisten suunnitelmien sisältöä varten ;
- e) lennonvarmistuspalvelujen ja verkon hallinnan suorituskykysuunnitelmien ja -tavoitteiden luonnosten arviointi;
- f) suorituskykysuunnitelmien seuranta, mukaan lukien asianmukaiset varoitusmekanismit suorituskykysuunnitelmien ja -tavoitteiden tarkistamista sekä unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden tarkistamista varten viiteajanjakson aikana;
- g) lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien vertailuanalyysi tarvittaessa ;

- h) kannustinjärjestelmät, mukaan lukien ☞ sekä ☞ taloudelliset ☞ kannustimet että ☞ pidäkkeet, joita sovelletaan, jos ilmaliikennepalvelujen tarjoaja ☞ ylittää tai ☞ ei noudata asiaankuuluvia ☞ lennonvarmistuspalvelujen ☞ ☞ [...] ☞ sitovia suorituskykytavoitteita viiteajanjakson aikana ☞ , ellei kyseinen yli- tai alisuoritus ole riippumatonta ilmaliikennepalvelujen tarjoajasta ☞ ☞ [...] ☞ ;
- i) liikenteen ja kustannusten riskinjakomekanismit;
- j) tavoitteiden asettamisen aikataulut, suorituskykysuunnitelmien ja -tavoitteiden arviointi, seuranta ja vertailuanalyysi;
- k) ☞ [...] ☞
- l) mekanismit, joilla puututaan ennalta arvaamattomiin ja merkittäviin tapahtumiin, joilla on olennainen vaikutus suorituskyky- ja maksujärjestelmien täytäntöönpanoon.
- ☞ 4. Suorituskykysuunnitelmiin sisältyvien suorituskykytavoitteiden asettamisessa, suorituskykysuunnitelmien luonnosten valmistelussa ja arvioinnissa, mukaan lukien kulujen jakaminen palvelujen välillä, sekä lennonvarmistuspalvelujen ja verkon hallinnan suorituksen arvioinnissa ja vertailussa otetaan huomioon paikallisten olosuhteiden vaikutus sekä tekijät, joihin ilmaliikennepalvelujen tarjoaja ja verkon hallinnoija eivät voi vaikuttaa. ☞

Unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden asettaminen

1. Komissio hyväksyy 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä ja tämän artiklan 2 ja 3 kohtaa noudattaen [...] kullekin viiteajanjaksolle unionin laajuiset suorituskykytavoitteet reitinaikaisille lennonvarmistuspalveluille [...] 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuilla suorituskyvyn kannalta keskeisillä osa-alueilla ja määrittää kyseisen ajanjakson pituuden [...]. Komissio voi näiden unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden yhteydessä määritellä täydentäviä perusarvoja, varoituskyynnyksiä, jaotteluarvoja [...] ja vertailuryhmiä, jotta suorituskyky suunnitelmaluonnokset voidaan 13 artiklan 3 ja 3 a kohdassa ja 13 a artiklassa tarkoitettujen perusteiden mukaisesti arvioida ja hyväksyä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden määrittämisen seuraavien keskeisten kriteerien perusteella:

a) niiden on edistettävä lennonvarmistuspalvelujen ympäristöön liittyvän, toiminnallisen ja taloudellisen suorituskyvyn asteittaista [...] parantamista;

b) niiden on oltava realistisia ja toteutettavissa kyseisen viiteajanjakson aikana [...], [...] mikä mahdollistaa lennonvarmistuspalvelujen tehokkaan, kestävän ja häiriönsietokykyisen tarjoamisen ja edistää samalla pitkän aikavälin teknologista kehitystä;

c) niissä on otettava huomioon viiteajanjakson taloudellinen ja operatiivinen konteksti, mukaan lukien liikenne-ennuste ja operatiiviset tiedot, sekä myös 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen suorituskyvyn kannalta keskeisten osa-alueiden väliset keskinäiset riippuvuudet ja tarve täyttää EU:n ympäristötavoitteet;

d) niissä on otettava huomioon 10 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen turvallisuusindikaattorit.

3. Valmistellessaan päätöksiään unionin laajuisista suorituskykytavoitteista komissio kuulee [...] kansallisia viranomaisia, EUROCONTROLia ja operatiivisia sidosryhmiä ja kerää niiltä tarvittavat tiedot sekä voi pyytää lausunnon suorituskyvyn tarkastuselimeä, jos sellainen on nimetty 9 b artiklan mukaisesti. [...] [...]

[...]

➡ [...] ✎ **Lennonvarmistuspalvelujen suorituskykysuunnitelmat ja -tavoitteet**

1. ➡ [...] ✎ ➡ Jäsenvaltioiden ✎ on kunkin viiteajanjakson osalta ➡ [...] ➡ ✎ hyväksyttävä yhdessä tai erikseen toiminnallisten ilmatilan lohkojen tasolla kansallisen valvontaviranomaisen, tarvittaessa muita kansallisia viranomaisia kuulleen, valmisteleva ✎ suorituskykysuunnitelmaluonno ➡ s ✎ ➡ [...] ✎ ➡ , joka perustuu nimettyjen ilmaliikennepalvelun tarjoajien antamiin tietoihin ✎ kaikista ➡ niiden ✎ tarjoamista ➡ [...] ✎ lennonvarmistuspalveluista ➡ ja soveltuvin osin niiden muilta palveluntarjoajilta hankkimista palveluista ✎ .

➡ [...] ✎ ➡ Suorituskykysuunnitelmaluonnos ✎ on hyväksyttävä unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden asettamisen jälkeen ja ennen asianomaisen viiteajanjakson alkua.
➡ [...] ✎

➡ 1 a. Kunkin kansallisen valvontaviranomaisen on asetettava ennen kunkin viiteajanjakson alkua kriteerit reitinaikaisten ja lähi- ja lähestymisalueen lennonvarmistuspalvelujen yhteisten kulujen jakamiseksi näiden kahden palvelukategorian välillä ottaen huomioon kustannusvastaavuuden periaatteen. Sen on sisällytettävä nämä tiedot suorituskykysuunnitelmaluonnokseen. Kansallinen valvontaviranomainen varmistaa, että maksujen kustannusperusteet ovat 20 artiklan kriteerien ja vaatimusten mukaisia. ✎

➡ 1 b. Kansallinen valvontaviranomainen asettaa ja sisällyttää suorituskykysuunnitelmaluonnokseen 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettuihin keskeisiin suorituskyvyn osa-alueisiin kutakin viiteajanjaksoa koskevat ✎ reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa yhdenmukaiset suorituskykytavoitteet ➡ [...] ✎ ➡ ja lähi- ja lähestymisalueen lennonvarmistuspalvelujen suorituskykytavoitteet ✎ . Suorituskykysuunnitelmaluonnoksissa on otettava huomioon Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelma ➡ ja 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen keskeisten suorituskyvyn osa-alueiden väliset keskinäiset riippuvuudet ja tarve täyttää EU:n asianmukaiset turvallisuusvaatimukset ja EU:n ympäristötavoitteet. ✎

➡ [...] ✎

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ➡ un ✎ ➡ [...] ✎ ➡ [...] ✎ suorituskykysuunnitelmaluonno ➡ ksen ✎ ➡ [...] ✎ on sisällettävä ➡ EUROCONTROLin, ✎ verkon hallinnoijan ➡ ja tarvittaessa paikallisten lähteiden ✎ toimittamat asiaankuuluvat tiedot ➡ , erityisesti liikenne-ennusteet ja operatiiviset tiedot ✎ . ➡ [...] ✎

➤ Kansallisen valvontaviranomaisen on suorituskypsyysuunnitelmaluonnosta valmistellessaan ➤ kuultava ilmatilan käyttäjien edustajia ja tarvittaessa sotilasviranomaisia, lentoasemien pitäjiä ja lentoasemien koordinaattoreita ➤ [...] ➤ ➤ sekä ➤ myös ➤ [...] ➤ kansallis➤ ta ➤ ➤ [...] ➤ toimivaltais ➤ ta ➤ ➤ [...] ➤ viranomais ➤ ta ➤ ➤ [...] ➤ , ➤ mikäli kansallinen valvontaviranomainen ja kansallinen toimivaltainen viranomainen ovat kaksi eri elintä. ➤ ➤ [...] ➤ ➤ Asetuksen ➤ (EU) 2018/1139 ja sen perusteella hyväksyttyjen delegoitujen säädösten ja täytäntöönpanosäädösten noudattaminen ➤ varmistetaan ➤ .

3. ➤ [...] ➤

➤ Suorituskypsyysuunnitelmaluonnokseen sisällytettävien ➤ reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen suorituskypsyystavoitteiden yhdenmukaisuus unionin laajuisten suorituskypsyystavoitteiden kanssa on vahvistettava ➤ ottaen huomioon paikalliset olosuhteet ja 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen keskeisten suorituskypsyyn osa-alueiden väliset keskinäiset riippuvuudet ja turvallisuus sekä kaikkien ➤ seuraavien perusteiden ➤ tai osan niistä ➤ mukaisesti:

a) jos unionin laajuisten suorituskypsyystavoitteiden yhteydessä on vahvistettu jaotteluarvot, suorituskypsyysuunnitelmaluonnokseen sisältyvien suorituskypsyystavoitteiden vertaaminen näihin jaotteluarvoihin;

b) suorituskypsyyn ajan mittaan tapahtuneen parantumisen arviointi suorituskypsyysuunnitelman kattaman viiteajanjakson osalta ja lisäksi koko edellisen viiteajanjakson ja suorituskypsyysuunnitelman kattaman viiteajanjakson osalta;

c) asianomaisen ilmaliikennepalvelujen tarjoajan suunnitellun suorituskypsyystason vertaaminen ➤ [...] ➤ ➤ asiaankuuluvassa ➤ vertailuryhmässä ➤ [...] ➤ .

➤ Kustannustehokkuutta koskevan keskeisen suorituskypsyyn osa-alueen suorituskypsyystavoitteiden yhdenmukaisuuden arvioinnissa ei oteta huomioon 20 artiklan 3 kohdan b, d ja e alakohdassa tarkoitettuja kuluja. ➤

➤ 3 a. Hyväksytyn ➤ suorituskypsyysuunnitelmaluonnoksen on lisäksi täytettävä seuraavat edellytykset:

a) keskeisten oletusten, joita käytetään perustana tavoitteiden asettamisessa ja toimenpiteissä, joilla tavoitteet pyritään saavuttamaan viiteajanjakson aikana, mukaan lukien käytetyt perusarvot, liikenne-ennusteet ja taloudelliset oletukset, on oltava tarkkoja, riittäviä ja johdonmukaisia ➤ suorituskypsyysuunnitelmaa laadittaessa ➤ ;

b) ➡ hyväksytyn ➡ suorituskykysuunnitelmaluonnoksen on oltava täydellinen sekä tietojen että tausta-aineiston osalta;

c) maksujen kustannusperusteiden on oltava 20 artiklan mukaisia.

➡ [...] ➡

➡ 3 b. Hyväksytyt suorituskykysuunnitelmat on julkistettava sanotun kuitenkaan rajoittamatta arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuutta. ➡

➡ 5. Hyväksytyt suorituskykysuunnitelmat toimitetaan komissiolle arviointia ja hyväksyntää varten 13 a artiklan mukaisesti. ➡

➡ 13 a artikla ➡

➡ Suorituskykytavoitteiden ja suorituskykysuunnitelmien arviointi komissiossa ➡

➡ 1. Komissio arvioi reitinaikaisten ➡ ➡ [...] ➡ lennonvarmistuspalvelujen

➡ suorituskykytavoitteet ➡ ➡ ja 13 artiklassa tarkoitetut hyväksytyt suorituskykysuunnitelmat ➡

➡ [...] ➡ ➡ 13 artiklan 3 kohdassa ja 3 a kohdassa tarkoitettujen kriteerien ja ehtojen mukaisesti ➡

➡ [...] ➡ .

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡ ➡ 2. Jos ➡ reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen suorituskykytavoit ➡ teen ➡

➡ yhdenmukaisuutta ➡ ➡ [...] ➡ unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa ➡ ei voida

todeta 13 artiklan 3 kohdassa säädettyjen kriteerien perusteella, komissio arvioi

suorituskykysuunnitelmaluonnoksissa toimitettujen tietojen ja turvallisuusnäkökohtien valossa,

voiko poikkeaminen näistä kriteereistä olla oikeutettu paikallisten olosuhteiden perusteella ja/tai 10

artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen suorituskyvyn keskeisten osa-alueiden keskinäisten

riippuvuussuhteiden perusteella. Jos poikkeaminen on oikeutettua, reitinaikaisten

lennonvarmistuspalvelujen suorituskykytavoitteiden katsotaan olevan ➡

➡ [...] ➡ ➡ [...] ➡ ➡ [...] ➡ yhdenmukaisia unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden

kanssa ➡ . ➡

☞ [...] ☞ Komissio voi sallia reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen suorituskykytavoitteiden poikkeamisen ☞ unionin laajuus ☞ ista ☞ [...] ☞ suorituskykytavoittei ☞ sta ☞ [...] ☞ ☞ kustannustehokkuuden osalta tai suorituskyvyn kannalta keskeisillä kapasiteetin osa-alueilla, jos se on tarpeen sen varmistamiseksi, että näiden palvelujen suorituskykytavoitteet ovat yhdenmukaiset unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa suorituskyvyn kannalta keskeisen ympäristön osa-alueen osalta. ☞ [...] ☞ [...] ☞ [...] ☞ ☞ Lisäksi poikkeaminen on sallittua ☞ asetuksen (EU) 2018/1139 ja sen perusteella hyväksyt ☞ yissä ☞ [...] ☞ ☞ täytäntöönpanosäädöksissä ja ☞ delegoi ☞ duissa ☞ [...] ☞ säädö ☞ ksissä säädettyjen asiaankuuluvien EU:n turvallisuusvaatimusten noudattamiseksi. ☞ [...] ☞ [...] ☞

☞ 3. Jos komissio toteaa, että hyväksytty suorituskykysuunnitelmaluonnos täyttää 13 artiklan 3 ja 3 a kohdassa, luettuna yhdessä tämän artiklan 2 kohdan kanssa, säädetyt kriteerit ja edellytykset, se hyväksyy suunnitelman 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

4. Jos komissio toteaa, että on epäilyksiä siitä, täyttääkö suorituskykysuunnitelmaluonnos 13 artiklan 3 ja 3 a kohdassa, luettuna yhdessä tämän artiklan 2 kohdan kanssa, säädetyt kriteerit ja edellytykset, se käynnistää suorituskykysuunnitelmaluonnoksen yksityiskohtaisen tarkastelun ja pyytää tarvittaessa lisätietoja asianomaisilta jäsenvaltioilta.

5. Jos komissio toteaa tämän yksityiskohtaisen tarkastelun päätteeksi, ☞ [...] ☞ että suorituskykysuunnitelmaluonnos täyttää ☞ [...] ☞ ☞ 13 artiklan 3 ja 3 a kohdassa, luettuna yhdessä tämän artiklan 2 kohdan kanssa, säädetyt ☞ perusteet ja edellytykset, se ☞ [...] ☞ hyväksy ☞ y ☞ ☞ [...] ☞ suunnitelma ☞ n 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen ☞ .

☞ Jos komissio kuitenkin toteaa, että suorituskykysuunnitelmaluonnos ei täytä näitä kriteereitä ja edellytyksiä, se hyväksyy päätöksen, jossa vahvistetaan korjaavat toimenpiteet, jotka kyseisen yhden tai useamman asianomaisen jäsenvaltion on toteutettava, 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Kyseisen yhden tai useamman asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, jotka se on tämän päätöksen johdosta toteuttanut, ja toimitettava sille tiedot, jotka osoittavat, että nämä toimenpiteet ovat päätöksen mukaiset.

Jos komissio toteaa, että kyseiset toimenpiteet riittävät varmistamaan, että sen päätöstä noudatetaan, komissio ilmoittaa tästä kyseiselle yhdelle tai useammalle jäsenvaltiolle ja hyväksyy suorituskysymysuunnitelmaluonnoksen 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

Jos komissio toteaa, että kyseiset toimenpiteet eivät riitä varmistamaan, että sen päätöstä noudatetaan, komissio ilmoittaa tästä asianomaiselle jäsenvaltiolle ja toteuttaa tarvittaessa toimia noudattamatta jättämiseen puuttumiseksi, mukaan luettuina Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 258 artiklassa määrätyt toimet. ☞ ➡ [...] ☞

↕ uusi

➡ Neuvosto

➡ 6. Asianomaisten jäsenvaltioiden on hyväksyttävä komission tämän artiklan mukaisesti hyväksymät suorituskysymysuunnitelmaluonnokset lopullisina suunnitelmina, ja ne on asetettava julkisesti saataville sanotun kuitenkaan rajoittamatta arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuutta. ☞ ➡ [...] ☞

➡ [...] ☞

➡ 13 b artikla

Suorituskyvyn seuranta

1. Kansallisen valvontaviranomaisen on arvioitava yhteistyössä kansallisen toimivaltaisen viranomaisen kanssa, jos ne eivät ole sama viranomainen, täyttävätkö sen vastuulla olevassa ilmatilassa tarjotut lennonvarmistuspalvelut 13 a artiklan mukaisesti hyväksytyjen suorituskysymysuunnitelmien sisältämät suorituskykytavoitteet, onko suunnitelmat pantu asianmukaisesti täytäntöön ja ottaako se käyttöön 10 artiklan 3 kohdan h alakohdassa tarkoitetuista järjestelmistä johtuvat myönteiset tai kielteiset kannustimet. ☞

➡ 2. Kansallisen valvontaviranomaisen on raportoitava säännöllisesti ilmaliikennepalvelujen tarjoajien tarjoamien lennonvarmistuspalvelujen suorituskyvyn seurannasta ja asetettava näiden arvioiden tulokset julkisesti saataville, sanotun kuitenkaan rajoittamatta arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuutta. ☞

➤ Nimettyjen ilmaliikennepalvelujen tarjoajien on annettava käyttöön seurannassa tarvittavat tiedot ja data. Näihin on sisällyttävä tiedot ja data tarjottujen palvelujen tosiasiallisista kustannuksista ja tarvittaessa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuutta, data muilta palveluntarjoajilta hankittujen palvelujen tosiasiallisista kustannuksista. ➤

➤ [...] ➤

➤ 2 a. ➤ Jos ➤ suorituskysymys suunnitelmien sisältämiä ➤ suorituskysymys tavoitteita ei saavuteta tai suorituskysymys suunnitelmaa ei panna asianmukaisesti täytäntöön, kansallis ➤ en ➤ ➤ [...] ➤ valvontaviranomais ➤ sen ➤ ➤ [...] ➤ ➤ on arvioitava, johtuuko tämä turvallisuusnäkökohdista tai ulkopuolisista tekijöistä, joihin ilmaliikennepalvelujen tarjoaja ei voi vaikuttaa. Kansallisen valvontaviranomaisen on erityisesti arvioitava niiden toimenpiteiden, jotka on toteutettu tarkoituksena parantaa verkon yleistä toimintaa, mahdolliset kielteiset vaikutukset ilmaliikennepalvelujen tarjoajan todelliseen suorituskysymykseen. Jos alisuoriutumista ei voida oikeuttaa turvallisuusnäkökohdilla tai ulkopuolisilla tekijöillä, kansallisen valvontaviranomaisen on vaadittava ➤ ➤ [...] ➤ ➤ ilmaliikennepalvelujen tarjoajia toteuttamaan korjaavia toimenpiteitä.

➤ [...] ➤

➤ 2 b. Taloudellisissa kannustimissa ja pidäkkeissä on otettava huomioon palvelun heikentyminen ja niiden on oltava oikeassa suhteessa saavutetun suorituskysymyksen ja hyväksytyissä suorituskysymys suunnitelmissa asetettujen suorituskysymys tavoitteiden välisen vaihtelun suuruuteen.

Taloudellisia kannustimia ja pidäkkeitä voidaan soveltaa ainoastaan, jos yli- tai alisuoriutuminen johtuu asianomaisesta ilmaliikennepalvelun tarjoajasta. Taloudelliset pidäkkeet eivät saa vaikuttaa kyseisen ilmaliikennepalvelun tarjoajan taloudelliseen elinkelpoisuuteen eivätkä palveluntarjonnan turvallisuuteen ja laatuun.

3. Komissio arvioi säännöllisesti unionin laajuisten suorituskysymys tavoitteiden yleistä saavuttamista ja esittää arviointien tulokset 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle. ➤ ➤ [...] ➤

➤ [...] ➤

Verkon suorituskykysuunnitelma

1. Verkon hallinnoijan on laadittava kullekin viiteajanjaksolle [...] verkon suorituskykysuunnitelmaluonnos 27 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun yhteistyöhön perustuvan päätöksentekomenettelyn mukaisesti .

Verkon suorituskykysuunnitelmaluonnos on laadittava unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden asettamisen jälkeen ja ennen asianomaisen viiteajanjakson alkua. Siihen on sisällyttävä keskeiset suorituskykytavoitteet 10 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetuilla suorituskyvyn kannalta keskeisillä [...] osa-alueilla.

2. Verkon suorituskykysuunnitelmaluonnos on toimitettava [...] komissiolle [...] arviointia ja hyväksyntää varten .

2 a. [...] Komissio laatii verkon suorituskykysuunnitelmaluonnoksesta [...] arvion , jossa olennaisia kriteereitä ovat seuraavat:

a) suorituskyvyn ajan mittaan tapahtuneen parantumisen tarkastelu suorituskykysuunnitelman kattaman viiteajanjakson osalta ja [...] ajalta, joka kattaa sekä edellisen viiteajanjakson että suorituskykysuunnitelman viiteajanjakson , sekä suorituskyvyn parantumisen vaikutus unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden saavuttamiseen ;

b) verkon suorituskykysuunnitelmaluonnoksen täydellisyys ja johdonmukaisuus tietojen ja lisäaineiston osalta , mukaan luettuina huomioon otetut keskeiset oletukset ja liikenneennusteet .

2 b. Jos komissio toteaa, että verkon suorituskykysuunnitelmaluonnos on täydellinen ja osoittaa suorituskyvyn parantuneen riittävästi, se hyväksyy verkon suorituskykysuunnitelmaluonnoksen lopullisena suunnitelmana. Muussa tapauksessa komissio [...] pyytää verkon hallinnoijaa toimittamaan tarkistetun verkon suorituskykysuunnitelmaluonnoksen.

Suorituskykytavoitteiden ja -suunnitelmien tarkistaminen viiteajanjakson aikana

1. Jos unionin laajuiset suorituskykytavoitteet eivät viiteajanjakson aikana enää ole riittävät merkittävästi muuttuneiden olosuhteiden  tai turvallisuuskäsitteiden  vuoksi ja jos  yhden tai useamman  tavoitteiden  [...]  tarkistaminen on tarpeen ja oikeasuhteista, komissio tarkistaa unionin laajuisia suorituskykytavoitteita. Tällaiseen päätökseen sovelletaan 11 artiklaa.

 Jos  [...]  tällaisen tarkistuksen jälkeen  13 a artiklan 6 kohdan nojalla hyväksyttyihin suorituskyky-suunnitelmiin sisältyvät suorituskykytavoitteet eivät ole enää johdonmukaisia unionin laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa, jäsenvaltioiden on tarkistettava näitä suunnitelmia kyseisten suorituskykytavoitteiden osalta. Näiden suunnitelmien tarkistamiseen sovelletaan 13 ja 13 a artiklaa. Edellä 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kuuleminen voidaan tätä alakohtaa sovellettaessa rajata koskemaan niitä suorituskyky-suunnitelmaluonnosten suorituskykytavoitteita ja osia, joihin tarkistus suoraan tai välillisesti vaikuttaa.  [...] 

 Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua tarkistuksen jälkeen  [...]  verkon hallinnoijan on laadittava uusi verkon suorituskyky-suunnitelmaluonnos  . Uuden suunnitelman hyväksymiseen  [...]  sovelletaan 16 artiklaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun tarkistettuihin unionin laajuisia suorituskykytavoitteita koskevaan päätökseen on sisällyttävä siirtymäsäännöksiä, joita sovelletaan siihen asti, kun  [...]  lopullisten  tarkistettujen  suorituskyky-suunnitelmien soveltaminen alkaa.  Tarkistettuihin unionin laajuisia tavoitteita ja siirtymäsäännöksiä ei sovelleta takautuvasti. 

 2 a. Verkkokriisissä, jossa luotettavia liikenne-ennusteita ei voida antaa, 2 kohdassa mainittuihin siirtymäsäännöksiin voi kuulua suorituskykyjärjestelmän toiminnan keskeyttäminen siihen saakka, kunnes luotettavia ennusteita on jälleen saatavilla. Tällaisessa tapauksessa komissio määrittää 1 kohdassa tarkoitettua päätöksessä asiaan liittyvät edellytykset, mukaan lukien sovellettavien maksujen tarvittavat mukauttamiset. 

3.  [...]  Jäsenvaltiot voivat  tarkistaa yhtä tai useampaa suorituskykytavoitetta viiteajanjakson aikana  [...]  , jos varoituskynnykset saavutetaan tai jos  [...]  osoitetaan  , että suorituskykytavoitteiden perustana olevat alkuperäiset tiedot, oletukset ja perustelut eivät ole enää merkittävässä ja pysyvässä määrin tarkkoja sellaisten olosuhteiden vuoksi, joita ei voitu suorituskyky-suunnitelman hyväksymisajankohtana ennakoita.

➡ [...] ⬅

➡ Tällaisessa tapauksessa jäsenvaltioiden on tarkistettava suorituskysuunnitelmat kyseisten tavoitteiden osalta 13 ja 13 a artiklassa säädettyjen menettelyjen mukaisesti. Edellä 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kuuleminen voidaan tätä kohtaa sovellettaessa rajata koskemaan niitä suorituskysuunnitelmaluonnosten suorituskysytavoitteita ja osia, joihin tarkistus suoraan tai välillisesti vaikuttaa. ⬅

18 artikla

Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän täytäntöönpano

Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän täytäntöönpanoa varten komissio hyväksyy ➡ 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen hyväksytyillä täytäntöönpanosäädöksillä ⬅ yksityiskohtaiset vaatimukset ja menettelyt, jotka koskevat 10 artiklan 3 kohtaa sekä 11, ➡ [...] ⬅ 13, ➡ 13 a, 13 b, ⬅ ➡ [...] ⬅ 16 ja 17 artiklaa ja erityisesti suorituskysuunnitelma ➡ ien ⬅ ➡ [...] ⬅ laatimista, ➡ arviointia, hyväksymistä ja tarkistamista, ⬅ suorituskysytavoitteiden asettamista ➡ [...] ⬅ , suorituskyvyn seurantaa ➡ , vertailumenetelmää, kannustinjärjestelmiä ⬅ ja korjaavien toimenpiteiden toteuttamista sekä kaikkia menettelyjä koskevia aikatauluja. ➡ [...] ⬅

↓ 1070/2009 1 artikla

~~tietyjen ICAOn asiakirjan nro 9854 'Global Air Traffic Management Operational Concept' perusteella aiheellisten suorituskyvyn kannalta keskeisten osa-alueiden valinta, yhdenmukaistettuina ilmailukenteen hallinnan yleissuunnitelman suorituskysypuitteiden kanssa, mukaan luettuina turvallisuus, ympäristö, kapasiteetti ja kustannustehokkuus, ja mukautettuina tarvittaessa yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan erityistarpeisiin, sekä kyseisten osa-alueiden tavoitteet ja joidenkin keskeisten suorituskysyindikaattoreiden määrittely suorituskyvyn mittaamiseksi;~~

~~yhteisön laajuiset suorituskysytavoitteet, jotka määritellään ottaen huomioon kansallisella tasolla tai toiminnallisten ilmatilan lohkojen tasolla yksilöidyt tiedot;~~

6. Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän yksityiskohtaista toimintaa varten komissio antaa 4 päivään joulukuuta 2011 mennessä ja sopivassa aikataulussa 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen täytäntöönpanosääntöjä, jotta tässä asetuksessa säädettyjä määräaikoja voidaan noudattaa. Näihin täytäntöönpanosääntöihin on sisällyttävä seuraavat osat:

e) kansallisten valvontaviranomaisten kansallisten tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevien suorituskykysuunnitelmien valmistelua koskevat vaatimukset; suunnitelmiin on sisällyttävä kansalliset tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevat suorituskykytavoitteet ja kannustinjärjestelmä. Suorituskykysuunnitelmia koskevat seuraavat vaatimukset:

i) niiden on perustuttava lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien liiketoimintasuunnitelmiin;

ii) niissä on käsiteltävä kaikkia kansallisen tai toiminnallisen ilmatilan lohkon kustannusperustan osatekijöitä;

iii) niihin on sisällyttävä sitovia suorituskykytavoitteita, jotka ovat yhteensopivia yhteisön laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa; d) kansallisten tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevien tavoitteiden arviointi kansallisen tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevan suunnitelman perusteella; ja

e) kansallisten tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevien suorituskykysuunnitelmien seuranta, mukaan luettuina aiheelliset varoitusmekanismit. d) perusteet, joilla arvioidaan, ovatko kansalliset tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevat tavoitteet yhteensopivia yhteisön laajuisten suorituskykytavoitteiden kanssa viiteajanjakson aikana, ja jotka tukevat varoitusmekanismeja;

e) yleiset periaatteet, joiden perusteella jäsenvaltiot perustavat kannustinjärjestelmiä;

f) soveltamisperiaatteet siirtymävaiheen mekanismeille, jota tarvitaan suorituskyvyn kehittämisjärjestelmään sopeutumiseksi ja jonka kesto ei saa ylittää 12:ta kuukautta täytäntöönpanosääntöjen hyväksymisestä.

b) suorituskykytavoitteiden saavuttamisen arvioinnin ja uusien tavoitteiden asettamisen viiteajanjakso ja tiheys;

a) edellä 4 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen sisältö ja aikataulu;

↓ 1070/2009 1 artiklan 5 kohta

~~5. Suorituskyvyn kehittämisjärjestelmää perustettaessa on otettava huomioon, että reitillä annettavat palvelut, lentoasemalla annettavat palvelut ja verkkotoiminnot ovat erilaiset ja että niitä on kohdeltava vastaavasti, tarvittaessa myös suorituskyvyn mittaamistarkoituksissa.~~

↓ 550/2004 (mukautettu)

~~III LUKU~~

~~MAKSUJÄRJESTELMÄT~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 8 kohta

~~14 artikla~~

~~Yleistä~~

~~Lennonvarmistuspalvelujen maksujärjestelmän on 15 ja 16 artiklan vaatimusten mukaisesti lisättävä avoimuutta ilmatilan käyttäjiltä veloittavien maksujen määräämisessä, asettamisessa ja perinnässä sekä edistettävä lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen kustannustehokkuutta ja lentotoiminnan tehokkuutta siten, että samalla säilytetään optimaalinen turvallisuuden taso. Järjestelmän on oltava myös vuonna 1944 tehdyn kansainvälistä siviili-ilmailua koskevan Chicagon yleissopimuksen 15 artiklan ja lentoreittimaksujen perimistä koskevan Eurocontrolin järjestelmän mukainen.”~~

↓1070/2009 2 artiklan 9 kohta
(mukautettu)

1945 artikla

⊗ Maksujärjestelmän ⊗ Periaatteet

↕ uusi
➡ Neuvosto

1. Lennonvarmistuspalvelujen maksut on määritettävä, pantava täytäntöön ja perittävä ilmatilan käyttäjiltä ➡ Chicagon yleissopimuksen 15 artiklan, tämän artiklan ja 20–22 artiklan sekä 23 artiklan perusteella hyväksytyjen täytäntöönpanosäädösten mukaisesti , sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden mahdollisuutta rahoittaa tämän artiklan soveltamisalaan kuuluvien ➡ [...] ➡ lennonvarmistuspalvelujen tarjoaminen julkisista varoista. ➡ Tämän artiklan ja 20–22 artiklan mukaan perustetun maksujärjestelmän on oltava johdonmukainen Eurocontrolin käyttöön ottamien lentoreittimaksujen perimistä koskevien järjestelmien, erityisesti lentoreittimaksujen kustannusperustan muodostamista sekä lentoreittimaksujen yksikköhinnan laskemista koskevien Eurocontrolin periaatteiden, kanssa.

2. Maksujen on perustuttava kustannuksiin, joita ➡ [...] ➡ lennonvarmistuspalvelujen tarjoajille aiheutuu ➡ [...] ➡ palvelu ➡ jen ➡ [...] ➡ ja toimin ➡ tojen tarjoamisesta ➡ ➡ [...] ➡ ilmatilan käyttäjille ➡ [...] ➡ vahvistettuina viiteajanjaksoina, jotka määrittävät 10 artiklan 2 kohdassa. Näihin kustannuksiin voi sisältyä kohtuullinen kokonaispääoman tuotto ➡ [...] ➡ .

3. Maksujen on edistettävä turvallisten, tehokkaiden, toimivien ja kestävien lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista siten, että tavoitteena on korkean turvallisuustason ja kustannustehokkuuden ➡ [...] ➡ saavuttaminen ➡ [...] ➡ samalla ➡ kun vähennetään ➡ ilmailun ympäristövaikutuksia.

➡ [...] ➡

5. ➡ Tuloja, jotka lennonvarmistuspalvelujen tarjoaja saa ➡ ilmatilan käyttäjiltä tämän artiklan mukaisesti perittävistä maksuista ➡ , ➡ ➡ [...] ➡ ei saa käyttää sellaisten palvelujen rahoittamiseen, joita ➡ [...] ➡ ➡ lennonvarmistuspalvelujen tarjoaja tarjoaa ➡ 8 artiklan mukaisesti markkinaehdoin ➡ , eikä kyseisen tarjoajan harjoittaman muun kaupallisen toiminnan rahoittamiseen ➡ .

6. Nimettyjen ilmailiikennepalvelujen tarjoajien määritettyjä [...] ja toteutuneita kustannuksia [...] koskevat taloudelliset tiedot on ilmoitettava kansallisille valvontaviranomaisille [.]

20 artikla

Maksujen kustannusperustat

1. [...] Lennonvarmistuspalveluista perittävien maksujen [...] kustannusperustan on koostuttava 13 a artiklan 6 kohdan mukaisesti hyväksytyissä suorituskysymysuunnitelmissa vahvistetuista [...] määritetyistä kustannuksista, jotka liittyvät näiden palvelujen tarjoamiseen lentoreittimaksuvyöhykkeellä ja lentoaseman lennonvarmistusmaksuvyöhykkeellä [.]

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin määritettyihin kustannuksiin on sisällyttävä asiaankuuluvien järjestelyjen ja palvelujen kustannukset, [...] pääoma- ja [...] ja omaisuuden poistoja koskevat määrät sekä ylläpito-, toiminta- ja hallintokustannukset ja muut henkilöstökulut [.]

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin määritettyihin kustannuksiin on sisällyttävä myös seuraavat kustannukset:

[...]

b) [...] kansallisille valvontaviranomaisille, kansallisille toimivaltaisille viranomaisille ja muille kansallisille viranomaisille [...] aiheutuvat kustannukset, jotka liittyvät [...] lennonvarmistuspalvelujen [...] valvontaan [...] jos jäsenvaltio näin päättää [.]

c) kustannukset, joita [...] lennonvarmistuspalvelujen [...] tarjoajille aiheutuu lennonvarmistuspalvelujen [...] tarjoamisesta, [...] jos jäsenvaltio näin päättää; [.]

d) lennonvarmistuspalvelujen tarjoamalle aiheutuvat kustannukset, jotka liittyvät verkkotoimintoihin ja erityisesti [...] verkon hallinnoijan [...] kanssa tehtävään yhteistyöhön ja muihin 2 artiklan 9 kohdassa kuvattuihin toimintoihin; [...] [.]

e) lennonvarmistusalan yhteistyöstä 13 päivänä joulukuuta 1960 tehdystä kansainvälisestä yleissopimuksesta (EUROCONTROL), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, aiheutuvat kustannukset, jos jäsenvaltio näin päättää. [.]

4. Määritettyihin kustannuksiin eivät sisälly kustannukset [...] jäsenvaltioiden 42 artiklan mukaisesti [...] määrittämistä seuraamuksista [...] [.]

5. Kustannukset, jotka liittyvät sekä reitinaikaisiin lennonvarmistuspalveluihin että lähi- ja lähestymisalueen lennonvarmistuspalveluihin, on jaettava ☞ kansallisen valvontaviranomaisen 13 artiklan 1 a kohdan mukaisesti vahvistamia kriteerejä noudattaen. ☞ Reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen ja lähi- ja lähestymisalueen lennonvarmistuspalvelujen välinen ristikkäistuki ei ole sallittua. ☞ [...] ☞ Ristikkäistuki on sallittua eri lennonvarmistuspalvelujen välillä jommassakummassa näistä palvelutyypeistä vain, jos se on objektiivisista syistä perusteltua ja edellyttäen että ne ovat 25 artiklan 3 kohdan mukaisesti läpinäkyvästi eriteltyjä.

6. Nimettyjen ilmaliikennepalvelujen tarjoajien on annettava yksityiskohtaiset tiedot kustannusperustastaan ☞ [...] ☞ kansalliselle ☞ [...] ☞ valvontaviranomaiselle ☞ [...] ☞ ja komissiolle. Tätä varten kustannukset jaotellaan ☞ [...] ☞ siten, että erotetaan toisistaan henkilöstökustannukset, muut toimintakustannukset kuin henkilöstökustannukset, poistokustannukset, pääomakustannukset, ☞ [...] ☞ ☞ 20 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut ☞ kustannukset sekä poikkeukselliset kustannukset.

21 artikla

☞ Maksuvyöhyke ja ☞ yksikköihin☞ nat ☞ ☞ [...] ☞

1. Yksikköhinnat on vahvistettava kalenterivuositain ja kullekin maksuvyöhykkeelle suorituskysymysuunnitelmissa määritettyjen kustannusten ja liikenne-ennusteiden sekä edellisistä vuosista ja muista tuloista johtuvien sovellettavien mukautusten perusteella.

☞ 1 a. Jäsenvaltioiden on määritettävä ennen viiteajanjakson alkua lennonvarmistuspalvelujen maksuvyöhykkeet ja yksilöitävä kunkin maksuvyöhykkeen piiriin kuuluvat ilmaliikennepalvelun tarjoajat, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 20 artiklan 5 kohdan ensimmäisen alakohdan soveltamista. Komissio määrittää 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen hyväksytyllä täytäntöönpanosäädöksellä edellytykset, joiden mukaisesti jäsenvaltiot voivat muuttaa tai perustaa uusia lentoaseman lennonvarmistusmaksuvyöhykkeitä viiteajanjakson aikana. ☞

2. ☞ [...] ☞ ☞ Jäsenvaltiot ☞ vahvistavat yksikköhinnat ☞ ja komissio varmistaa, ☞ ☞ [...] ☞ että ne ovat 19 artiklan, 20 artiklan ja tämän artiklan mukaisia. Jos ☞ [...] ☞ ☞ komissio ☞ toteaa, ettei yksikköhinta täytä näitä vaatimuksia, asianomaisen ☞ [...] ☞ ☞ jäsenvaltion ☞ on tarkasteltava yksikköhintaa uudelleen ☞ [...] ☞ ☞ ja muutettava sitä tarvittaessa ☞ .

22 artikla

Maksujen vahvistaminen

1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta on perittävä maksut ilmatilan käyttäjiltä syrjimättömin ehdoin, joissa otetaan huomioon eri ilma-alustyyppien suhteellinen tuottokapasiteetti. Jos eri ilmatilan käyttäjiltä veloitetaan maksuja samasta palvelusta, ei saa tehdä eroa ilmatilan käyttäjän kansallisuuden tai käyttäjäryhmän perusteella.

2. Tietystä lennosta tietyllä lentoreittimaksuvyöhykkeellä perittävät reitinaikaisten lennonvarmistuspalvelujen maksut lasketaan kyseiselle lentoreittimaksuvyöhykkeelle vahvistetun yksikköhinnan ja kyseisen lennon lentoreittimaksuvyöhykkeen palveluyksikköjen perusteella.

☞ [...] ☞

3. Tietystä lennosta tietyllä lentoaseman lennonvarmistusmaksuvyöhykkeellä perittävät lähi- ja lähestymisalueen lennonvarmistuspalvelujen maksut lasketaan kyseiselle lentoaseman lennonvarmistusmaksuvyöhykkeelle vahvistetun yksikköhinnan ja kyseisen lennon lentoaseman lennonvarmistusmaksuvyöhykkeen palveluyksikköjen perusteella. Lentoaseman lennonvarmistuspalvelu ☞ [...] ☞ maksua laskettaessa lennon lähestyminen ja lähtö lasketaan yhdeksi lennoksi. ☞ [...] ☞

4. Tietyt ilmatilan käyttäjät ☞ tai lennot ☞, erityisesti kevyiden ilma-alusten ja valtion ilma-alusten käyttäjät ☞ tai lennot ☞, on mahdollista vapauttaa lennonvarmistusmaksuista edellyttäen, että tällaisesta vapautuksesta koituvat kustannukset katetaan muista lähteistä eikä niitä siirretä muiden ilmatilan käyttäjien maksettaviksi.

5. Maksuja ☞ [...] ☞ ☞ voidaan ☞ mukauttaa ☞ ☞ [...] ☞ siten, että ne kannustavat ☞ [...] ☞ ☞ ilmaliikennepalvelujen ☞ tarjoajia ☞ [...] ☞ ja ilmatilan käyttäjiä tukemaan ympäristönsuojelun tason parantamista tai palvelujen laadun parantamista, kuten ☞ käytettävissä olevan polttoainetaloudellisemman reitityksen ja ☞ kestävien vaihtoehtoisten polttoaineiden käytön lisäämistä, kapasiteetin lisäämistä, viivästysten vähentämistä ja kestävää kehitystä siten, että samalla voidaan pitää yllä optimaalista turvallisuustasoa erityisesti eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman täytäntöön panemiseksi. Mukauttamisen on koostuttava taloudellisista eduista tai heikennyksistä, eikä se saa vaikuttaa ilmaliikennepalvelujen tarjoajien tuloihin.

➡ 5 a. Komissio tekee toteutettavuustutkimuksen jäsenvaltioita, ilmaliikennepalvelujen tarjoajia ja ilmatilan käyttäjiä kuullen maksujen mukauttamisen vaikutuksista ilmaliikenteeseen ja sidosryhmiin, mukaan lukien lentoratoihin, kapasiteettiin, lentokaluston koostumukseen ja ilmatilan käyttäjien kustannuksiin sekä menetelmiin, joilla varmistetaan ilmaliikennepalvelujen tarjoajien tulotason neutraalius. Tutkimuksessa arvioidaan myös sitä, kuinka maksujen mukauttamisella edistetään 1 artiklan 1 kohdassa ja Euroopan komission Euroopan vihreän kehityksen ohjelmasta antamassa tiedonannossa tarkoitettujen yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan tavoitteiden saavuttamista, ottaen huomioon kilpailukykyäkökohdat, nykyiset kannustinjärjestelmät ja muut tiedossa olevat vaihtoehdot. Tutkimuksen perusteella komissio voi hyväksyä suuntaviivat, joiden avulla jäsenvaltiot voivat toteuttaa maksujen mukauttamisen vapaaehtoisuuden pohjalta. ☹

23 artikla

Maksujärjestelmän täytäntöönpano

Maksujärjestelmän täytäntöön panemiseksi komissio hyväksyy ➡ 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen hyväsytyillä täytäntöönpanosäädöksillä ☹ 19, 20, 21 ja 22 artiklan osalta yksityiskohtaiset vaatimukset ja menettelyt, jotka koskevat erityisesti kustannusperusteita ja määritettyjä kustannuksia, yksikköhintojen vahvistamista ➡ [...] ☹ ja riskinjakomekanismeja sekä maksujen mukauttamista. ➡ [...] ☹

↓ 1070/2009 2 artiklan 9 kohta

~~a) Ilmatilan käyttäjien kesken jaettavien kustannusten on katettava lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen määritetyt kustannukset, joihin sisältyvät asianmukaiset pääomainvestointien korkoja ja omaisuuden poistoja koskevat määrät sekä ylläpito-, toiminta- ja hallintokustannukset. Määritetyt kustannukset ovat kustannuksia, jotka jäsenvaltio määrittää kansallisella tai toiminnallisen ilmatilan lohkon tasolla joko viiteajanjakson alussa puiteasetuksen 11 artiklassa tarkoitetun viiteajanjakson kunkin kalenterivuoden osalta tai viiteajanjakson aikana asianmukaisten mukautusten perusteella puiteasetuksen 11 artiklassa tarkoitettuja varoituskonekanismeja soveltaen.~~

b) Tässä yhteydessä huomioon otettavia kustannuksia ovat Euroopan aluetta koskevassa ICAOn alueellisessa lennonvarmistussuunnitelmassa (ICAO Regional Air Navigation Plan) määrättyjen ja sen mukaisesti käyttöön otettujen laitteiden ja palvelujen arvioidut kustannukset. Niihin voi kuulua myös kansallisille valvontaviranomaisille ja/tai päteville yksiköille aiheutuvia kustannuksia ja muita asianomaiselle jäsenvaltiolle ja palvelun tarjoajalle aiheutuvia kustannuksia, jotka liittyvät lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen. Niihin eivät kuulu jäsenvaltioiden puiteasetuksen 9 artiklan mukaisesti määrittämien seuraamusten kustannukset eivätkä jäsenvaltioiden puiteasetuksen 11 artiklan mukaisesti toteuttamien korjaavien toimenpiteiden kustannukset.

e) Jäsenvaltioiden on toiminnallisten ilmatilan lohkojen osalta ja osana niiden puitesopimuksia kohtuullisessa määrin pyrittävä sopimaan maksupolitiikan yhteisistä periaatteista.

d) Eri lennonvarmistuspalvelujen kustannukset on yksilöitävä erikseen 12 artiklan 3 kohdassa säädettyllä tavalla.

e) Reitillä annettavien palvelujen ja lentoasemalla annettavien palvelujen välinen ristikkäistuki ei ole sallittua. Kustannukset, jotka liittyvät sekä lentoasemalla annettaviin palveluihin että reitillä annettaviin palveluihin, on kohdennettava oikeasuhteisesti reitillä annettavien palvelujen ja lentoasemalla annettavien palvelujen välillä avoimen menetelmän mukaisesti. Ristikkäistuki on sallittua eri lennonvarmistuspalvelujen välillä jommassakummassa näistä palvelutyypeistä vain, jos se on objektiivisista syistä perusteltua ja edellyttäen että se yksilöidään selkeästi.

f) Maksujen kustannusperustan avoimuus on taattava. On vahvistettava täytäntöönpanosäännöt, joita palvelun tarjoajien on noudatettava tietojen antamisessa, jotta voidaan tarkastella palvelun tarjoajien ennusteita, toteutuneita kustannuksia ja tuloja. Kansallisten valvontaviranomaisten, palvelun tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, komission ja Eurocontrolin on vaihdettava säännöllisesti tietoja keskenään.

3. Jäsenvaltioiden on maksuja määrittäessään noudatettava seuraavia periaatteita 2 kohdan mukaisesti:

a) Lennonvarmistuspalveluista perittävät maksut on asetettava syrjimättömästi. Jos eri ilmatilan käyttäjiltä veloitetaan samasta palvelusta maksuja, ei eroa saa tehdä ilmatilan käyttäjän kansallisuuden tai käyttäjäryhmän perusteella.

~~b) Tiettyjen käyttäjien, erityisesti kevyiden ilma-alusten ja valtion ilma-alusten, osalta voidaan sallia vapautus maksuista edellyttäen, että vapautuksesta koituvia kustannuksia ei siirretä muiden käyttäjien maksettaviksi.~~

~~e) Maksut on asetettava kalenterivuositain määritettyjen kustannusten perusteella, tai ne voidaan asettaa jäsenvaltioiden yksikköhinnan tai tulojen enimmäistason määrittämiseksi kullekin vuodelle vahvistamien edellytysten mukaisesti enintään viiden vuoden ajanjaksona.~~

~~d) Lennonvarmistuspalvelut saavat tuottaa tuloja siinä määrin, että antavat pääomalle kohtuullisen tuoton, joka osaltaan mahdollistaa tarvittavan pääoman karttumisen.~~

~~e) Maksujen on vastattava ilmatilan käyttäjille annettavien lennonvarmistuspalvelujen ja laitteiden kustannuksia ottaen huomioon eri ilma-alustyyppien suhteellinen tuotto.~~

~~f) Maksujen on edistettävä turvallisten, tehokkaiden, toimivien ja kestävien lennonvarmistuspalvelujen tarjoamista siten, että tavoitteena on korkean turvallisuustason ja kustannustehokkuuden sekä suorituskykytavoitteiden saavuttaminen, sekä tuettava yhdenmuettyä palvelujen tarjoamista ja vähennettävä samalla ilmailun ympäristövaikutuksia. Tätä varten kansalliset valvontaviranomaiset voivat kansallisten tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevien suorituskykysuunnitelmien yhteydessä perustaa järjestelmiä, muun muassa taloudellisiin etuihin tai haittoihin perustuvia kannustimia, joilla kannustetaan lennonvarmistuspalvelujen tarjoajia ja/tai ilmatilan käyttäjiä tukemaan lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisen parannuksia, kuten kapasiteetin lisäästä, myöhästymisten vähentämistä ja kestävää kehitystä siten, että samalla säilytetään optimaalinen turvallisuuden taso.~~

~~4. Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.~~

~~15 artikla~~

~~Periaatteiden ja sääntöjen noudattamisen seuranta~~

~~1. Komissio huolehtii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa siitä, että 14 ja 15 artiklassa tarkoitettujen periaatteiden ja sääntöjen noudattamista seurataan jatkuvasti. Komissio pyrkii perustamaan tarvittavat mekanismit Eurocontrolin asiantuntemuksen hyödyntämiseksi sekä jakaa seurannan tulokset jäsenvaltioiden, Eurocontrolin ja ilmatilan käyttäjien edustajien kanssa.~~

~~2. Komissio tutkii omasta aloitteestaan tai silloin kun yksi tai useampi jäsenvaltio, joka katsoo, ettei 14 ja 15 artiklassa tarkoitettuja periaatteita ja sääntöjä ole sovellettu asianmukaisesti, sitä pyytää, kaikki tapaukset, joissa epäillään, että kyseisiä periaatteita ja/tai sääntöjä ei noudateta tai sovelleta. Komissio jakaa tutkimuksen tulokset jäsenvaltioiden, Eurocontrolin ja ilmatilan käyttäjien edustajien kanssa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 18 artiklan 1 kohdan soveltamista. Komissio tekee kahden kuukauden kuluessa pyynnön vastaanottamisesta ja kuultuaan sekä asianomaista jäsenvaltiota että puiteasetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun sääntelymenettelyn mukaisesti yhtenäisen ilmatilan komiteaa päätöksen tämän asetuksen 14 ja 15 artiklan soveltamisesta sekä siitä, saako kyseistä käytäntöä jatkaa.~~

~~3. Komissio osoittaa päätöksensä jäsenvaltioille sekä ilmoittaa siitä palvelun tarjoajalle, mikäli asia koskee tätä oikeudellisesti. Jokainen jäsenvaltio voi kuukauden kuluessa antaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi. Neuvosto voi kuukauden kuluessa tehdä määräenemmistöllä komission päätöksestä poikkeavan päätöksen.~~

↓ uusi

Neuvosto

24 artikla

Suorituskyky- ja maksujärjestelmien noudattamisen tarkastelu

1. Komissio tarkastelee säännöllisesti, noudattavatko jäsenvaltiot ja erityisesti kansalliset valvontaviranomaiset, 10–17 ja 19–22 artiklaa sekä 18 ja 23 artiklassa tarkoitettuja täytäntöönpanosäädöksiä. Komissio toimii suorituskyvyn tarkastuseli ntä, jos sellainen on nimetty 9 b artiklan mukaisesti ja kansallisia valvontaviranomaisia kuullen.

2. Jos komissio saa viitteitä siitä, ettei 1 kohdassa tarkoitettuja säännöksiä ole noudatettu, se voi käynnistää tutkinnan. Se saattaa tutkinnan päätökseen neljän kuukauden kuluessa kuultuaan jäsenvaltiota ja asianomaista kansallista valvontaviranomaista.

3. Komissio jakaa tutkinnan tulokset asianomaisen jäsenvaltion ja tarvittaessa asianomaisen ilmaliikennepalvelujen tarjoajan kanssa ja se voi antaa lausunnon siitä, onko kyseinen jäsenvaltio noudattanut 10–17 ja 19–22 artiklaa ja 18 ja 23 artiklassa tarkoitettuja täytäntöönpanosäädöksiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 41 artiklan 1 kohdan soveltamista. Se antaa lausuntonsa tiedoksi sille jäsenvaltiolle, jota asia koskee.

↓ 550/2004 (mukautettu)

⇒ uusi

2542 artikla

Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien ☒ ~~kirjanpidon~~ avoimuus ☒

1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on omistusjärjestelyistään ~~ja~~ ☒ tai oikeudellisista rakenteistaan ☒ riippumatta laadittava ja julkaistava ☒ vuosittain ☒ tilinpäätöksensä ~~sekä suorituttava niitä koskeva riippumaton tilintarkastus~~. Tilinpäätösten on oltava yhteisön ☒ unionin ☒ käyttöön ottamien kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IAS) mukaisia. Jos täydellinen vastaavuus kansainvälisten tilinpäätösstandardien kanssa ei ~~palvelujen~~ ☒ lennonvarmistuspalvelujen ☒ tarjoajan oikeudellisen aseman vuoksi ole mahdollista, palvelujen tarjoajan on ~~pyrittävä~~ ☒ saavutettava ☒ mahdollisimman suurien ~~vastaavuuksien~~ vastaavuuksien. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on ~~joka tapauksessa~~ julkaistava vuosikertomus ja niiden ☒ tässä kohdassa tarkoitettu ☒ tilinpäätös on tarkastettava säännöllisesti.

↓ uusi

⇒ Neuvosto

2. Kansallisilla valvontaviranomaisilla ☒ [...] ☒ on oikeus tutustua niiden valvonnassa olevien lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien kirjanpitoon. Jäsenvaltiot voivat päättää myöntää ☒ [...] ☒ ☒ muiden jäsenvaltioiden kansallisille ☒ valvontaviranomaisille oikeuden tutustua tähän kirjanpitoon.

↓1070/2009 2 artiklan 7 kohta

(mukautettu)

⇒ uusi

3. ~~Tarjotessaan palvelukokonaisuuksia~~ Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on ⇒ sisäisessä kirjanpidossaan pidettävä erikseen kirjaa kustakin lennonvarmistuspalvelusta ⇐ yksilöitävä ja ilmoitettava lennonvarmistuspalveluista johtuvat kulut ja tuotot, jotka on eriteltävä 14 artiklassa tarkoitetun lennonvarmistuspalvelujen maksujärjestelmän mukaisesti, sekä laadittava tarvittaessa konsolidoitu tilinpäätös muista kuin lennonvarmistuspalveluista samalla tavalla kuin jos ☒ näitä ☒ kyseisiä palveluja tarjoaisivat ☒ suorittaisivat ☒ erilliset yritykset⇒, jotta voidaan välttää syrjintä, ristikkäistuki ja kilpailun vääristyminen. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajan on myös pidettävä erillistä kirjanpitoa kaikista toiminnoista, jos ⇐

↓ uusi

➡ Neuvosto

- a) se tarjoaa 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti hankittuja lennonvarmistuspalveluja ja lennonvarmistuspalveluja, jotka eivät kuulu mainitun säännöksen soveltamisalaan;
- b) se tarjoaa lennonvarmistuspalveluja ja harjoittaa mitä tahansa muuta toimintaa, yhteinen tietopalvelu mukaan luettuna;
- c) se tarjoaa lennonvarmistuspalveluja unionissa ja kolmansissa maissa.

Lennonvarmistuspalvelujen määritetyt ➡ [...] ➡ ja ➡ todelliset kustannukset ➡ [...] ➡ on eriteltävä ➡ [...] ➡ ➡ kustannusluokkiin 20 artiklan 6 kohdan mukaisesti ➡ [...] ➡, ja ➡ [...] ➡ ➡ ne ➡ on asetettava julkisesti saataville, jollei luottamuksellisten tietojen suojasta muuta johdu.

4. Kansallisen valvontaviranomaisen tai asianomaisesta lennonvarmistuspalvelujen tarjoajasta riippumattoman tahon on tarkastettava tai todennettava 19 artiklan 6 kohdan mukaisesti ilmoitetut kustannuksia ➡ [...] ➡ koskevat taloudelliset tiedot ja muut yksikköhintojen laskemisen kannalta merkitykselliset tiedot, ja niille on saatava kansallisen valvontaviranomaisen hyväksyntä. Tilintarkastuksen päätelmät on asetettava julkisesti saataville ➡, sanotun kuitenkin rajoittamatta arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuutta ➡.

↓ 550/2004

~~4. Jäsenvaltioiden on nimettävä toimivaltaiset viranomaiset, joilla on oikeus tutustua jäsenvaltioiden vastuualueeseen kuuluvassa ilmatilassa palveluja tarjoavien kirjanpitoaineistoon.~~

~~5. Jäsenvaltiot voivat soveltaa kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002³¹ 9 artiklan mukaisia siirtymäkauden säännöksiä tämän asetuksen soveltamisalan piiriin kuuluviiin lennonvarmistuspalvelujen tarjoajiin.~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 5 kohta

~~9-a artikla~~

~~Toiminnalliset ilmatilan lohkot~~

~~1. Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että toiminnalliset ilmatilan lohkot pannaan täytäntöön 4 päivään joulukuuta 2012 mennessä, jotta saavutetaan vaadittu ilmaliikenteen hallintaverkon kapasiteetti ja tehokkuus yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa ja jotta voitaisiin säilyttää korkea turvallisuustaso sekä parantaa lentoliikennejärjestelmän yleistä suorituskykyä ja vähentää ympäristövaikutuksia.~~

~~3. Jäsenvaltioiden, erityisesti vierekkäisiä toiminnallisia ilmatilan lohkoja perustavien jäsenvaltioiden, on tehtävä kaikki mahdollisin tavoin yhteistyötä tämän säännöksen noudattamisen turvaamiseksi. Yhteistyöhön voivat tarvittaessa osallistua myös toiminnallisiin ilmatilan lohkoihin osallistuvat kolmannet maat.~~

~~2. Toiminnallisten ilmatilan lohkojen on erityisesti:~~

~~a) saatava tukea turvallisuusarviosta;~~

³¹ ~~EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.~~

- ~~b) mahdollistettava ilmatilan optimaalinen käyttö ilmaliikennevirrat huomioon ottaen;~~
- ~~e) varmistettava yhteensopivuus ilmatila-asetuksen 6 artiklan mukaisesti perustetun Euroopan reittiverkoston kanssa;~~
- ~~d) oltava kustannus-hyötyanalyyysien mukaan perusteltuja kokonaislisäarvonsa kannalta, mukaan lukien teknisten keinojen ja henkilöstön paras mahdollinen hyödyntäminen;~~
- ~~e) varmistettava lennonjohtovastuun siirtäminen sujuvasti ja joustavasti ilmaliikennepalveluyksiköiden välillä;~~
- ~~f) varmistettava erilaisten ilmatilan rakenteiden yhteensopivuus, muun muassa optimoimalla nykyiset lentotiedotusalueet;~~
- ~~g) noudatettava ICAOn puitteissa tehtyjen alueellisten sopimusten ehtoja;~~
- ~~h) oltava tämän asetuksen voimaantulopäivänä voimassa olevien, etenkin kolmansien Euroopan maiden kanssa tehtyjen alueellisten sopimusten mukaisia; ja~~
- ~~i) edistettävä yhdenmukaisuutta yhteisön laajuisen suorituskäytävöitteiden kanssa.~~

~~3. Toiminnallinen ilmatilan lohko voidaan perustaa ainoastaan kaikkien sellaisten jäsenvaltioiden ja tarvittaessa kolmansien maiden yhteisellä sopimuksella, jotka ovat vastuussa mistä tahansa kyseiseen toiminnalliseen ilmatilan lohkoon sisältyvästä ilmatilan osasta.~~

~~Ennen komissiolle tehtävää ilmoitusta, joka koskee toiminnallisen ilmatilan lohkon perustamista, asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle, muille jäsenvaltioille ja muille tahoille, joita asia koskee, riittävät tiedot, jotta kyseiset tahot voivat esittää huomautuksia.~~

~~4. Jos toiminnallinen ilmatilan lohko käsittää ilmatilan, joka on kokonaan tai osittain kahden tai useamman jäsenvaltion vastuulla, kyseisen toiminnallisen ilmatilan lohkon perustamisesta tehdyssä sopimuksessa on oltava tarvittavat määräykset siitä, miten lohkoa voidaan muuttaa, ja siitä, miten jäsenvaltio voi vetäytyä kyseisestä lohkosta, siirtymäjärjestelyt mukaan luettuina.~~

~~5. Jos kahden tai useamman jäsenvaltion välillä ilmenee ongelmia niiden vastuulla olevaan ilmatilaan kuuluvan rajat ylittävän toiminnallisen ilmatilan lohkon suhteen, asianomaiset jäsenvaltiot yhdessä voivat pyytää asiasta yhtenäisen ilmatilan komitean lausuntoa. Lausunto osoitetaan asianomaisille jäsenvaltioille. Jäsenvaltioiden on otettava tämä lausunto huomioon ratkaisuun pääsemiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta 63 kohdan säännösten soveltamista.~~

~~6. Kun komissio on saanut jäsenvaltioiden ilmoitukset 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista ja ilmoituksista, se arvioi, täyttääkö kukin toiminnallinen ilmatilan lohko 2 kohdassa säädetyt vaatimukset, ja esittää tulokset yhtenäisen ilmatilan komitean käsiteltäviksi. Jos komissio toteaa, että yksi tai useampi toiminnallinen ilmatilan lohko ei täytä vaatimuksia, se aloittaa vuoropuhelun asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa, jotta päästäisiin yhteisymmärrykseen tilanteen korjaamiseksi tarvittavista toimenpiteistä.~~

~~7. Edellä 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuista sopimuksista ja ilmoituksista on ilmoitettava komissiolle, jotta ne voidaan julkaista *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, sanotun kuitenkin rajoittamatta 6 kohdan soveltamista. Julkaisemisen yhteydessä on ilmoitettava asianomaisen päätöksen voimaantulopäivä.~~

~~8. Toiminnallisten ilmatilan lohkojen perustamisesta ja muuttamisesta laaditaan ohjeita 4 päivään joulukuuta 2010 mennessä puiteasetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa antavaa menettelyä noudattaen.~~

~~9. Komissio antaa 4 päivään joulukuuta 2011 mennessä ja puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelu-sääntelymenettelyä noudattaen täytäntöönpanosääntöjä tiedoista, jotka asianomaisen jäsenvaltion tai asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava ennen toiminnallisen ilmatilan lohkon perustamista ja muuttamista tämän artiklan 3 kohdan mukaisesti.~~

~~9-b artikla~~

~~Toiminnallisten ilmatilan lohkojen järjestelmäkoordinaattori~~

~~1. Helpottaakseen toiminnallisten ilmatilan lohkojen perustamista komissio voi nimetä luonnollisen henkilön toiminnallisten ilmatilan lohkojen järjestelmäkoordinaattoriksi, jäljempänä "koordinaattori". Komissio toimii puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.~~

~~2. Koordinaattori on helpotettava kaikkien asianomaisten jäsenvaltioiden ja tarvittaessa samaan toiminnalliseen ilmatilan lohkoon osallistuvien kolmansien maiden pyynnöstä vaikeuksien ratkaisemista niiden neuvotteluissa, jotta voidaan nopeuttaa toiminnallisten ilmatilan lohkojen perustamista, sanotun kuitenkin rajoittamatta 9 a artiklan 5 kohdan soveltamista. Koordinaattori toimii kaikkien asianomaisten jäsenvaltioiden ja tarvittaessa samaan toiminnalliseen ilmatilan lohkoon osallistuvien kolmansien maiden toimeksiannon perusteella.~~

~~3. Koordinaattori toimii puolueettomasti erityisesti suhteessa jäsenvaltioihin, kolmansiin maihin, komissioon ja sidosryhmiin.~~

~~4. Koordinaattori ei saa luovuttaa tehtävänsä hoitaessaan saamiaan tietoja, paitsi jos asianomaiset jäsenvaltiot ja tarvittaessa kolmannet maat antavat hänelle siihen luvan.~~

~~5. Koordinaattori raportoi toiminnastaan komissiolle, yhtenäisen ilmatilan komitealle ja Euroopan parlamentille joka kolmas kuukausi nimeämisensä jälkeen. Kertomukseen on sisällyttävä yhteenveto neuvotteluista ja niiden tuloksista.~~

~~6. Koordinaattoriin valtuutus päättyy, kun viimeinen toiminnallista ilmatilan lohkoa koskeva sopimus allekirjoitetaan, kuitenkin viimeistään 4 päivänä joulukuuta 2012.~~

↓ 1070/2009 3 artiklan 6 kohta

(mukautettu)

⇒ uusi

↻ Neuvosto

IV LUKU

☒ VERKON HALLINTA ☒

266 artikla

☒ Verkkotoiminnot ☒ ~~Verkon hallinta ja suunnittelu~~

1. Ilmaliikenteen hallintaverkon toiminnoilla on ~~mahdollistettava ilmatilan optimaalinen käyttö~~ ja ~~edistettävä~~ [...] ~~⇒~~ ilmatilan ~~⇒~~ ja niukkojen resurssien kestävä ja tehokasta käyttöä. ~~ja~~ ☒ Niillä on myös varmistettava ☒, että ilmatilan käyttäjät voivat valita ~~halutun reitin~~ ~~⇒~~ ympäristön kannalta optimaalisen lentoradan ~~⇒~~ ja ~~profiilin~~ siten, että ilmatila ja lennonvarmistuspalvelut ovat [...] ~~oikeudenmukaisesti ja kohtuudella~~ käytettävissä ja että ruuhkautumista vältetään. ~~⇒~~ Jäljempänä 2 [...] kohdassa luetelluilla ~~⇒~~ verkkotoiminnoilla on ~~⇒~~ edistettävä ~~lennonvarmistuspalvelujen saumatonta saatavuutta ilmatilan käyttäjille ja [...] suorituskykytavoitteiden saavuttamista sekä tuettava alue- ja paikallistason hankkeita~~, ja niiden on perustuttava operatiivisiin vaatimuksiin ~~⇒~~ ~~pyrittävä tukemaan aloitteita kansallisella tasolla ja toiminnallisten ilmatilan lohkojen tasolla, ja ne on toteutettava tavalla, jossa otetaan huomioon sääntely- ja operatiivisten tehtävien erottaminen toisistaan.~~ ~~Ne eivät rajoita jäsenvaltioiden itsemääräämisoikeutta niiden ilmatilassa eivätkä niiden yleiseen järjestykseen, turvallisuuteen ja puolustukseen liittyviä velvollisuuksia.~~
- 1 a. Jäsenvaltioilla on edelleen täysimääräinen ja yksinomainen toimivalta suunnitella oman ilmatilansa rakenne ja oma reittiverkkonsa sekä hallinnoida niitä, sanotun kuitenkin vaikuttamatta erityisesti asetuksen (EU) 2018/1139 44 ja 46 artiklan sekä näiden perusteella annettujen delegoitujen säädösten ja täytäntöönpanosäädösten soveltamiseen. Jäsenvaltioiden on tässä yhteydessä otettava huomioon ympäristönäkökohdat, ilmaliikenteen tarpeet, kausiluonteisuus ja vaativuustaso sekä suorituskyky-suunnitelmat. Näistä näkökohdista on ennen päätöksentekoa kuultava asianomaisia ilmatilan käyttäjiä tai tapauksen mukaan ryhmiä, jotka edustavat ilmatilan käyttäjiä ja sotilasviranomaisia. ~~☒~~
2. ~~Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi komissio varmistaa erityisesti seuraavista tehtävistä huolehtimisen, sanotun kuitenkin rajoittamatta kansallisiin reitteihin ja ilmatilan rakenteisiin liittyviä jäsenvaltioiden vastuita~~ ☒ Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin ☒ ☒ verkkotoimintoihin sisältyvät seuraavat ☒:

a) ➡ [...] ⚙ ➡ sellaisen ilmatilan rakenteen suunnittelu, joka tarjoaa vaaditun turvallisuustason, kapasiteetin, joustavuuden, reagoivuuden, ympäristötehokkuuden ja sujuvien lennonvarmistuspalvelujen saumattoman tarjonnan ottaen asianmukaisesti huomioon turva- ja puolustustarpeet ⚙ ;

⇒ b) ilmaliikennevirtojen säätely; ⇐

~~c)~~ yleisen ilmaliikenteen käyttämien taajuuskaistojen niukkojen resurssien, erityisesti radiotaajuuksien, koordinointi sekä toisiotutkakoodien koordinointi.

↓ uusi

➡ Neuvosto

➡ d) verkon lennonjohtokapasiteetin tarjoaminen verkon operaatiosuunnitelmassa vahvistettujen sitoumusten mukaisesti;

e) verkkokriisien hallinta

f) Euroopan ilmaliikenteen hallintaverkon infrastruktuurin käyttöönoton suunnittelu- ja täytäntöönpanotoimet Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman mukaisesti. ⚙

3. ➡ Jäsenvaltioiden ja kaikkien asianomaisten operatiivisten sidosryhmien on toteutettava verkkotoiminnot verkon hallinnoijan tuella, ja verkon hallinnoijan on toteutettava 27 artiklan 4 kohdassa määritetyt tehtävät. ⚙ ➡ [...] ⚙ ➡ _ ⚙ ➡ [...] ⚙

↓ 1070/2009 3 artiklan 6 kohta
(mukautettu)
↻ Neuvosto

4. ~~Ensimmäisessä alakohdassa~~ Edellä 2 ↻ [...] ☹ kohdassa ~~mainittuihin tehtäviin~~ ☒ lueteltu
↻ jen ☹ ↻ [...] ☹ toiminto ↻ jen ☹ ↻ [...] ☹ ☒ ↻ täytäntöönpanemiseksi toteutettujen toimien
on oltava luonteeltaan puhtaasti toiminnallisia tai teknisiä, ☹ ei ↻ kä niihin saa ☹ liit ↻ t ☹ y
↻ ä ☹ ↻ [...] ☹ poliittisen harkintavallan käyttöä. ↻ Niissä on otettava huomioon jäsenvaltioiden
erityispiirteet ja paikallisella tasolla tehdyt ehdotukset. ☹ ~~Niissä on otettava huomioon kansallisella
tasolla ja toiminnallisten ilmatilan lohkojen tasolla tehdyt ehdotukset.~~ Ne on suoritettava
yhteisymmärryksessä ↻ siviili- ja ☹ sotilasviranomaisten kanssa ↻ sekä erityisesti ☹ ilmatilan
joustavaa käyttöä koskevien sovittujen menettelyjen mukaisesti.

↓ uusi
↻ Neuvosto

↻ [...] ☹

↓ 1070/2009 3 artiklan 6 kohta
(mukautettu)

27 artikla

☒ Verkon hallinnoija ☒

↓ uusi
↻ Neuvosto

1. Edellä 26 artikla ↻ n 1 kohda ☹ ssa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi komissio
varmistaa ↻ [...] ☹ viraston tuella ↻ asetuksen (EU) 2018/1139 mukaisesti ☹ , että verkon
hallinnoija myötävaikuttaa 26 artikla ↻ n 2 kohda ☹ ssa säädettyjen verkkotoimintojen
toteuttamiseen ↻ [...] ☹ ↻ tämän artiklan mukaisesti. Komissio valvoo, että verkon hallinnoija
suorittaa tehtävänsä asianmukaisesti ☹ .

↓1070/2009 3 artiklan 6 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

2. Komissio voi ~~yhtenäisen ilmatilan komiteaa kuultuaan ja 4 kohdassa tarkoitettujen~~
~~täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti antaa~~ ☒ nimittää ☒ ~~Eurocontrolin tai~~ ⇒ Eurocontrolin tai ☒
jonkin ⇒ toisen ☒ ~~toisen~~ puolueettoman ja toimivaltaisen elimen ~~suorittavaksi~~ ⇒ suorittamaan ☒
~~ensimmäisessä alakohdassa mainittuihin tehtäviin liittyviä välttämättömiä tehtäviä~~ ⇒ verkon
hallinnoijan tehtävät ☒ . Tätä varten komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksen 37 artiklan
3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen. Tällaiseen nimityspäätökseen on
sisällyttävä nimityksen ehdot ja edellytykset, myös verkon hallinnoijan rahoituksen osalta ⇒ , ja
siinä on yksilöitävä verkon hallinnoijan erityistehtävät tämän artiklan, 16 ja 26 artiklan sekä
18 artiklan ja 27 artiklan 8 kohdan nojalla annettujen asiaankuuluvien täytäntöönpanosäädösten
mukaisesti ja niiden sallimissa rajoissa. Verkon hallinnoijan tehtäväluettelon yhteydessä on
määriteltävä selkeästi vaaditut palvelut ja suorituskky, joiden perusteella verkon hallinnoijan
suoritumista arvioidaan, ja tehtäväluetteloon on liitettävä tarvittaessa asiaankuuluvat sopimukset,
jotka komissio ja verkon hallinnoija tekevät, kuten palvelutasosopimukset ☒ .

3. ⇒ Verkon hallinnoijan ☒ ~~Nämä~~ ⇒ [...] ☒ on suoritettava ⇒ tehtävänsä ☒ ⇒ riippumattomasti,
☒ puolueettomasti ja kustannustehokkaasti ⇒ ; ☒ ~~jäsenvaltioiden ja sidosryhmien puolesta~~
on sovellettava asianmukaista hallintotapaa ⇒ ja ne on voitava suorittaa asianmukaisella tavalla
itsenäisesti. ☒ ⇒ [...] ☒ Jos verkon hallinnoijaksi nimetyllä toimivaltaisella elimellä on myös
sääntelytehtäviä ⇒ , on varmistettava, että nämä tehtävät eriytetään organisatorisesti ☒ . ☒ ⇒
Verkon hallinnoijan on tehtäviään suorittaessaan otettava huomioon ☒ koko ilmaliikenteen
hallintaverkon tarpeet ~~huomioon ottaen sekä siten, että turvataan~~ ⇒ ja ⇒ [...] ☒ ⇒ turvattava
puolustusvoimavarat. ☒ ☒ ⇒ [...] ☒

4. Verkon hallinnoijan on ⇒ tuettava 26 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja verkkotoimintoja
suorittamalla seuraavat tehtävät:

↕ uusi

🔄 Neuvosto

a) sellaisen ilmatilan rakenteen kehittämisen tukeminen, joka tarjoaa vaaditun turvallisuustason, kapasiteetin, joustavuuden, reagoivuuden, ympäristötehokkuuden ja sujuvien lennonvarmistuspalvelujen saumattoman tarjonnan ottaen asianmukaisesti huomioon turva- ja puolustustarpeet;

b) ilmaliikennevirtojen säätelyn koordinointi;

c) yleisen ilmaliikenteen käyttämien taajuuskaistojen niukkojen resurssien, erityisesti radiotaajuuksien, koordinointi sekä toisiotutkakoodien koordinointi;

d) ilmaliikennepalvelujen tarjoamisen delegoinnin helpottaminen asianomaisen jäsenvaltion hyväksynnällä ja ottaen huomioon yleisen ja operatiivisen ilmaliikenteen koordinointia koskevat tarvittavat sopimukset sekä tarpeen säilyttää riittävä koordinoinnin taso merkityksellisissä ilmatilan rakenteissa;

d a) verkon strategiasuunnitelman ja verkon operaatiosuunnitelman laatiminen

e) verkon lennonjohtokapasiteetin käytön koordinointi- ja tukitoimet verkon operaatiosuunnitelmassa vahvistettujen operatiivisten sidosryhmien tekemien sitoumusten mukaisesti;

f) verkkokriisien hallinnan koordinointi ja tukeminen;

g) ilmaliikennevirtojen säätelystä johtuvien viivästysten syiden määrittämisen tukeminen, myös sellaisen lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, lentoasemien ja kansallisten viranomaisten kanssa toteutettavan operaatioiden jälkeisen mukautusprosessin osalta, jossa käsitellään ilmaliikennevirtojen säätelyn viivästysten mittaamista, luokittelua ja syiden määrittämistä koskevia kysymyksiä;

h) eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon infrastruktuurin käyttöönoton suunnittelu- ja täytäntöönpanotoimien koordinointi ja tukeminen eurooppalaisen ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman mukaisesti operatiivisten sidosryhmien aktiivisen hallintaan ja hallinnointiin osallistumisen kautta sekä ottaen tarvittaessa huomioon sotilaalliset ja operatiiviset tarpeet ja niihin liittyvät toimintamenetelmät;

i) eurooppalaisen ilmaliikenteen hallintaverkon infrastruktuurin toiminnan seuranta.

uusi

Neuvosto

4 a. Verkon hallinnoijan on ehdotettava sellaisia toimintaan liittyviä seikkoja koskevia

tukitoimenpitei , joilla pyritään verkon turvalliseen ja tehokkaaseen suunnitteluun ja toimintaan tavanomaisissa ja verkko kriisiolosuhteissa, sekä toimenpitei , joilla pyritään jatkuvasti parantamaan verkon toimintaa yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa ja verkon yleistä suorituskykyä erityisesti suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän täytäntöönpanon osalta. Verkon hallinnoijan toteuttamissa toimissa on integroi tava lentoasemat kaikilta osin verkkoon.

5. Verkon hallinnoijan on ehdotettava toimenpiteitä, jos 10 artiklassa tarkoitettuja suorituskykytavoitteita ei ole otettu asianmukaisesti huomioon yksittäisten ilmaliikennepalvelujen tarjoajien suorituskapasiteetissa j ost a on sovittu verkon hallinnoijan ja näiden ilmaliikennepalvelujen tarjoajien välillä verkon operaatiosuunnitelmassa.

6. Verkon hallinnoijan on yhteistyössä asiaankuuluvien osapuolten kanssa annettava komissiolle neuvontaa ilmaliikenteen hallinnan verkkoinfrastruktuurin Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman mukaisesta käyttöönotosta erityisesti verkkoon tarvittavien investointien määrittämiseksi.

7. Verkon hallinnoijan on sovellettava kaikkiin tehtäviensä suorittamiseksi toteutettaviin toimiin yhteistyöhön perustuvaa päätöksenteon prosessia. Yhteistyöhön perustuvan päätöksenteon prosessin osapuolten on mahdollisuuksien mukaan pyrittävä parantamaan verkon toimivuutta ja suorituskykyä , erityisesti siltä osin kuin on kyse unionin laajuisten tavoitteiden saavuttamisesta ympäristöön liittyvällä suorituskyvyn kannalta keskeisellä osa-alueella ja ottaen huomioon keskeiset turvallisuusedut sekä alueelliset ja paikalliset olosuhteet .

7 a. Edellä 7 kohdassa tarkoitetun yhteistyöhön perustuvan päätöksentekoprosessin on perustuttava seuraaviin seikkoihin:

a) Operatiivisia sidosryhmiä, lentoasemien lähtö- ja saapumisaikojen koordinaattoreita, jäsenvaltioita sekä tarvittaessa virastoa ja komissiota kuullaan asianmukaisesti ja säännöllisesti;

b) Verkon hallinnoija laatii yksityiskohtaiset työjärjestelyt yhdessä erityisesti operatiivisten sidosryhmien ja jäsenvaltioiden kanssa sekä toimintaprosessit, jotka koskevat verkkotoimintojen toteuttamiseen liittyvää suunnittelua ja operatiivisia näkökohtia.

Edellä a alakohdassa tarkoitetuissa kuulemisissa ja b kohdassa tarkoitetuissa yksityiskohtaisissa työjärjestelyissä on otettava huomioon kunkin verkkotoiminnon erityispiirteet ja vaatimukset.

Yhteistyöhön perustuvassa päätöksentekoprosessissa on pyrittävä yksimielisyyteen. Jos toimenpide koskee jäsenvaltion täysivaltaisuutta sen ilmatilassa, kyseisen jäsenvaltion suostumus on pakollinen.

Jos yksi tai useampi operatiivinen sidosryhmä riitauttaa verkon hallinnoijan tehtävien suorittamiseen liittyvän toimenpiteen, asia siirretään verkon hallintoneuvoston ratkaistavaksi.

7 b. Tämän artiklan 8 kohdassa tarkoitetuilla täytäntöönpanosäädöksillä perustetaan verkon hallintoneuvosto, minkä tavoitteena on varmistaa, että verkkotoimintojen toteuttamista hallinnoidaan asianmukaisesti.

Verkon hallintoneuvosto vastaa verkon hallinnoijan toteuttamien tai ehdottamien toimenpiteiden hyväksymisestä tai vahvistamisesta 8 kohdassa tarkoitetuissa täytäntöönpanosäädöksissä vahvistettujen ehtojen mukaisesti, 7 a kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja kuulemisia ja yksityiskohtaisia työjärjestelyjä koskevien eritelmien hyväksynnästä, verkon operatiosuunnitelman hyväksynnästä ja verkon strategiasuunnitelman vahvistamisesta ennen kuin komissio hyväksyy sen yhdessä jäsenvaltioiden kanssa, verkkotoimintojen toteuttamisen seurannasta sekä erityisiä kysymyksiä koskevien lausuntojen tai suositusten antamisesta.

Verkon hallintoneuvoston on koostuttava operatiivisten sidosryhmien, lentoasemien lähtö- ja saapumisaikojen koordinaattorien, komission, verkon hallinnoijan sekä Eurocontrolin edustajista.

7 c. Jäsenvaltioiden on oltava täysimääräisesti mukana strategisesti merkittävässä päätöksissä.

↓ 1070/2009 3 artiklan 6 kohta

~~3. Komissio voi lisätä tehtäviä 2 kohdassa olevaan luetteloon kuultuaan asianmukaisesti toimialan sidosryhmiä. Nämä toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa tämän asetuksen muita kuin keskeisiä osia täydentämällä sitä, hyväksytään puiteasetuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.~~

↕ uusi

↻ Neuvosto

8. Komissio vahvistaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen hyväksytyillä täytäntöönpanosäädöksillä yksityiskohtaiset säännöt ↻ 26 artiklan ja tämän artiklan täytäntöönpanosta, erityisesti verkkotoimintojen toteuttamisen osalta, mukaan lukien seuraavilla osa-alueilla: kriisinhallinta; ↻ [...] ↻ verkon hallinnoijan ↻ [...] ↻ nimittäminen, tällaisen nimittämisen ehdot ja edellytykset ja verkkotoimintoihin liittyvät verkon hallinnoijan yksityiskohtaiset tehtävät; verkon hallintoneuvoston kokoonpano, toiminta, päätöksenteko ja yksityiskohtaiset tehtävät, myös kriisinhallinnan osalta; yhteistyöhön perustuva päätöksentekoprosessi; kriteerit ja tekijät, jotka verkon hallinnoijan ja verkon hallintoneuvoston on otettava huomioon, kun ne suorittavat niille osoitettuja tehtäviä; sekä verkon hallintomekanismit ↻ ↻ [...] ↻ .

↓ 1070/2009 3 artiklan 6 kohta

~~4. Yksityiskohtaiset säännöt tässä artikkelissa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanosta, 6 9 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä lukuun ottamatta, annetaan puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen. Näissä täytäntöönpanosäännöissä otetaan huomioon erityisesti seuraavat seikat:~~

~~a) prosessien ja menettelyjen koordinointi ja yhdenmukaistaminen ilmaliikenteen taajuuksien hallinnan tehostamiseksi, mukaan luettuna periaatteiden ja perusteiden kehittäminen;~~

b) keskeinen tehtävä, jossa koordinoidaan taajuustarpeiden varhaista tunnistamista ja ratkaisemista Euroopan yleiselle ilmaliikenteelle varatuilla kaistoilla Euroopan ilmailuverkoston suunnittelun ja toiminnan tukemiseksi;

e) ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelmassa määritellyt verkon muut tehtävät;

d) yksityiskohtaiset järjestelyt jäsenvaltioiden, lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien ja verkonhallintatoiminnan väliseen yhteistyöhön perustuvaa päätöksentekoa varten 2 kohdassa tarkoitetuissa tehtävissä;

e) järjestelyt, joiden mukaisesti asianomaisia sidosryhmiä kuullaan päätöksentekoprosessissa sekä kansallisella että Euroopan tasolla; ja ja

f) verkonhallintatoiminnan ja kansallisten taajuuskoordinaattorien välinen tehtävien ja vastuiden jako Kansainvälisen televiestintäliiton yleiselle ilmaliikenteelle varaamien radiotaajuuksien puitteissa, jotta voidaan varmistaa, että kansalliset taajuuskoordinaattorit vastaavat edelleen taajuuksien myöntämisestä silloin, kun tällä ei ole vaikutusta verkkoon. Tapauksissa, jotka vaikuttavat verkkoon, kansallisten taajuuskoordinaattorien on tehtävä yhteistyötä verkonhallintatoiminnasta vastaavien tahojen kanssa, jotta taajuuksien käyttö voidaan optimoida.

↴ uusi

↻ Neuvosto

↻ [...] ↻

↓ 1070/2009 3 artiklan 6 kohta

5. Muista kuin 2 kohdassa tarkoitetuista ilmatilan suunnitteluun liittyvistä asioista päätetään kansallisella tasolla tai toiminnallisten ilmatilan lohkojen tasolla. Suunnitteluprosessissa on otettava huomioon liikenteen tarpeet ja liikennejärjestelyjen vaatavuustaso sekä kansalliset tai toiminnallisia ilmatilan lohkoja koskevat suorituskykysuunnitelmat, ja siinä on kuultava laajasti asianomaisia ilmatilan käyttäjiä tai ilmatilan käyttäjiä edustavia ryhmiä sekä tarvittaessa sotilasviranomaisia.

6. Jäsenvaltioiden on annettava ilmaliikennevirtojen säätely Eurocontrolin tai jonkin toisen puolueettoman ja toimivaltaisen elimen tehtäväksi edellyttäen, että asianmukaisista valvontamenettelyistä huolehditaan.

~~7. Ilmaliikennevirtojen säätelyä koskevat täytäntöönpanosäännöt, tarvittavat valvontamenettelyt mukaan luettuina, laaditaan puiteasetuksen 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen ja annetaan puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua säätelymenettelyä noudattaen, jotta voidaan optimoida käytettävissä oleva ilmatilakapasiteetti ja parantaa ilmaliikennevirtojen säätelymenettelyjä. Näiden sääntöjen on perustuttava avoimuuteen ja tehokkuuteen, ja niillä on varmistettava, että kapasiteettia tarjotaan joustavasti ja oikea-aikaisesti ICAOn alueellisen lennonvarmistussuunnitelman Euroopan aluetta koskevan asiakirjan suositusten mukaisesti.~~

~~8. Ilmaliikennevirtojen säätelyä koskevien täytäntöönpanosääntöjen on tuettava lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, lentoaseman pitäjien ja ilmatilan käyttäjien operatiivisia päätöksiä, ja niiden on koskettava seuraavia aloja:~~

~~a) lennonsuunnittelu;~~

~~b) käytettävissä olevan ilmatilakapasiteetin käyttö kaikissa lennon vaiheissa, mukaan luettuna lähtö- ja saapumisaikojen jakaminen; ja~~

~~c) reittien käyttö yleisessä ilmaliikenteessä, mukaan lukien~~

~~— reititystä ja liikenteenohjausta koskevan yhtenäisen julkaisun laatiminen,~~

~~— mahdolliset tavat johtaa yleinen ilmaliikenne pois ruuhkautuneilta alueilta, ja~~

~~— ilmatilan käytön etuoikeusjärjestys yleisen ilmaliikenteen osalta erityisesti ruuhka- ja kriisiaikoina.~~

~~9. Komissio ottaa täytäntöönpanosääntöjä laatiessaan ja antaessaan tarvittaessa huomioon lentosuunnitelmien ja lentoasemien lähtö- ja saapumisaikojen keskinäisen yhdenmukaisuuden sekä tarvittavan koordinaation lähialueiden kesken, sanotun kuitenkin vaikuttamatta turvallisuuteen.~~

↓ uusi

↻ Neuvosto

28 artikla

Verkon hallinnoijan kirjanpidon avoimuus

1. Verkon hallinnoijan **tilinpäätös** on laadittava **[...]** ja julkaistava **vuosittain** **[...]**. Tiliinpäätösten on oltava unionin hyväksymien kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisia. Jos täydellinen vastaavuus kansainvälisten tilinpäätösstandardien kanssa ei verkon hallinnoijan oikeudellisen aseman vuoksi ole mahdollista, verkon hallinnoijan on saavutettava mahdollisimman suuri vastaavuus.
 2. Verkon hallinnoijan on julkaistava vuosikertomus **toiminnastaan**, ja verkon hallinnoijasta on tehtävä säännöllisesti riippumaton tarkastus.
-

↓550/2004

~~10 artikla~~

~~Palveluntarjoajien väliset suhteet~~

- ~~1. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat voivat käyttää muiden sellaisten palveluntarjoajien palveluja, joilla on yhteisössä annettu lupa.~~
- ~~2. Lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien on saatettava yhteistyösuhteensa kirjallisiksi sopimuksiksi tai vastaaviksi oikeudellisesti järjestelyiksi, joissa eritellään kunkin palvelun tarjoajan täsmälliset velvoitteet ja niiden suorittamat tehtävät ja mahdollistetaan operatiivisten tietojen vaihto kaikkien palveluntarjoajien välillä yleisen ilmailukenteen edellyttämässä laajuudessa. Tällaisista järjestelyistä on ilmoitettava asianomaiselle yhdelle tai useammalle kansalliselle valvontaviranomaiselle.~~

~~3. Tapauksissa, joihin liittyy ilmailiikennepalvelujen tarjoaminen, edellytetään kyseisten jäsenvaltioiden hyväksyntää. Tapauksissa, joihin liittyy sääpalvelujen tarjoaminen, edellytetään kyseisten jäsenvaltioiden hyväksyntää, jos nämä ovat nimenneet sääpalvelujen tarjoajan yksinoikeudella 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti.~~

↴ uusi

➡ Neuvosto

➡ [...] ➡

↓ 1070/2009 2 artiklan 6 kohta

(mukautettu)

➡ Neuvosto

~~3041~~ artikla

Suhteet sotilasviranomaisiin

Jäsenvaltioiden on yhteisen liikennepolitiikan yhteydessä ~~toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi~~ ☒ varmistettava ☒, että toimivaltaisten siviili- ja sotilasviranomaisien välillä laaditaan tai uusitaan kirjalliset sopimukset tai vastaavat oikeudelliset järjestelyt määriteltyjen ilmatilan lohkojen hallinnasta ➡ [...] ➡.

↓ 550/2004

~~13~~ artikla

~~Tietojen saatavuus ja tietosuoja~~

~~1. Asiaankuuluvat operatiiviset tiedot on yleisen ilmailiikenteen edellyttämässä laajuudessa vaihdettava reaaliaikaisesti kaikkien lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien ja lentoasemien välillä siten, että niiden operatiivisia tarpeita tuetaan. Tietoja voidaan käyttää ainoastaan operatiivisiin tarkoituksiin.~~

~~2. Asiaankuuluvien operatiivisten tietojen käyttöoikeus on myönnettävä syrjimättä asianmukaisille viranomaisille, lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen oikeuttavan luvan haltijoille, ilmatilan käyttäjille ja lentokentille. Luvanvaraisten palvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien ja lentoasemien on vahvistettava muiden kuin 1 kohdassa tarkoitettujen asiaankuuluvien operatiivisten tietojensa käyttöä koskevat vakioehdot. Kansallisten valvontaviranomaisten on hyväksyttävä tällaiset vakioehdot. Näitä ehtoja koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan tarvittaessa puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.~~

↴ uusi

🔄 Neuvosto

🔄 [...] 🔄

↓ 551/2004 (mukautettu)

HY LUKU

ILMATILAN RAKENNE ☒, YHTEENTOIMIVUUS JA TEKNOLOGINEN INNOVOINTI ☒

↓ 1070/2009 3 artiklan 2 kohta

~~3 artikla~~

~~**Yhtenäinen ylempi eurooppalainen lentotiedotusalue**~~

~~1. Yhteisö ja sen jäsenvaltiot pyrkivät perustamaan yhtenäisen ylemmän eurooppalaisen lentotiedotusalueen (European Upper Flight Information Region, EUIR) ja saamaan sille ICAOn tunnustamisen. Tätä varten komissio antaa yhteisön toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta neuvostolle suosituksen perustamissopimuksen 300 artiklan mukaisesti viimeistään 4 päivänä joulukuuta 2011.~~

~~2. EUIR suunnitellaan siten, että se kattaa 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden vastuulla olevan ilmatilan, ja siihen voi myös kuulua kolmansien Euroopan maiden ilmatilaa.~~

~~3. EUIR:n perustaminen ei vaikuta jäsenvaltioiden velvollisuuteen nimetä ilmailukennepalvelujen tarjoajat niiden vastuulla olevaa ilmatilaa varten palveluntarjonta-asetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti.~~

~~4. Jäsenvaltiot ovat edelleen vastuussa ICAO:lle sellaisten ylempien lentotiedotusalueiden ja lentotiedotusalueiden maantieteellisissä rajoissa, joista niillä on ollut ICAO:n antama vastuu tämän asetuksen voimaantulopäivänä.~~

↓ 1070/2009 3 artiklan 3 kohta
(mukautettu)
⇒ uusi
↻ Neuvosto

323a artikla

Elektroniset ilmailutiedot

Verkon hallinnoija varmistaa yhteistyössä Eurocontrolin kanssa, rajoittamatta jäsenvaltioiden ilmailutietojen julkaisemista ja tällaisen julkaisemisen kanssa yhdenmukaisella tavalla, että saatavilla on yhtenäisesti esitettyjä korkealaatuisia elektronisia ilmailutietoja, joiden laatu ja ajanmukaisuus vastaavat kaikkien niitä tarvitsevien käyttäjien tarpeita, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioiden ilmailutietojen julkaisemista. ⇒ Näin saataville asetettavia ilmailutietoja ovat ainoastaan tiedot, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2018/1139 liitteessä VIII olevassa 2.1 kohdassa vahvistetut keskeiset vaatimukset. ⇐

↻ 32 a artikla

Lentosäännöt ja ilmatilan luokitus

Komissio antaa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen

- a) lentosääntöjä koskevat asianmukaiset säännökset ICAO:n standardien ja suositeltujen menettelytapojen perusteella;

b) asianmukaiset säännökset, joilla varmistetaan ICAO:n ilmatilaluokituksen yhdenmukainen täytäntöönpano tarvittavin muutoksin, jotta voidaan varmistaa turvallisten ja tehokkaiden ilmailiikennepalvelujen tarjonnan saumattomuus yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa. C

~~2. Edellä olevan 1 kohdan soveltamiseksi komissio:~~

~~a) varmistaa, että yhteisön laajuiseksi jakelukanavaksi kehitetään yhteinen elektroninen lennonneuvontaportaali, johon asianomaisilla sidosryhmillä on rajoittamaton pääsy. Tämä portaali kokoaa yhteen esimerkiksi ilmailutiedotuksia, ilmailiikennepalvelutoimiston (ATS) tietoja, säätietoja ja ilmailiikennevirtojen säätelyä koskevia tietoja;~~

~~tukee ilmailutiedotuksen tarjonnan uudenaikaistamista ja yhdenmukaistamista mahdollisimman laajasti ja tiiviissä yhteistyössä Eurocontrolin ja ICAOn kanssa. 3. Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt tämän artiklan soveltamisesta puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen.~~

↓ 1070/2009 3 artiklan 4 kohta

~~4 artikla~~

Lentosäännöt ja ilmatilan luokitus

~~Komissio antaa puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen täytäntöönpanosääntöjä, joiden tarkoituksena on:~~

~~a) antaa lentosääntöjä koskevia aiheellisia säännöksiä ICAOn standardien ja suositeltujen menettelytapojen perusteella;~~

~~b) yhdenmukaistaa ICAOn ilmatilaluokituksen soveltaminen tarvittavin muutoksin, jotta voidaan varmistaa turvallisten ja tehokkaiden ilmailiikennepalvelujen tarjonnan saumattomuus yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa.~~

III LUKU

ILMATILAN JOUSTAVA KÄYTTÖ YHTENÄISESSÄ EUROOPPALAISESSA ILMATILASSA

337 artikla

Ilmatilan joustava käyttö

1. Jäsenvaltioiden on ☉ kunkin jäsenvaltion sotilastoiminnan ominaisuudet ja luonne sekä ☉ niiden vastuulle kuuluvien sotilaallisten näkökohtien järjestäminen huomioon ottaen huolehdittava ☉ [...] ☉ ilmatilan joustavan käytön periaatteen yhdenmukaisesta soveltamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa ilmatilan hallinnan ja ilmaliikennevirtojen säätelyn helpottamiseksi osana yhteistä liikennepolitiikkaa ⇒ ☉ [...] ☉ ⇐.
2. Jäsenvaltioiden on esitettävä komissiolle vuosittain kertomus ilmatilan joustavan käytön periaatteen soveltamisesta osana yhteistä liikennepolitiikkaa niiden vastuulla olevan ilmatilan osalta.
3. Jos ilmatilan joustavaa käyttöä koskevan periaatteen soveltamista ☉ ☉ [...] ☉ yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa ☉ koskevat yhdenmukaiset edellytykset ovat ☉ ☉ [...] ☉ erityisesti jäsenvaltioiden toimittamien kertomusten johdosta tarpeen, ☐ komissio hyväksyy ☉ ☐ annetaan puiteasetuksen 8 artiklassa 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua ☐ tarkastelumenettelyä ☐ noudattaen täytäntöönpanosäädöksiä ☉ ☉ [...] ☉ yhteisen liikennepolitiikan ☉ [...] ☉ ☉ rajoissa ja rajoittamatta jäsenvaltioilla olevia niiden ilmatilaan liittyviä velvollisuuksia ☉ ☐ yhteiseen liikennepolitiikkaan liittyvät täytäntöönpanosäännöt ☉ [...] ☉

➡ 4. Tapauksissa, joissa tämän artiklan soveltaminen aiheuttaa merkittäviä toiminnallisia vaikeuksia, jäsenvaltiot voivat tilapäisesti keskeyttää sen soveltamisen sillä edellytyksellä, että ne ilmoittavat siitä viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille. Tilapäisen keskeytyksen käyttöönoton seurauksena voidaan 3 kohdan nojalla annettuja sääntöjä mukauttaa kyseessä olevan yhden tai useamman jäsenvaltion vastuulla olevan ilmatilan osalta. ©

↴ uusi

➡ Neuvosto

34 artikla

SESARin koordinointi

Yksiköiden, jotka vastaavat unionin lainsäädännössä vahvistetuista tehtävistä SESARin määrittelyvaiheen, SESARin kehittämisvaiheen ja SESARin käyttöönottovaiheen koordinoinnissa, on ➡ [...] © varmist ➡ ett © ava ➡ [...] © tehok ➡ as © ➡ [...] © koordinoi ➡ ti © ➡ [...] © näiden kolmen vaiheen välillä, jotta siirtyminen niiden välillä olisi saumatonta ja oikea-aikaista ➡, keskittyen erityisesti teollistamisvaiheeseen ©.

Kaikki asiaankuuluvat siviili- ja sotilasalan sidosryhmät on otettava mahdollisimman laajasti mukaan.

➡ Komissio ottaa käyttöön mekanismeja SESARin koordinoinnin tehokkuuden seuraamiseksi. ©

↴ 1070/2009 2 artiklan 10 kohta

~~15 a artikla~~

~~Yhteiset hankkeet~~

~~1. Ilmailukenteen hallinnan yleissuunnitelman onnistunutta toteuttamista voidaan edistää yhteisten hankkeiden avulla. Tällaisten hankkeiden on lisäksi tuettava tämän asetuksen tavoitteita, jotta voidaan ensisijaisia turvallisuustavoitteita noudattaen parantaa Euroopan ilmailujärjestelmän suorituskykyä keskeisen tärkeillä osa-alueilla, kuten kapasiteetti, toiminta ja kustannustehokkuus sekä kestävyys ympäristön kannalta.~~

~~2. Komissio voi puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen laatia ohjeita siitä, millä tavoin tällaisten hankkeiden avulla voidaan tukea ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman toteuttamista. Ohjeiden soveltaminen ei rajoita järjestelyjä, jotka koskevat tällaisten hankkeiden käyttöönottoa toiminnallisen ilmatilan lohkon osalta kyseisten lohkojen osapuolten sopimalla tavalla.~~

~~3. Komissio voi puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen myös päättää käynnistää yhteisiä hankkeita sellaisia verkkoihin liittyviä toimintoja varten, jotka ovat erityisen tärkeitä ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen yleisen suorituskyvyn parantamiseksi Euroopassa. Tällaisiin yhteisiin hankkeisiin voidaan myöntää yhteisön rahoitusta monivuotisen rahoituskehiksen rajoissa. Tätä varten komissio toteuttaa riippumattoman kustannus-hyötyanalyysin ja kuulee asianmukaisesti jäsenvaltioita ja asianomaisia sidosryhmiä puiteasetuksen 10 artiklan mukaisesti sekä selvittää kaikki asianmukaiset keinot hankkeiden käyttöönoton rahoittamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää taloudellisten resurssiansa käytöstä. Yhteisten hankkeiden käyttöönoton tukikelpoiset kustannukset rahoitetaan avoimuus- ja syrjimättömyysperiaatteiden mukaisesti.~~

↕ uusi

➡ Neuvosto

35 artikla

Yhteiset hankkeet

1. Komissio voi perustaa ➡ sidosryhmien välistä synkronointia koskevien tarpeiden perusteella ➡ yhteisiä hankkeita, joilla toteutetaan ➡ Euroopan ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelmassa määriteltyjä ➡ olennaisia toiminnallisia muutoksia, ➡ [...] ➡ ja jotka ovat saavuttaneet riittävän kypsyyden yhteentoimivien valmiuksien mahdollistamiseksi kaikissa jäsenvaltioissa, jotta yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan suorituskkyä voidaan parantaa ➡ .

2. Komissio voi myös perustaa hallintomekanismeja yhteisiä hankkeita ja niiden täytäntöönpanoa varten. ➡ Kaikki asiaankuuluvat siviili- ja sotilasalan sidosryhmät on otettava mahdollisimman laajasti mukaan näihin mekanismeihin, ja mikäli se on mahdollista ja tarpeen, niiden on oltava johtavissa asemissa. Ⓒ

3. Yhteisiin hankkeisiin voi saada unionin rahoitusta ➡ monivuotisen rahoituskehysten rajoissa Ⓒ. Tätä varten komissio toteuttaa ➡ [...] Ⓒ ➡ 38 Ⓒ artiklan mukaisesti riippumattoman kustannus-hyötyanalyysin ja kuulee asianmukaisesti jäsenvaltioita ja asianomaisia sidosryhmiä sekä ➡ tarkastelee priorisointia ja Ⓒ selvittää kaikki aiheelliset keinot hankkeiden toteutuksen rahoittamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäsenvaltioiden toimivaltaa päättää taloudellisten resurssiensa käytöstä.

4. Komissio vahvistaa 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut yhteiset hankkeet ja hallintomekanismit täytäntöönpanosäädöksillä, jotka hyväksytään 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

↓551/2004

~~8 artikla~~

~~Tilapäinen keskeyttäminen~~

~~1. Tapauksissa, joissa 7 artiklan soveltaminen aiheuttaa merkittäviä toiminnallisia vaikeuksia, jäsenvaltiot voivat tilapäisesti keskeyttää sen soveltamisen sillä edellytyksellä, että ne ilmoittavat siitä viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.~~

~~2. Tilapäisen keskeytyksen käyttöönoton seurauksena voidaan 7 artiklan 3 kohdan nojalla annettuja sääntöjä mukauttaa kyseessä olevan yhden tai useamman jäsenvaltion vastuulla olevan ilmatilan osalta puiteasetuksen 8 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.~~

IV VI LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

↓ 1070/2009 2 artiklan 11 kohta

~~17 artikla~~

~~Liitteiden tarkistaminen~~

~~Toimenpiteet, joiden tarkoituksena on muuttaa liitteiden muita kuin keskeisiä osia tekniikan tai toimintojen kehittymisen huomioon ottamiseksi, hyväksytään puiteasetuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä noudattaen.~~

~~Erittäin kiireellisissä tapauksissa komissio voi soveltaa puiteasetuksen 5 artiklan 5 kohdassa tarkoitettua kiireellistä menettelyä.~~

↓ uusi
➡ Neuvosto

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

➡ [...] ➡

↓ 549/2004 (mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

375 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa **⇒ yhtenäisen ilmatilan** **☞** komitea, jäljempänä ' **☞ [...] ☞** komitea', joka muodostuu kahdesta kunkin jäsenvaltion edustajasta ja jonka puheenjohtajana on komission ~~edustaja~~. Komitean on varmistettava, että kaikkien käyttäjäryhmien edut otetaan tasapainoisesti huomioon. ⇒ Kyseinen komitea on asetuksessa (EU) N:o 182/2011 tarkoitettu komitea. ⇐

☞ [...] ☞

3. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan ~~päätöksen 1999/468/EY~~ ⇒ asetuksen (EU) N:o 182/2011 ⇐ 5 ~~ja 7~~ **☞ [...] ☞** ~~artiklaa~~ **☞ [...] ☞** ~~ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

☞ 4. Jos komitea ei anna lausuntoa, komissio ei hyväksy ehdotusta täytäntöönpanosäädökseksi, ja tuolloin sovelletaan asetuksen (EU) N:o 182/2011 5 artiklan 4 kohdan kolmatta alakohtaa. **☞**

~~Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 4 kohta

~~4. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1–4 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

~~5. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 a artiklan 1, 2, 4 ja 6 kohtaa sekä 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.~~

↓1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)

3840 artikla

☒ Sidosryhmien kuuleminen ☒

↓ uusi
⇒ Neuvosto

1. Jäsenvaltioiden, kansallisten valvontaviranomaisten, ☐ [...] ☐ suorituskyvyn tarkastuselimen ☐ [...] ☐ , jos suorituskyvyn tarkastuselin on nimetty 9 b artiklan mukaisesti, ☐ ja verkon hallinnoijan on tämän asetuksen täytäntöönpanoon liittyviä tehtäviään hoitaessaan otettava käyttöön kuulemismenettelyt sidosryhmien asianmukaista kuulemista varten.

↓1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi
⇒ Neuvosto

2. Komissio perustaa yhteisön tason kuulemismenettelyn ☒ ☐ [...] ☐ unionin ☐ [...] ☐ tason menettelyn ☐ , ☒ ⇒ jotta ☐ se ☐ voi ☐ [...] ☐ kuulla asiaankuuluvia sidosryhmiä ☐ ☐ [...] ☐ tämän asetuksen täytäntöönpanoon liittyvistä asioista ☐. ☒ Komission ☒ päätöksellä 98/500/EY perustettu alakohtainen neuvottelukomitea osallistuu kuulemismenettelyyn. ☐
~~Sidosryhmiä on kuultava erityisesti uusien ratkaisujen ja teknikoiden kehittämisestä ja käyttöönotosta Euroopan ilmailukenteen hallintaverkossa.~~ ⇒ Kun 3 kohdan e alakohdan soveltamiseksi edellytetään sotilaallisiin näkökohtiin liittyvää kuulemistä, komissio kuulee jäsenvaltioiden lisäksi Euroopan puolustusvirastoa ja ☐ [...] ☐ kansallisia ☐ sotilas ☐ viranomaisia ☐ ☐ [...] ☐ . ☐

☐ [...] ☐

☐ 3. Edellä olevan 1 ja 2 kohdan soveltamiseksi on tarvittaessa kuultava vähintään seuraavia operatiivisia ja muita kuin operatiivisia sidosryhmiä: ☐

a) lennonvarmistuspalvelujen tarjoajat ⇒ tai näitä edustavat ➡ [...] ☐ ryhmät ⇐ :≡

↓ uusi

b) verkon hallinnoija;

↓ 1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)
⇒ uusi
➡ Neuvosto

c) lentoasemien pitäjät ⇒ tai näitä edustavat ➡ [...] ☐ ryhmät ⇐ :≡

d) ~~asianomaiset~~ ilmatilan käyttäjät tai ilmatilan käyttäjät ☒ näitä ☒ edustavat ➡ [...] ☐
ryhmät;

➡ [...] ☐

f) laitteiden ja järjestelmien valmistajat; ja

g) henkilökuntaa edustavat ammatilliset järjestöt;≡

↓ uusi
➡ Neuvosto

h) ➡ kansalliset viranomaiset, mukaan lukien toimivaltaiset kansalliset sotilasviranomaiset;

i) lentoaseman lähtö- ja saapumisaikojen koordinaattorit;

j) ☐ ➡ [...] ☐ valtiosta riippumattomat järjestöt ➡ , joilla on intressejä ilmailun tai
ilmaliikenteen hallinnan aloilla ☐ .

↓1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)
➡ Neuvosto

~~6 artikla~~

~~Toimialan neuvoo-antava elin~~

~~Komitean ja Eurocontrolin roolia rajoittamatta komissio perustaa toimialan neuvoo-antavan elimen, johon kuuluu lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, lentoaseman pitäjien, laitevalmistajien sekä henkilökuntaa edustavien ammatillisten järjestöjen edustajia. Kyseisen elimen tehtävänä on ainoastaan avustaa komissiota yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisessa.~~

➡ 38 a artikla

Suhteet sidosryhmiin

Ilmaliikennepalvelujen tarjoajien on otettava käyttöön kuulemismenettelyt niiden ilmatilan käyttäjien, lentoasemien pitäjien ja sotilasviranomaisien, joita asia koskee, kuulemiseksi kaikista merkittävistä kysymyksistä, jotka liittyvät tarjottuihin palveluihin, mukaan lukien merkitykselliset muutokset ilmatilan rakenteisiin, tai suurista investoinneista, joilla on merkittävää vaikutusta ilmaliikenteen hallintaan ja lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen ja/tai maksuihin. ➡

Suhteet kolmansiin Euroopan maihin

↓ 1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi

☞ Neuvosto

~~Yhteisön~~ ☒ Unionin ☒ ja sen jäsenvaltioiden tavoitteena on yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ulottaminen Euroopan unioniin kuulumattomiin maihin ja sen tukeminen. Tätä varten ne pyrkivät ulottamaan ☒ yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan ☒ ~~tämän asetuksen soveltamisen ja 3 artiklassa tarkoitettuihin toimenpiteisiin~~ koskemaan ☞ erityisesti Eurocontrol-alueella tai ICAO:n EUR-alueella sijaitsevia ☞ Euroopan unioniin kuulumattomia naapurimaita, ~~joko~~ kyseisten maiden kanssa tehtävien sopimusten ~~tai toiminnallisista ilmatilan lohkoista tehtävien sopimusten~~ puitteissa. ⇒ Lisäksi ne pyrkivät tekemään yhteistyötä näiden maiden kanssa joko ☞ rajatylittävää palvelujen tarjontaa kolmansien maiden kanssa, ilmaliikenteen hallinnan nykyaikaistamiseen liittyvää yhteistyötä tai ☞ verkkotoimintoja koskevien sopimusten puitteissa tai ☞ kka ☞ unionin ja Eurocontrolin välillä ilmaliikenteen hallinnan yleiseurooppalaisen ulottuvuuden lujittamiseksi tehdyn tehostetun yhteistyön yleistä kehystä koskevan sopimuksen puitteissa. ⇐

☞ Tämä artikla ei vaikuta jäsenvaltioiden päätökseen siitä, olisiko yhtenäinen eurooppalainen ilmatila ulotettava niiden merentakaisiin maihin ja alueisiin tai muilla ICAO:n alueilla sijaitseviin autonomisiin alueisiin. ☞

↓ 1070/2009 1 artiklan 5 kohta

8 artikla

Täytäntöönpanosäännöt

~~1. Komissio voi antaa täytäntöönpanosääntöjen laatimista varten Eurocontrolille tai tarvittaessa muulle elimelle toimeksiantoja, joissa määritellään suoritettavat tehtävät ja niiden aikataulu ja otetaan huomioon tässä asetuksessa säädetyt määräajat. Komissio toimii 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.~~

~~2. Jos komissio aikoo antaa toimeksiannon 1 kohdan mukaisesti, se pyrkii hyödyntämään mahdollisimman hyvin nykyisiä järjestelyjä kaikkien asianosaisten kuulemiseksi ja niiden osallistumisen varmistamiseksi, jos kyseiset menetelmät täyttävät komission avoimuusvaatimukset ja kuulemismenettelyille asetettavat vaatimukset eivätkä ne ole ristiriidassa komission institutionaalisten velvoitteiden kanssa.~~

↴ uusi

🔄 Neuvosto

40 artikla

Muiden elinten tuki

Komissio voi tämän asetuksen mukaisten tehtäviensä hoitamiseksi pyytää tukea muilta elimiltä ➡, myös Eurocontrolilta unionin ja Eurocontrolin välisen, tehostetun yhteistyön yleistä kehystä koskevan sopimuksen puitteissa 🌐.

↓ 1070/2009 2 artiklan 1 kohta

~~Article 4~~

~~Turvallisuusvaatimukset~~

~~Komissio antaa puiteasetuksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua sääntelymenettelyä noudattaen täytäntöönpanosääntöjä, joihin sisältyvät tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien Eurocontrolin turvallisuusvaatimusten (Eurocontrol Safety Regulatory Requirements, ESARR) ja niihin tehtyjen muutosten asiaankuuluvat määräykset tarvittavine mukautuksineen.~~

~~IV LUKU~~

~~LOPPUSÄÄNNÖKSET~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 11 kohta
(mukautettu)

⇒ uusi

⇒ Neuvosto

~~41~~⁴⁸ artikla

Luottamuksellisuus

1. Kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti toimivat kansalliset valvontaviranomaiset, ~~toimivaltaiset viranomaiset,~~ ~~ja~~ komissio ~~ja~~ ~~suorituskyvyn tarkastuseli~~ ~~n~~ ~~ja~~ ~~verkon hallinnoija~~ eivät saa ilmaista luonteeltaan luottamuksellisia tietoja, erityisesti lennonvarmistuspalvelujen tarjoajia, niiden liikesuhteita tai niiden kustannus ~~- ja~~ ~~tulo~~ ~~perustan~~ osatekijöitä koskevia tietoja.

2. Edellä olevan 1 kohdan soveltaminen ei rajoita kansallisten valvontaviranomaisten ~~ja~~ ~~komission~~ ~~oikeutta~~ ilmaista tietoja, jos niiden ilmaiseminen on olennaisen tärkeää kyseisten viranomaisten tehtävien suorittamiselle ~~ja~~ ~~T~~ ~~tietojen~~ ilmaisemisen on tällöin oltava oikeasuhteista ja siinä on otettava huomioon lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, ilmatilan käyttäjien, lentoasemien tai muiden asianomaisten sidosryhmien oikeudet ~~liikesalaisuuksiensa~~ kaupallisesti arkaluonteisten tietojen suojaamisessa.

3. Edellä ➔ 13 artiklan 3 b kohdan, 13 a artiklan ➔ [...] ➔ 6 kohdan, 13 b artiklan 2 kohdan ➔ [...] ➔ , 25 artiklan 3 kohdan ja 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti saataville asetetut tai ➔ 14 ➔ 19 ➔ [...] ➔ ➔ ➔ [...] ➔ ➔ artiklan 6 kohdan ➔ ➔ [...] ➔ mukaisesti ➔ [...] ➔ ➔ ilmoitetut ➔ tiedot ➔, erityisesti nimettyjen lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien määritettyjen kustannusten ➔ [...] ➔ ➔ ja ➔ toteutuneiden kustannusten ➔ [...] ➔ osalta, ➔ on julkistettava ➔ sillä edellytyksellä, että luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön taloudelliset edut suojataan, mukaan lukien teollis- ja tekijänoikeudet, jollei ylivoimainen yleinen etu edellytä ilmaisemista ➔ .

↓1070/2009 1 artiklan 5 kohta
(mukautettu)
➔ uusi
➔ Neuvosto

942 artikla

Seuraamukset

~~Seuraamusten, joita Jäsenvaltioiden on säädettävä ☒ säännöistä, jotka koskevat ☒ tämän asetuksen ➔ ja sen perusteella annettujen ➔ [...] ➔ täytäntöönpanosäädösten säännösten rikkomisesta asetettavia seuraamuksia ➔ erityisesti 3 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä rikkojille~~ ilmatilan käyttäjille ➔ , lentoasemien pitäjille ➔ ja ☒ lennonvarmistuspalvelujen ☒ palvelujen tarjoajille ➔ , sekä toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet niiden täytäntöönpanon varmistamiseksi. Säädettyjen seuraamusten ➔ on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

↓549/2004

~~12~~ artikla

~~Valvonta, seuranta ja vaikutusten arviointimenetelmät~~

~~1. Seuranta, valvonta ja vaikutusten arviointimenetelmät perustuvat jäsenvaltioiden vuosittain antamiin kertomuksiin tämän asetuksen ja 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden mukaisesti toteutetuista toimista.~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 6 kohdan
a alakohta

~~2. Komissio arvioi tämän asetuksen sekä sen 3 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden soveltamista säännöllisin väliajoin ja antaa siitä ensimmäisen kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle 4 päivään kesäkuuta 2011 mennessä ja sen jälkeen kunkin 11 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettun viiteajanjakson lopussa. Komissio voi perustelluissa tapauksissa tässä tarkoituksessa pyytää jäsenvaltioilta lisätietoja niiden kertomusten lisäksi, jotka ne antavat tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti.~~

↓ 549/2004

~~3. Komissio pyytää komitealta lausunnon 2 kohdassa tarkoitettujen kertomusten laatimista varten.~~

↓ 1070/2009 1 artiklan 6 kohdan
b alakohta

~~4. Kertomuksiin on sisällyttävä arvio tämän asetuksen soveltamiseksi toteutetuilla toimenpiteillä saavutetuista tuloksista, mukaan luettuina tarvittavat tiedot alan kehittymisestä, etenkin taloudellisten, sosiaalisten, ympäristöön ja työllisyyteen liittyvien ja teknologisten näkökohtien osalta, sekä palvelujen laadusta; näitä tietoja on tarkasteltava suhteessa alkuperäisiin tavoitteisiin ja tuleviin tarpeisiin.~~

↓ uusi

↻ Neuvosto

43 artikla

Arviointi

1. Komissio tekee arvioinnin tämän asetuksen  oikeudellisista, sosiaalisista, taloudellisista ja ympäristöön kohdistuvista vaikutuksista   [...]   ja lisäarvosta, jota se luo niin kansallisella kuin Euroopan tasolla 5–8 vuoden kuluttua sen voimaantulosta  . Jos se on tätä varten perusteltua, komissio voi pyytää jäsenvaltioilta  , myös sotilasviranomaisilta,  tämän asetuksen soveltamiseen liittyviä tietoja.

2. Komissio toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle. Arvioinnin tulokset asetetaan julkisesti saataville.

↓ 1070/2009 2 artiklan 12 kohta
(mukautettu)

~~18 a artikla~~

~~Uudelleentarkastelu~~

~~Komissio toimittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään 4 päivänä joulukuuta 2012 tutkimuksen, jossa arvioidaan, millaisia oikeudellisia, turvallisuuteen liittyviä, teollisia, taloudellisia ja yhteiskunnallisia vaikutuksia markkinaperiaatteiden soveltamisella on viestintä-, suunnistus-, valvonta- ja ilmailutiedotuspalvelujen tarjoamiseen, olemassa oleviin tai vaihtoehtoisin organisaatioperiaatteisiin verrattuna ja ottaen huomioon toiminnallisten ilmatilan lohkojen ja saatavilla olevan teknologian kehittymisen.~~

~~IV LUKU~~

~~LOPPUSÄÄNNÖKSET~~

~~10 artikla~~

~~Uudelleentarkastelu~~

~~Puiteasetuksen 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun määräaikaistarkistuksen yhteydessä komissio viimeistelee tutkimuksen siitä, millä edellytyksillä 3, 5 ja 6 artiklassa tarkoitettuja periaatteita voidaan tulevaisuudessa soveltaa alailmatilaan.~~

~~Tutkimuksen tulosten ja saavutetun edistyksen perusteella komissio antaa 31 päivään joulukuuta 2006 mennessä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen sekä tarvittaessa ehdotuksen näiden periaatteiden soveltamisen laajentamisesta alailmatilaan tai mahdollisista muista toimenpiteistä. Jos tällaista soveltamisalan laajentamista pidetään tarpeellisena, sitä koskevat päätökset olisi pyrittävä tekemään ennen 31 päivää joulukuuta 2009.~~

~~13~~ 44 artikla

Suojalauseke

Tämä asetus ei estä jäsenvaltiota soveltamasta toimenpiteitä, jotka ☒ jos ne ☒ ovat tarpeen keskeisten turvallisuus- tai puolustusettujen suojaamiseksi. Tällaisia toimenpiteitä ovat erityisesti ne, jotka ovat välttämättömiä:

- ( [...]   a ) jäsenvaltion vastuulla olevan ilmatilan valvomiseksi ICAO:n alueellisten lennonvarmistussopimusten mukaisesti, mukaan lukien kyky havaita, tunnistaa ja arvioida kaikki kyseistä ilmatilaa käyttävät ilma-alukset, lentojen turvallisuuden varmistamiseksi sekä turvallisuuteen ja puolustukseen tarvittavien toimenpiteiden toteuttamiseksi,
- ( [...]   b ) yleisen järjestyksen ylläpitämiseen vaikuttavissa vakavissa sisäisissä levottomuuksissa,
- ( [...]   c ) sodassa tai sodan uhan muodostavassa vakavassa kansainvälisessä jännitystilanteessa,
- ( [...]   d ) sellaisten kansainvälisten velvoitteiden täyttämiseksi, joihin jäsenvaltio on sitoutunut rauhan ja kansainvälisen turvallisuuden ylläpitämiseksi,
- ( [...]   e ) sotilaallisten operaatioiden ja sotilaallisen koulutuksen toteuttamiseksi, mukaan lukien tarvittavat harjoitusmahdollisuudet.

↓ 1070/2009 1 artiklan 7 kohta

~~13-a artikla~~

~~Euroopan lentoturvallisuusvirasto~~

~~Pannessaan täytäntöön tätä asetusta ja asetuksia (EY) N:o 550/2004, (EY) N:o 551/2004 ja (EY) N:o 552/2004 sekä yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 216/2008³² jäsenvaltiot ja komissio koordinoivat toimintansa asianmukaisesti Euroopan lentoturvallisuusviraston kanssa kukin tässä asetuksessa säädetyn toimivaltansa mukaan varmistaakseen, että kaikki turvallisuusnäkökohdat otetaan riittävästi huomioon.~~

³² ~~EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.~~



➡ Neuvosto

45 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetukset (EY) N:o 549/2004, (EY) N:o 550/2004 ja (EY) N:o 551/2004.

Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä III olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.



550/2004 (mukautettu)

~~46-49~~ artikla

Voimaantulo ☒ ja soveltaminen ☒

1. Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

~~2. Sen 7 ja 8 artikla tulevat kuitenkin voimaan vuoden kuluttua siitä, kun 6 artiklassa tarkoitetut yhteiset vaatimukset on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.~~

↴ uusi

➡ Neuvosto

2. Sen 3 artiklan 3 kohtaa ➡ ja 25 artiklan 3 kohtaa ☒ sovelletaan [...] päivästä [...] kuuta [...] [Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä – ➡ [...] ☒ ➡ 72 ☒ kuukautta tämän asetuksen voimaantulosta].

Sen 10 ja 24 artiklaa sovelletaan [...] yhden vuoden kuluttua sen hyväksymisestä .
Asetuksen (EY) N:o 549/2004 11 artiklaa ja asetuksen (EY) N:o 550/2004 15 artiklaa sekä niiden
perusteella hyväksytyjä täytäntöönpanosäädöksiä sovelletaan kuitenkin edelleen kolmatta
viitejaksoa koskevien suorituskyvyn kehittämisjärjestelmien ja maksujärjestelmien
täytäntöönpanoon. Komission täytäntöönpanopäätöstä (EU) 2019/709, joka hyväksyttiin
6 päivänä toukokuuta 2019, sovelletaan neljännen viitejakson loppuun saakka.

Tämän asetuksen [...] 27 artiklan [...] 4 kohtaa ja 32 artiklaa sovelletaan
verkon hallinnoijaan alkaen päivästä, jona [...] 27 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksytyn
nimityspäätöksen soveltaminen alkaa.

Tämän asetuksen 42 artiklaa sovelletaan [Julkaisutoimisto: lisätään tämän asetuksen
voimaantulopäivä]. Jäsenvaltioiden tämän asetuksen nojalla toteuttamia toimia sovelletaan
– [Julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä – 72 kuukautta tämän asetuksen voimaantulosta]
3 artiklan 3 kohdan ja 25 artiklan 3 kohdan rikkomisten osalta;
– yhden vuoden kuluttua tämän asetuksen hyväksymisestä 10–24 artiklan rikkomisten osalta.

↓550/2004

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 2 artiklan 13 kohdan
a alakohta

→₂ 1070/2009 2 artiklan 13 kohdan
b alakohta

LIITE I

→₁ PÄTEVIÄ YKSIKÖITÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET ←

→₂ Pätevien yksiköiden on täytettävä seuraavat vaatimukset: ←

~~se kykenee osoittamaan asiakirjoin, että sillä on laaja kokemus julkisten ja yksityisten organisaatioiden, erityisesti lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, arvioinnista ilmailukenteen alalla sekä muilla samankaltaisilla aloilla yhdellä tai useammalla tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvista osa-alueista,~~

~~sillä on edellä mainittujen organisaatioiden määräraikaistarkastuksia koskevat kattavat säännöt ja määräykset, jotka on julkaistu ja joita tarkistetaan ja parannetaan jatkuvasti tutkimus- ja kehitysohjelmien avulla,~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 13 kohdan
b alakohta

~~se ei ole lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien, lentoaseman hallintoviranomaisten tai muiden lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisessa tai ilmailukennepalveluissa kaupallisesti mukana olevien toimijoiden määräysvallassa,~~

~~sillä on vakiintunut asema ja riittävä määrä teknistä, johtamis-, tuki- ja tutkimushenkilöstöä, jonka pätevyys vastaa suoritettavia tehtäviä,~~

↓ 552/2004

~~6. Laitoksella on oltava vastuuvakuutus, jollei sen vastuu kuulu kansallisen lainsäädännön mukaan jäsenvaltiolle tai jollei jäsenvaltio vastaa itse suoraan tarkastuksista.~~

~~7. Laitoksen henkilöstöllä on salassapitovelvollisuus kaikkien niiden tietojen suhteen, jotka se saa suorittaessaan tehtäviään tämän asetuksen mukaisesti.~~

↓ 1070/2009 2 artiklan 13 kohdan
b alakohta

~~— sitä johdetaan ja hallinnoidaan siten, että taataan hallinnossa tarvittavan tiedon luottamuksellisuus.;~~

~~— se on valmis antamaan tarvittavat tiedot asianomaiselle kansalliselle valvontaviranomaiselle.;~~

~~— sillä on määriteltynä ja kirjattuna laatupolitiikka, tavoitteet ja sitoumukset, ja se on varmistanut, että tämä laatupolitiikka ymmärretään ja että sitä toteutetaan ja vaalitaan kaikilla organisaation tasoilla.;~~

~~— se on kehittänyt ja toteuttanut toimivan sisäisen laatujärjestelmän, jota noudatetaan jatkuvasti ja joka perustuu kansainvälisesti hyväksytyjen laatustandardien asianmukaisiin osiin ja on EN 45004 -standardin (tarkastuslaitokset) ja EN 29001 -standardin mukainen, siten kuin näitä tulkitaan kansainvälisen luokituslaitosten järjestön (IACS) laatujärjestelmän sertifiointiohjelman vaatimuksissa.;~~

~~— se antaa laatujärjestelmänsä laitoksen sijaintijäsenvaltion viranomaisten hyväksymän riippumattoman tarkastuselimen sertifioidavaksi.~~

↓ 550/2004

↻ Neuvosto

LIITE III

↻ [...] ↻



LIITE II

Kumotut asetukset ja niiden muutos

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EY) N:o 549/2004 (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EY) N:o 550/2004 (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EY) N:o 551/2004 (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 20)	
Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1070/2009 (EUVL L 300, 9.4.2009, s. 34)	Ainoastaan 1, 2 ja 3 artikla



LIITE III

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus 549/2004	Asetus 550/2004	Asetus 551/2004	Tämä aset
1 artiklan 1–3 kohta			1 artiklan 1–3 kohta
1 artiklan 4 kohta			-
-			1 artiklan 4 kohta
2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta			2 artiklan 5 kohdan a ja b alakohta
2 artiklan 2 kohta			2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 3 kohta			2 artiklan 2 kohta
-			2 artiklan 2 a kohta
2 artiklan 4 kohta			2 artiklan 4 kohta
-			2 artiklan 6 kohta
2 artiklan 5 kohta			2 artiklan 3 kohta
2 artiklan 6 kohta			2 artiklan 11 kohta
2 artiklan 7 kohta			2 artiklan 12 kohta
-			2 artiklan 13 kohta
2 artiklan 8 kohta			2 artiklan 14 kohta
2 artiklan 9 kohta			2 artiklan 8 kohta
2 artiklan 10 kohta			2 artiklan 9 kohta

2 artiklan 11 kohta			2 artiklan 10 kohta
2 artiklan 12 kohta			2 artiklan 17 kohta
-			2 artiklan 18–20 kohta
2 artiklan 13 kohta			2 artiklan 16 kohta
2 artiklan 13 a kohta			2 artiklan 33 kohta
2 artiklan 14 kohta			-
-			2 artiklan 21 kohta
-			2 artiklan 22 kohta
2 artiklan 16 kohta			2 artiklan 23 kohta
2 artiklan 17 kohta			2 artiklan 32 kohta
2 artiklan 18 kohta			-
2 artiklan 19 kohta			2 artiklan 24 kohta
-			2 artiklan 25 ja 26 kohta
2 artiklan 20 kohta			2 artiklan 31 kohta
2 artiklan 22 kohta			2 artiklan 34 kohta
2 artiklan 23 kohta			-
2 artiklan 23 a kohta			2 artiklan 35 kohta
-			2 artiklan 35 b ja 35 c kohta
2 artiklan 23 b kohta			2 artiklan 15 kohta
2 artiklan 24 ja 25 kohta			-

2 artiklan 26 kohta			2 artiklan 36 kohta
2 artiklan 27 kohta			-
2 artiklan 28 kohta			2 artiklan 37 kohta
2 artiklan 29 kohta			2 artiklan 38 kohta
-			2 artiklan 39 ja 40 kohta
2 artiklan 30 kohta			2 artiklan 41 kohta
-			2 artiklan 42 ja 43 kohta
-			2 artiklan 43 a–43 c kohta
2 artiklan 31 kohta			2 artiklan 44 kohta
-			2 artiklan 44 a kohta
-			2 artiklan 45 kohta
2 artiklan 32 kohta			-
2 artiklan 33 kohta			2 artiklan 46 kohta
2 artiklan 34 kohta			2 artiklan 47 kohta
-			2 artiklan 48–52 kohta
2 artiklan 35 ja 36 kohta			-
2 artiklan 38 kohta			2 artiklan 53 kohta
2 artiklan 39 kohta			2 artiklan 54 kohta

-			2 artiklan 56 kohta
2 artiklan 40 kohta			2 artiklan 57 kohta
2 artiklan 41 kohta			2 artiklan 27 kohta
-			2 artiklan 28–30 kohta
-			2 a artikla
3 artikla			-
4 artiklan 1 kohta			3 artiklan 1 kohta
4 artiklan 2 kohta			3 artiklan 3 kohta
-			3 artiklan 4 kohta
4 artiklan 3 kohta			3 artiklan 2 kohta
4 artiklan 4 kohta			-
			-
4 artiklan 5 kohta			3 artiklan 9 kohta
-			4–9 artikla
5 artiklan 1 kohta			37 artiklan 1 kohta
5 artiklan 2 kohta			
5 artiklan 3 kohta			37 artiklan 3 kohta
-			37 artiklan 4 kohta
5 artiklan 4 ja 5 kohta ja 6 artikla			-

7 artikla			39 artikla
8 artiklan 1 kohta			40 artikla
8 artiklan 2 kohta			-
-			41 artikla
9 artikla			42 artikla
10 artiklan 1 kohta			38 artiklan 1 kohta
10 artiklan 2 kohta			38 artiklan 2 kohta
10 artiklan 3 kohta			38 artiklan 3 kohta
-			38 a artikla
11 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke ja 11 artiklan 3 kohdan d alakohdan ensimmäinen ja kolmas virke			10 artiklan 1 kohta
11 artiklan 1 kohdan a–c alakohta			10 artiklan 2 kohta
11 artiklan 2 kohta			-
11 artiklan 3 kohdan a alakohta			11 artikla
11 artiklan 3 kohdan b ja c alakohta			13 artiklan 1, 3, 3 a ja 3 b kohta
-			13 artiklan 1 a ja 1 b kohta
11 artiklan 3 kohdan b alakohta			13 artiklan 2 kohta

11 artiklan 3 kohdan c alakohdan ensimmäinen alakohta			13 artiklan 5 kohta
11 artiklan 3 kohdan c alakohdan ensimmäinen alakohta			13 a artiklan 1 kohta
-			13 a artiklan 2 kohta
11 artiklan 3 kohdan a alakohta			13 a artiklan 3 kohta
11 artiklan 3 kohdan c alakohdan 2–4 alakohta			13 a artiklan 4 ja 5 kohta
-			13 a artiklan 6 kohta
11 artiklan 3 kohdan d alakohdan toinen virke			13 b artiklan 2 kohta
-			13 b artiklan 1 ja 2 a kohta
11 artiklan 3 kohdan e alakohta			13 b artiklan 3 kohta
-			16 ja 17 artikla
11 artiklan 4 kohdan a alakohta			10 artiklan 3 kohdan a alakohta
-			10 artiklan 3 kohdan b–d alakohta
11 artiklan 4 kohdan b ja c alakohta			-
11 artiklan 4 kohdan d alakohta			10 artiklan 3 kohdan e alakohta

11 artiklan 4 kohdan e alakohta			10 artiklan 3 kohdan f alakohta
-			10 artiklan 3 kohdan g–k alakohta
11 artiklan 4 kohdan toinen alakohta			18 artikla
11 artiklan 5 kohta			-
11 artiklan 6 kohta			18 artikla
-			19–35 artikla
12 artiklan 1 kohta ja 12 artiklan 2 kohta sanoihin ”säännöllisin väliajoin” asti			43 artiklan 1 kohta
12 artiklan 2 kohdan ensimmäisen virkkeen osa, joka alkaa sanoilla ”ja antaa siitä ensimmäisen kertomuksen Euroopan parlamentille”			43 artiklan 2 kohta
12 artiklan 3 ja 4 kohta			-
13 artikla			44 artikla
-			45 artikla
13 a artikla			-
14 artikla			46 artikla
	1 artikla		1 artiklan 1 kohta
	-		1 artiklan 2–4 kohta
	-		2 ja 3 artikla

	2 artiklan 1 kohta		4 artiklan 1 kohta
	-		
	2 artiklan 2 kohta		4 artiklan 3 kohta
	-		5 artiklan 1 kohta
	2 artiklan 3 kohta		5 artiklan 3 kohta
	2 artiklan 4 kohta		5 artiklan 2 kohta
	2 artiklan 5 kohta		5 artiklan 4 kohta
	2 artiklan 6 kohta		5 artiklan 5 kohta
	-		5 artiklan 5 a kohta
	3–6 artikla		-
	7 artikla		7 artiklan 1 a kohdan a alakohta
	7 artiklan 2 kohta		7 artiklan 1 a kohdan c alakohta
	7 artiklan 3 kohdan ensimmäinen virke		
	7 artiklan 3 kohdan ensimmäinen ja kolmas virke		-
	7 artiklan 4 kohta		6 artiklan 2 a ja 3 kohta
	7 artiklan 5 ja 6 kohta		-
	7 artiklan 7 kohta		6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta ja 6 artiklan 4 ja 5 kohta

	7 artiklan 8 ja 9 kohta		-
	-		6 artiklan 6 kohta
	8 artiklan 1 kohta		7 artiklan 1 kohta
	-		7 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 7 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan c ja d alakohta
	8 artiklan 2 kohta		7 artiklan 2 kohta
	-		7 artiklan 2 kohdan viimeinen virke
	8 artiklan 3 kohta		7 artiklan 3 kohta
	8 artiklan 4 ja 5 kohta		-
	8 artiklan 6 kohta		7 artiklan 4 kohta
	9 artikla		7 a artikla
	9 a artikla		2 a artikla
	9 b artikla		-
	10 artikla		7 b artikla
	-		9 b –18 artikla
	11 artikla		30 artikla
	12 artiklan 1 kohta		25 artiklan 1 kohta
	12 artiklan 2 kohta		25 artiklan 1 kohta
	12 artiklan 3 kohta		25 artiklan 3 kohta
	-		25 artiklan 4 kohta

	12 artiklan 4 kohta		25 artiklan 2 kohta
	-		26–28 artikla
	12 artiklan 5 kohta		-
	13 artiklan 1 kohta		9 a artiklan 1 kohta
	13 artiklan 2 kohta		9 a artiklan 3 kohta
	13 artiklan 3 kohta		9 a artiklan 4 kohta
	-		32 a–34 artikla
	14 artikla		19 artiklan 1 kohta
	15 artiklan 1 kohta		19 artiklan 2 kohta
	15 artiklan 3 kohdan f alakohta		19 artiklan 3 kohta
	-		19 artiklan 5 kohta
	15 artiklan 2 kohdan a alakohta		20 artiklan 1 ja 2 kohta
	15 artiklan 2 kohdan b alakohdan ensimmäinen virke		20 artiklan 2 kohta
	15 artiklan 2 kohdan b alakohdan toinen virke		20 artiklan 3 kohta
	15 artiklan 2 kohdan b alakohdan kolmas virke		20 artiklan 4 kohta
	15 artiklan 2 kohdan c alakohta		-

	15 artiklan 2 kohdan d alakohta		20 artiklan 6 kohta
	15 artiklan 2 kohdan e alakohta		20 artiklan 5 kohta
	15 artiklan 2 kohdan f alakohta		19 artiklan 6 kohta ja 23 artikla
	15 artiklan 3 kohdan a alakohta		22 artiklan 1 kohta
	-		22 artiklan 2, 3 ja 5 a kohta
	15 artiklan 3 kohdan b alakohta		22 artiklan 4 kohta
	15 artiklan 3 kohdan c alakohta		21 artiklan 1 kohta
	-		21 artiklan 1 a ja 2 kohta
	15 artiklan 3 kohdan d alakohta		19 artiklan 2 kohta
	15 artiklan 3 kohdan e alakohta		20 artiklan 2 kohta ja 22 artiklan 1 kohta
	15 artiklan 3 kohdan f alakohta		22 artiklan 5 kohta
	15 artiklan 4 kohta		23 artikla
	15 a artiklan 1 kohta ja 3 kohdan ensimmäinen virke		35 artiklan 1 ja 4 kohta
	15 a artiklan 2 kohta		35 artiklan 2 ja 4 kohta
	15 a artiklan 3 kohdan toinen–neljäs virke		35 artiklan 3 kohta
	-		37–40 artikla

	15 a artiklan 3 kohdan viides virke		-
	16 artiklan 1 kohta		24 artiklan 1 kohta
	16 artiklan 2 kohta		24 artiklan 2 ja 3 kohta
	16 artiklan 3 kohta		24 artiklan 3 kohta
	17 artikla		-
	18 artiklan 1 kohta		41 artiklan 1 kohta
	18 artiklan 2 kohta		41 artiklan 2 kohta
	18 artiklan 3 kohta		41 artiklan 3 kohta
	-		42–45 artikla
	19 artikla		46 artikla
	Liite I		-
	Liite II		
		1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
		1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 1 kohta
		-	1 artiklan 2 ja 3 kohta
		1 artiklan 3 kohta	1 artiklan 4 kohta
		-	1 artiklan 5 ja 6 kohta ja 2–25 artikla
		1 artiklan 4 kohta ja 3 artikla	-
		3 a artikla	32 artikla
		4 ja 5 artikla	-

		6 artiklan 1 kohta	26 artiklan 1 kohta
		-	26 artiklan 1 a kohta
		6 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta	26 artiklan 2 kohta
		-	26 artiklan 3 kohta
		6 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	26 artiklan 4 kohta
		-	27 artiklan 1 kohta
		6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan ensimmäinen virke	27 artiklan 2 kohta
		6 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan toinen ja kolmas virke	27 artiklan 3 kohta
		-	27 artiklan 4–7 c kohta
		6 artiklan 3 kohta	
		6 artiklan 4 kohta	27 artiklan 8 kohta
		6 artiklan 5 kohta	26 artiklan 1 a kohta
		6 artiklan 6 kohta	26 artiklan 2 kohdan b alakohta

		6 artiklan 7–9 kohta	27 artiklan 8 kohta
		-	28 ja 30 artikla
		7 artiklan 1 kohta	33 artiklan 1 kohta
		7 artiklan 2 kohta	33 artiklan 2 kohta
		7 artiklan 3 kohta	33 artiklan 3 kohta
			33 artiklan 4 kohta
		-	34–45 artikla
		8 ja 10 artikla	-
		11 artikla	46 artikla

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

**asetuksen (EU) 2018/1139 muuttamisesta ilmaliikenteen hallintaan ja
lennonvarmistuspalveluihin sovellettavien vaatimusten osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon,

noudattavat tavallista lainsäätämisjärjestystä,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) [...]

(2) [...]

(3) [...]

- (4) [...]
- (5) [...]
- (6) [...]
- (7) [...]
- (8) [...]
- (9) [...]
- (10) [...]
- (11) [...]
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) [...]
- (15) [...]
- (16) [...]
- (17) [...]
- (18) [...]
- (19) [...]
- (20) [...]

- (20 a) Yhtenäistä eurooppalaista ilmatilaa koskevien sääntöjen soveltamisen optimoimiseksi asetukset (EY) N:o 549/2004¹, 550/2004² ja 551/2004³ on korvattu ja kumottu asetuksella [muutettu SES2+]. Sen vuoksi on aiheellista päivittää asetuksessa (EU) 2018/1139⁴ olevat viittaukset kyseisiin kolmeen asetukseen.
- (20 b) Asetukseen (EU) 2018/1139 on myös aiheellista sisällyttää lennonvarmistuspalvelujen tarjoajien sertifiointiin liittyvät vaatimukset, joista oli aiemmin säädetty asetuksessa 550/2004, jotta mahdollistetaan yksinkertaistettu sääntelykehys sertifiointia varten ja yksi ainoa sertifiointiprosessi. Erityisesti on aiheellista säätää, että sertifiointiin saadakseen ilmaliikenteen hallinta- ja lennonvarmistuspalvelujen (ATM/ANS-palvelut) tarjoajien olisi osoitettava riittävä vakavaraisuutensa ja saatava asianmukainen vastuu- ja vahinkovakuutusturva, noudatettava omistusta ja organisaatorakennetta koskevia sovellettavia vaatimuksia ja hallittava turvallisuusriskejä. Olisi myös täsmennettävä edellytykset, joita voidaan soveltaa myönnettyihin todistuksiin.
- (20 c) Lisäksi ATM/ANS-palveluihin ja lennonjohtajiin sovellettavia keskeisiä vaatimuksia olisi täydennettävä ilmaliikennetietopalveluihin sovellettavien vaatimusten osalta.

(21) Tämän vuoksi asetusta (EU) 2018/1139 olisi muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 549/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisen puitteista (puiteasetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 1).

² Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 550/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, lennonvarmistuspalvelujen tarjoamisesta yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa (palveluntarjoanta-asetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 10).

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EY) N:o 551/2004, annettu 10 päivänä maaliskuuta 2004, yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan organisoinnista ja käytöstä (ilmatila-asetus) (EUVL L 96, 31.3.2004, s. 20).

⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2018/1139, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2018, yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan unionin lentoturvallisuusviraston perustamisesta, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 2111/2005, (EY) N:o 1008/2008, (EU) N:o 996/2010, (EU) N:o 376/2014 ja direktiivien 2014/30/EU ja 2014/53/EU muuttamisesta sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 552/2004, (EY) N:o 216/2008 ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 kumoamisesta (EUVL L 212, 22.8.2018, s. 1).

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) 2018/1139 seuraavasti:

a 1) Muutetaan 2 artikla⁵ seuraavasti:

a) korvataan 1 kohdan h alakohta seuraavasti:

"ilmatilan rakenteiden suunnittelu yhtenäisessä eurooppalaisessa ilmatilassa, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen [muutettu SES2+] soveltamista ja jäsenvaltioiden velvollisuuksia, jotka liittyvät niiden lainkäyttövaltaan kuuluvaan ilmatilaan."

b) korvataan 5 kohta seuraavasti:

"5. Rajoittamatta turvallisuuteen ja puolustukseen liittyvien kansallisten vaatimusten ja asetuksen [muutettu SES2+] [1 artiklan 2 kohdan] soveltamista jäsenvaltioiden on varmistettava, että

a) tämän artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettujen palvelujen, jotka ovat avoinna yleistä käyttöä varten; ja

b) tämän artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdassa tarkoitettujen ATM/ANS-palvelujen, joita tarjotaan ilmaliikenteelle ja joihin sovelletaan asetusta [muutettu SES2+],

turvallisuustaso sekä yhteentoimivuus siviilijärjestelmien kanssa vastaavat vaikutukseltaan tämän asetuksen liitteissä VII ja VIII vahvistettujen keskeisten vaatimusten soveltamisesta seuraavaa tasoa."

⁵ Tähän artiklaan tehtävillä muutoksilla on tarkoitus saattaa ajan tasalle asetukseen 2018/1139 sisältyvät viittaukset.

1) Korvataan 3 artiklan 5, 33 ja 34 alakohta seuraavasti:

"5) 'ATM/ANS-palveluilla' asetuksen [muutettu SES2+] 2 artiklan 9 alakohdassa määriteltyä ilmaliikenteen hallintaa, kyseisen asetuksen 2 artiklan 4 alakohdassa määriteltyjä lennonvarmistuspalveluja ja kyseisen asetuksen 26 artiklassa tarkoitettuja verkkotoimintoja sekä palveluja, jotka koostuvat tiedon tuottamisesta ja käsittelystä sekä tiedon formatoinnista ja toimittamisesta yleiselle ilmaliikenteelle lennonvarmistustarkoituksiin;"

"33) 'yhtenäisellä eurooppalaisella ilmatilalla' ilmatilaa sen alueen yläpuolella, johon perussopimuksia sovelletaan, sekä mitä tahansa muuta ilmatilaa, johon jäsenvaltiot soveltavat asetusta [muutettu SES2+] sen 1 artiklan 4 kohdan mukaisesti⁶;"

"34) 'kansallisella toimivaltaisella viranomaisella' yhtä tai useampaa yksikköä, jonka jäsenvaltio on nimennyt ja jolla on tarvittava toimivalta ja vastuu suorittaa tehtävät, jotka liittyvät sertifiointiin, valvontaan ja vaatimustenmukaisuuden varmistamiseen tämän asetuksen ja sen nojalla annettujen delegoitujen säädösten ja täytäntöönpanosäädösten mukaisesti."

1 a) Korvataan 40 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Edellä 2 artiklan 1 kohdan g alakohdassa tarkoitettujen ATM/ANS-palvelujen tarjonnan on täytettävä liitteessä VIII ja tapauksen mukaan liitteessä VII säädetyt keskeiset vaatimukset.

ATM/ANS-palvelujen tarjoajien on myös

- a) turvallisen ja jatkuvan palvelujen tarjoamisen varmistamiseksi osoitettava riittävä vakavaraisuutensa ja saatava asianmukainen vastuu- ja vahinkovakuutus turva ottaen huomioon niiden oikeudellinen asema ja niiden käytettävissä olevat kaupalliset vakuutusjärjestelyt;
- b) noudatettava omistusta ja organisaatorakennetta koskevia sovellettavia vaatimuksia eturistiriitojen välttämiseksi, jotta voidaan varmistaa syrjimätön palvelujen tarjoaminen; ja
- c) hallittava turvallisuusriskejä."

⁶ Tähän säännökseen tehtävillä muutoksilla on tarkoitus saattaa ajan tasalle asetukseen 2018/1139 sisältyvät viittaukset.

1 b) Muutetaan 41 artikla seuraavasti:

a) korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus on myönnettävä hakemuksesta, kun hakija on osoittanut täyttävänsä 40 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen keskeisten vaatimusten sekä 40 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen vaatimusten täyttymisen varmistamiseksi annettujen, 43 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten vaatimukset."

b) lisätään 3 a kohta seuraavasti:

"3 a Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun todistukseen voidaan soveltaa objektiivisesti perusteltuja, syrjimättömiä, oikeasuhteisia ja avoimia ehtoja. Nämä ehdot voivat tarvittaessa koskea:

- a) sellaisen palvelutoiminnan harjoittamisen erillään pitämistä tai rajoittamista, joka ei liity lennonvarmistuspalvelujen tarjoamiseen;
- b) palvelujen tarjoajan ja kolmannen osapuolen välisiä sopimuksia tai muita järjestelyjä, jotka koskevat palveluja;
- c) sellaisten tietojen toimittamista, joita voidaan kohtuudella vaatia sen tarkastamiseksi, että 41 artiklan todistusta koskevat vaatimukset täyttyvät; ja
- d) muita oikeudellisia seikkoja, jotka eivät liity erityisesti lennonvarmistuspalveluihin, kuten todistuksen keskeyttämiseen tai peruuttamiseen liittyvät ehdot."

c) muutetaan 4 kohta seuraavasti:

"4. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua todistusta voidaan rajoittaa tai sen voimassaolo voidaan keskeyttää tai peruuttaa, kun haltija ei enää täytä 40 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja keskeisiä vaatimuksia tai 40 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja vaatimuksia eikä todistuksen myöntämistä tai voimassa pitämistä koskevia sääntöjä ja menettelyjä 43 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten mukaisesti."

d) muutetaan 5 kohta seuraavasti:

"5. Poiketen siitä, mitä tämän artiklan 1 kohdassa säädetään, 43 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten mukaisesti jäsenvaltiot voivat päättää, että lentotiedotuspalvelujen tarjoajat voivat antaa ilmoituksen siitä, että niillä on valmiudet täyttää tarjottuihin palveluihin liittyvät velvollisuudet ja käytössään tähän tarvittavat keinot niin, että 40 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut keskeiset vaatimukset ja 40 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetut vaatimukset täyttyvät. Tässä tapauksessa asianomaisen jäsenvaltion on ilmoitettava päätöksestään komissiolle, virastolle ja muille jäsenvaltioille."

1 c) Korvataan 43 artikla seuraavasti:

1. "Jotta voidaan varmistaa 40 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen keskeisten vaatimusten ja 40 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen vaatimusten yhdenmukainen täytäntöönpano ja noudattaminen 2 artiklan 1 kohdan g alakohdassa tarkoitetun ATM/ANS-palvelujen tarjoamisen osalta, komissio antaa 4 artiklassa esitettyjen periaatteiden pohjalta ja 1 artiklassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi täytäntöönpanosäädökset, joissa vahvistetaan yksityiskohtaiset säännökset seuraavista:

- a) erityiset säännöt ja menettelyt ATM/ANS-palvelujen tarjoamiseksi niin, että 40 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut keskeiset vaatimukset ja 40 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitetut vaatimukset täyttyvät, mukaan lukien liitteessä VIII olevan 5 kohdan 1 alakohdan f alakohdan mukaisen varasuunnitelman laatiminen ja käyttöönotto;
- b) säännöt ja menettelyt, jotka koskevat 41 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen todistusten myöntämistä, voimassa pitämistä, muuttamista, rajoittamista, voimassaolon keskeyttämistä tai peruuttamista;
- b b) 41 artiklan 3 a kohdassa tarkoitetut edellytykset;

- c) säännöt ja menettelyt, jotka koskevat 41 artiklan 5 kohdassa tarkoitettujen lentotiedotuspalvelujen tarjoajien antamia ilmoituksia, sekä tilanteita, joissa tällainen ilmoitus sallitaan;
- d) säännöt ja menettelyt, jotka koskevat 42 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen todistusten myöntämistä, voimassa pitämistä, muuttamista, rajoittamista, voimassaolon keskeyttämistä tai peruuttamista, sekä tilanteita, joissa todistus vaaditaan;
- e) säännöt ja menettelyt, jotka koskevat 42 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen organisaatioiden antamia ilmoituksia, sekä tilanteita, joissa tällainen ilmoitus vaaditaan;
- f) edellä 41 artiklan 1 kohdassa ja 42 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen todistusten haltijoiden ja 41 artiklan 5 kohdan ja 42 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti ilmoituksen antavien organisaatioiden oikeudet ja velvollisuudet.

Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 127 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

- 2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa säännöissä on otettava asianmukaisesti huomioon ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelma.
- 3. Täytäntöönpanosäädöksiä antaessaan komissio varmistaa tämän asetuksen 40 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen keskeisten vaatimusten ja 40 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen vaatimusten täyttymisen ja ottaa asianmukaisesti huomioon kansainväliset standardit ja suositellut menettelytavat, erityisesti ne, jotka vahvistetaan Chicagon yleissopimuksen liitteissä 2–4, 10, 11 ja 15."

2) Korvataan 93 artikla⁷ seuraavasti:

"93 artikla

Yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttaminen

Silloin kun virastolla on asiaankuuluvaa asiantuntemusta, se antaa komissiolle pyynnöstä teknistä apua yhtenäisen eurooppalaisen ilmatilan toteuttamisessa, erityisesti

a) tekemällä teknisiä tarkastuksia, teknisiä tutkimuksia ja selvityksiä;

b) edistämällä tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa yhteistyössä asetuksen [muutettu SES2+] [9 b] artiklassa tarkoitetun suorituskyvyn tarkastuselimen kanssa lennonvarmistuspalvelujen ja verkkotoimintojen suorituskyvyn kehittämisjärjestelmän toteuttamista;

c) edistämällä ilmaliikenteen hallinnan yleissuunnitelman toteuttamista, mukaan lukien SESAR-ohjelman kehittäminen ja toteuttaminen."

⁷ Tähän artiklaan tehtävillä muutoksilla on tarkoitus saattaa ajan tasalle asetukseen 2018/1139 sisältyvät viittaukset.

- (3) [...]
- (4) [...]
- (5) [...]
- (6) [...]
- (7) [...]
- (8) [...]
- (9) [...]
- (10) [...]
- (11) [...]
- (12) [...]
- (13) [...]
- (14) [...]
- (15) [...]
- (16) [...]
- (17) [...]
- (18) [...]
- (19) [...]
- (20) [...]

21) Muutetaan liite VIII seuraavasti:

a) lisätään 2.3 a kohta seuraavasti:

"2.3 a. Ilmaliikennetietopalvelut

2.3 a.1. Kerättyjen ilmaliikennetietojen on oltava riittävän laadukkaita, täydellisiä, ajantasaisia ja peräisin luotettavista lähteistä, ja ne on toimitettava riittävän ajoissa.

2.3 a.2. Ilmaliikennetietopalveluissa on saavutettava riittävä suorituskyky ja pidettävä sitä yllä palvelujen saatavuutta, eheyttä, jatkuvuutta ja ajantasaisuutta koskevien vaatimusten osalta, ja niillä on vastattava käyttäjien tarpeisiin.

2.3 a.3. Ilmaliikennetietopalvelujen tarjoamiseen käytettävät järjestelmät ja välineet on suunniteltava ja valmistettava ja niitä on pidettävä yllä asianmukaisesti niin, että voidaan varmistaa niiden soveltuvan tarkoitukseensa.

2.3 a.4. Tällaisten tietojen jakamisen on oltava oikea-aikaista, ja siinä on käytettävä riittävän luotettavia ja tehokkaita viestintäkeinoja, jotka on suojattu tahallisilta ja tahattomilta häiriöiltä ja vioilta."

b) korvataan 2.8 kohta seuraavasti⁸:

"2.8. Ilmatilan hallinta

Ilmatilan tiettyjen osien osoittamista tiettyyn käyttöön on seurattava ja koordinoitava ja siitä on tiedotettava riittävän ajoissa, jotta ilma-alusten välisen porrastuksen alittumisen riskiä voidaan vähentää kaikissa olosuhteissa. Kun otetaan huomioon jäsenvaltioiden vastuulla olevien sotilaallisten toimien ja niihin liittyvien näkökohtien järjestäminen, ilmatilan hallinnalla on tuettava myös ICAOn määrittämän ja asetuksen [muutettu SES2+] nojalla toteutetun ilmatilan joustavan käytön periaatteen yhdenmukaista soveltamista, jotta helpotetaan ilmatilan hallintaa ja ilmaliikenteen hallintaa yhteisen liikennepolitiikan yhteydessä."

⁸ Liitteen tähän kohtaan tehtävillä muutoksilla on tarkoitus saattaa ajan tasalle asetukseen 2018/1139 sisältyvät viittaukset.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
